

# Léxico empleado por Leizarraga de Briscous

## CONSIDERACIONES

Para que este trabajo sea manejado para alguna utilidad, es necesario que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:

1.º Aunque siempre se ha respetado la ortografía del original, no se han tenido en cuenta las que podrían ser claras erratas; p. ej. *Legissator* ha sido reducida a *Legislator*. Sin embargo, se han respetado y recogido las indecisiones de ortografía; p. ej. *segnale* puede ser una errata por *seignale*, y *aliança* por *alliança*, pero sin embargo ante la duda de que sean propiamente erratas, se han recogido ambas formas.

2.º No ha sido tenida en cuenta la *s* alta, siendo en todo caso sustituida por la *s* baja. De igual forma la tilde sobre vocal para indicar una *n* o *m* subsiguiente siempre ha sido sustituida por esta última.

3.º En los sustantivos y adjetivos, de los que se ha procurado una catalogación completa, ha habido dudas al reducir al pasivo indeterminado aquellas palabras que no aparecen en este caso de declinación; particularmente cuando existen casos de anfibiología, el catalogador se ha dejado llevar por su sentido de la obra de Leizarraga: Así, *Tutorén* y *Curatorén* pueden nacer también de *Tutor* y *Curator*, como de *Tutore* y *Curatore*.

4.º Los verbos han sido reducidos siempre a su forma adjetival. También aquí ha habido sus dudas, pues *Erhaiten*, p. ej., puede nacer tanto de *Erho* como de *Erhan*.

5.º En palabras no adjetivas, sustantivas ni verbales, el catalogador no ha pretendido ser tan exhaustivo; particularmente ha dejado de anotar, a veces incluso intencionadamente, aquellas expresiones que pudiéramos tildar de idiotismos, como, p. ej., *Berce-ordux*.

6.º No se han tenido en cuenta los acentos, y no se alega ninguna razón que justifique esta postura. Sin razón justificativa se han unido con un guión aquellas palabras compuestas que Leizarraga trae sin guión como dos palabras, procurando respetar, sin embargo, aquellas otras que escribe como una sola palabra. De las palabras compuestas también se ha procu-

rado una catalogación exhaustiva, dejando únicamente de lado aquellas que son un trasunto meridiano y transparente del conjunto de sus formandos, sin que se haya percibido vestigio alguno de idiomatismo y matización semántica.

7.º La traducción castellana sólo es indicativa. Particularmente en la aportación culta latina, el catalogador no ha buscado, por lo general, la matización exacta castellana, pues no considera sea de su incumbencia el hacer un estudio de los cambios semánticos castellanos, limitándose en la mayoría de los casos a explicar la palabra vasca con el homónimo castellano, aunque éste tenga alguna diferencia semántica con aquél. En casos patentes, sin embargo, no ha querido hacer más profundo esta no correspondencia; por ejemplo, *Idiot*, no ha sido traducido como *Idiota*, sino como *monolingüe*. En este caso, sin embargo, el P. Olabide en su traducción de la Biblia, emplea un dudoso localismo guipuzcoano que equivale al *idiota* castellano, y no al *idiota* latino, quizá para hacernos comprender lo que es un *idiota* vasco. Aparte de ello el catalogador reconoce que han de existir fuertes lagunas en estas traducciones; ya que el objeto que ha perseguido no ha sido el de hacer un trabajo lexicográfico, sino el sentar las bases de una posible (quizá necesaria) nueva reforma en la normalización de la lengua vasca.

|                                                |                                         |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <i>Aaron</i> = antropónimo.                    | <i>Abrats</i> = rico.                   |
| <i>Abachatu</i> = humillado.                   | <i>Abratsale</i> = enriquecedor.        |
| <i>Abacuc</i> = antropónimo.                   | <i>Abre</i> = bestia, animal.           |
| <i>Abaddon</i> = antropónimo.                  | <i>Absent</i> = ausente.                |
| <i>Abaddonna-eraci</i> = hecho abandonar.      | <i>Absentia</i> = ausencia.             |
| <i>Abandonnatu</i> = abandonado.               | <i>Absinthio</i> = ajenjo.              |
| <i>Abantail</i> = ventaja.                     | <i>Absoluatu</i> = absuelto.            |
| <i>Abarca</i> = albarca.                       | <i>Absolutione</i> = absolución.        |
| <i>Abastant</i> = suficiente.                  | <i>Abunda-eraci</i> = hecho abundar.    |
| <i>Abatitu</i> = abatido.                      | <i>Abundant</i> = abundante.            |
| <i>Abreuiatione</i> = abreviatura.             | <i>Abundantia</i> = abundancia.         |
| <i>Abc</i> = abece.                            | <i>Abundantqui</i> = abundantemente.    |
| <i>Abdias</i> = antropónimo.                   | <i>Abundatu</i> = abundado.             |
| <i>Abel</i> = antropónimo.                     | <i>Abundos</i> = abundoso.              |
| <i>Abhorritu</i> = aborrecido.                 | <i>Abundoso</i> = abundoso.             |
| <i>Abia</i> = antropónimo.                     | <i>Abundosqui</i> = abundantemente.     |
| <i>Abiathar</i> = antropónimo.                 | <i>Aburtoin</i> = abortivo.             |
| <i>Abiatu</i> = puesto en marcha.              | <i>Abusari</i> = embaucador.            |
| <i>Abilene</i> = topónimo.                     | <i>Abusatu</i> = abusado.               |
| <i>Abillamendu</i> = ropa, vestido.            | <i>Abusione</i> = engaño.               |
| <i>Abiroyin</i> = espacio o tiempo aproximado. | <i>Abusu</i> = abuso.                   |
| <i>Abisu</i> = aviso.                          | <i>Abysmatu</i> = abismado.             |
| <i>Abitu</i> = ropa, vestido.                  | <i>Abysme</i> = abismo.                 |
| <i>Abiud</i> = antropónimo.                    | <i>Abysmo</i> = abismo.                 |
| <i>Aboatu</i> = confesado.                     | <i>Acabatu</i> = acabado.               |
| <i>Abolitu</i> = abolido.                      | <i>Açaña</i> = ruido.                   |
| <i>Abominable</i> = abominable.                | <i>Açauto</i> = haz, fajo.              |
| <i>Abominatione</i> = abominación.             | <i>Accablatu</i> = derrengado.          |
| <i>Abondant</i> = abundante.                   | <i>Accentu</i> = acento.                |
| <i>Abondatu</i> = abundado, desbordado.        | <i>Acceptatu</i> = aceptado.            |
| <i>Abondos</i> = abundoso.                     | <i>Acceptione</i> = acepción.           |
| <i>Aborritu</i> = aborrecido.                  | <i>Acces</i> = acceso.                  |
| <i>Abraham</i> = antropónimo.                  | <i>Accomettitu</i> = acometido.         |
| <i>Abrastassun</i> = riqueza.                  | <i>Accommodatu</i> = acomodado.         |
| <i>Abrastu</i> = enriquecido.                  | <i>Accord</i> = de acuerdo.             |
|                                                | <i>Accordatu</i> = acordado, convenido. |
|                                                | <i>Accordu</i> = acuerdo, pacto.        |

*Accotamendu* = suplicio.  
*Accotatu* = destruido.  
*Accotratu* = arreglado.  
*Accusaçale* = acusador.  
*Accusatione* = acusación.  
*Accusatu* = acusado.  
*Aceri* = zorro.  
*Achaia* = topónimo.  
*Achaico* = antropónimo.  
*Achaz* = antropónimo.  
*Achim* = antropónimo.  
*Achola* = preocupación.  
*Acomettatu* = acometido.  
*Açota-eraci* = hecho azotar.  
*Açotatu* = azotado.  
*Açote* = azote.  
*Acotratu* = presentado.  
*Acquisitione* = adquisición.  
*Acquisitu* = adquirido.  
*Acquitatu* = convenido.  
*Acquittatu* = convenido.  
*Acte* = hecho.  
*Adam* = antropónimo.  
*Adats* = cabellera.  
*Adatsdun* = que tiene cabellera.  
*Adar* = rama; cuerno.  
*Addi* = antropónimo.  
*Additu* = entendido.  
*Adi-eraci* = hecho entender.  
*Adimendu* = entendimiento.  
*Adimendu-gabe* = desatinado.  
*Adin* = edad.  
*Adin-flore* = edad núbil.  
*Adisquide* = amigo.  
*Adisquidetassun* = amistad.  
*Adisquidetu* = amigado.  
*Aditu* = entendido.  
*Aditzale* = entendedor.  
*Adiuratu* = adjurado.  
*Administraçale* = administrador.

*Administratione* = administración.  
*Administratu* = administrado.  
*Admiratione* = admiración.  
*Admonestaçale* = admonestador.  
*Admonestatu* = admonestado.  
*Admonitione* = admonición.  
*Adobatu* = remendado.  
*Adoptatu* = adoptado.  
*Adoptione* = adopción.  
*Adoraçale* = adorador.  
*Adoratione* = adoración.  
*Adoratu* = adorado.  
*Adramytte* = topónimo.  
*Adriatico* = topónimo.  
*Aduendu* = diciembre.  
*Aduenimendu* = advenimiento.  
*Aduersario* = adversario.  
*Aduersitate* = adversidad.  
*Aduertimendu* = advertimiento.  
*Aduertitu* = advertido.  
*Adultera* = adúltera.  
*Adulteratu* = adulterado.  
*Adulterio* = adulterio.  
*Adultero* = adúltero.  
*Aduocat* = abogado, defensor.  
*Aduocatu* = abogado, defendido.  
*Affaldu* = cenado.  
*Affal-ondo* = sobrecena.  
*Affal-ordu* = hora de cenar.  
*Affari* = cena.  
*Affarite* = cena.  
*Affectatu* = afectado.  
*Affectionatu* = afeccionado.  
*Affectionatuqui* = afeccionadamente.  
*Affectione* = afección.  
*Affectione-guehiendun* = poseedor del máximo celo.  
*Affirmatu* = afirmado.  
*Afflictione* = aflicción.

|                                                |                                              |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <i>Affligitu</i> = afligido.                   | <i>Aisia</i> = comodidad.                    |
| <i>Africa</i> = topónimo.                      | <i>Aisit</i> = ligero, fácil.                |
| <i>Agabus</i> = antropónimo.                   | <i>Aisitqui</i> = fácilmente.                |
| <i>Agar</i> = antropónimo.                     | <i>Aita</i> = padre.                         |
| <i>Aggeo</i> = antropónimo.                    | <i>Aita-ama</i> = padre y madre.             |
| <i>Agorril</i> = agosto.                       | <i>Aita-familia</i> = padre de familia.      |
| <i>Agortu</i> = secado.                        | <i>Aitama</i> = padre y madre.               |
| <i>Agramonde</i> = antropónimo.                | <i>Aitasaindutassun</i> = papado.            |
| <i>Agrippa</i> = antropónimo.                  | <i>Aitassaindu</i> = papa.                   |
| <i>Agueri</i> = claro, patente.                | <i>Aitatassun</i> = paternidad.              |
| <i>Aguerri</i> = descubierto (sust.).          | <i>Aithor</i> = confesión.                   |
| <i>Aguertu</i> = descubierto (adj. verb.).     | <i>Aithortu</i> = confesado.                 |
| <i>Aguian</i> = acaso.                         | <i>Aitzi</i> = contra.                       |
| <i>Ab</i> = ah.                                | <i>Aitzin</i> = delante.                     |
| <i>Abacoa</i> = parentela.                     | <i>Aitzinachiago</i> = un poco más adelante. |
| <i>Abaide</i> = pariente.                      | <i>Aitzinaramendu</i> = adelantamiento.      |
| <i>Abaidetassun</i> = parentesco.              | <i>Aitzinaratu</i> = adelantado.             |
| <i>Ahal</i> = poder.                           | <i>Aitzinche</i> = poco antes.               |
| <i>Ahalque</i> = vergüenza, miedo, vergonzoso. | <i>Aitzindari</i> = precursor, jefe.         |
| <i>Ahalquetu</i> = avergonzado.                | <i>Aitzindu</i> = adelantado.                |
| <i>Abamen</i> = bocado.                        | <i>Aitzineco</i> = antepasado.               |
| <i>Abanci</i> = olvidado.                      | <i>Aitzineratu</i> = avanzado.               |
| <i>Abanzcor</i> = olvidadizo.                  | <i>Aitzurre</i> = azada.                     |
| <i>Abardi</i> = cerda.                         | <i>Aitzurtu</i> = cavar.                     |
| <i>Abizpa</i> = hermana (de mujer).            | <i>Aiuta</i> = ayuda.                        |
| <i>Abo</i> = boca, filo.                       | <i>Aiutaçale</i> = ayudante.                 |
| <i>Aboxpez</i> = de bruces.                    | <i>Aiutari</i> = ayudante.                   |
| <i>Abugna</i> = cabrito.                       | <i>Aiutatu</i> = ayudado.                    |
| <i>Abunz</i> = cabra.                          | <i>Aizcora</i> = hacha.                      |
| <i>Aicina</i> = tiempo libre.                  | <i>Aker</i> = cabrón.                        |
| <i>Aihen</i> = vid.                            | <i>Akitu</i> = desfallecido.                 |
| <i>Aiher</i> = enfado, enfadado.               | <i>Akulo</i> = aguijón.                      |
| <i>Aihercunde</i> = animadversión.             | <i>Ala</i> = acaso, o.                       |
| <i>Aingueru</i> = ángel.                       | <i>Alaba</i> = hija.                         |
| <i>Aippa-eraci</i> = hecho citar.              | <i>Alabaina</i> = sin embargo.               |
| <i>Aippamen</i> = mención.                     | <i>Alabatcho</i> = hijita.                   |
| <i>Aippatu</i> = citado.                       | <i>Alargun</i> = viudo.                      |
| <i>Aire</i> = aire.                            | <i>Albret</i> = antropónimo.                 |
| <i>Aisetu</i> = facilitado.                    | <i>Alchatu</i> = alzado.                     |

*Aldaragarri* = inconveniente.  
*Aldaratu* = apartado.  
*Aldare* = altar.  
*Aldatu* = cambiado.  
*Alde* = forma, lado; a favor de.  
*Aldetsuaz* = muy de cerca.  
*Aldi* = vez.  
*Aldiri* = contorno, lugar.  
*Aldiz* = así también.  
*Aldizca* = por turnos.  
*Aldizcazco* = variable.  
*Alegrança* = alegría.  
*Alegrancia* = alegría.  
*Aleguera* = alegre.  
*Alegueraqui* = alegremente.  
*Alegueratu* = alegrado.  
*Alegueurça* = agradecimiento.  
*Aleguia* = con el pretexto de.  
*Alexander* = antropónimo.  
*Alexandre* = antropónimo.  
*Alexandria* = topónimo.  
*Alexandriano* = alejandrino.  
*Alfer* = vano, vago; ocioso.  
*Alferretan* = en vano.  
*Alfertu* = holgozaneado.  
*Algoa* = reparo.  
*Alha* = pastando, comiendo.  
*Alhagune* = pasto, prado.  
*Alhargun* = viudo.  
*Aliança* = alianza.  
*Alienatu* = alienado.  
*Alki* = banco, asiento.  
*Alliança* = alianza.  
*Allegatu* = alegado.  
*Alocacer* = jornalero.  
*Alocairu* = jornal; alquiler.  
*Alocatu* = contratado, alquilado.  
*Alogeatu* = alojado.  
*Aloes* = aloe.  
*Alpheo* = antropónimo.

*Altcha-eraci* = hecho alzar.  
*Altchagarri* = levadura.  
*Altchagarri-gabe* = ácimo.  
*Altchatu* = alzado.  
*Ama* = madre.  
*Ama-ginharreba* = suegra.  
*Ama-sume* = madre e hijo.  
*Amasso* = abuela.  
*Amatigatu* = apaciguado.  
*Amboise* = topónimo.  
*Ambrosio* = antropónimo.  
*Amen* = amén.  
*Amets* = sueño, ensoñación.  
*Amethyste* = amatista.  
*Aminadab* = antropónimo.  
*Amon* = antropónimo.  
*Amorecatic* = por mor.  
*Amorez* = por mor.  
*Amorio* = amor.  
*Amorz.* = 15.  
*Amos* = antropónimo.  
*Amphipolia* = topónimo.  
*Amplia* = antropónimo.  
*Amplificatione* = amplificación.  
*Ampola* = copa.  
*Amu* = anzuelo.  
*Amusatu* = divertido.  
*Ananias* = antropónimo.  
*Anathema* = anatema.  
*Anaye* = hermano.  
*Anayetassun* = hermandad.  
*Ancia* = capacidad.  
*Anciano* = anciano, presbítero.  
*Ancianoqui* = antiguamente.  
*Anciano-quide* = co-presbítero.  
*Ancianotu* = envejecido.  
*Anço* = manera.  
*Andre* = señora.  
*Andriu* = antropónimo.  
*Andronil* = antropónimo.

# LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Angura* = ancla.  
*Anbitz* = mucho.  
*Anbitztassun* = multitud.  
*Animal* = animal.  
*Anis* = anís.  
*Anna* = antropónimo.  
*Annas* = antropónimo.  
*Annotatione* = anotación.  
*Annuntiatione* = anunciación.  
*Anoblitu* = ennoblecido.  
*Ansia* = miedo, preocupación.  
*Ansicabe* = despreocupado.  
*Antechrist* = anticristo.  
*Antioche* = topónimo.  
*Antiocheano* = antioquiano.  
*Antiochia* = topónimo.  
*Antipas* = topónimo.  
*Antipater* = antropónimo.  
*Antipatris* = antropónimo.  
*Antiquitate* = antigüedad.  
*Antoni* = antropónimo.  
*Apelles* = antropónimo.  
*Aphia* = antropónimo.  
*Apocalypse* = apocalipsis.  
*Apollion* = antropónimo.  
*Apollo* = antropónimo.  
*Apostolico* = apostólico.  
*Apostolu* = apóstol.  
*Apostolutassun* = apostolado.  
*Appacegagarri* = apaciguante.  
*Appacegatu* = apaciguado.  
*Appaindu* = preparado, arreglado.  
*Appairu* = comida, alimento.  
*Apparaillu* = aparejo.  
*Apparent* = aparente.  
*Apparentia* = apariencia.  
*Apparitione* = aparición.  
*Appart* = aparte.  
*Appartatu* = apartado.  
*Appartenitu* = pertenecido.  
*Appellatu* = apelado.

*Appertenentia* = pertinencia.  
*Appertenitu* = pertenecido.  
*Appetitu* = apetito.  
*Appio* = topónimo.  
*Applicatu* = aplicado.  
*Approba-eraci* = hecho aprobar.  
*Approbatu* = aprobado.  
*Appoinctamendu* = testamento, reconciliación.  
*Appointatu* = reconciliado.  
*Appointatu* = reconciliado.  
*Appollo* = antropónimo.  
*Appolonia* = antropónimo.  
*Appolos* = antropónimo.  
*Appropriatu* = apropiado.  
*Apprendiz* = aprendiz.  
*Apprestatu* = preparado.  
*Appur* = trozo, cacho.  
*Appurto* = trocito.  
*April* = abril.  
*Apropiatu* = apropiado.  
*Aquarius* = acuario.  
*Aquila* = antropónimo.  
*Aquilone* = aquilón.  
*Ar* = macho.  
*Arabia* = topónimo.  
*Arabiano* = árabe.  
*Aralde* = grupo.  
*Ararteco* = mediador.  
*Aram* = antropónimo.  
*Arau* = norma.  
*Araura* = según.  
*Arbitre* = arbitrio.  
*Arbore* = árbol.  
*Arbuiatu* = despreciado.  
*Arbuyatu* = despreciado.  
*Archangelu* = arcángel.  
*Archelaus* = antropónimo.  
*Archer* = arquero.  
*Archippe* = antropónimo.  
*Ardent* = ardiente.

- Ardi* = oveja.  
*Ardietsi* = conseguido.  
*Ardit* = ardite.  
*Ardura* = a menudo.  
*Ardurazco* = frecuente.  
*Are* = aún, también.  
*Areago* = aún más.  
*Arenga* = lote, grupo.  
*Arengatu* = puesto en orden, distribuido.  
*Areopagita* = antropónimo.  
*Aretas* = antropónimo.  
*Aretze* = novillo, becerro.  
*Argui* = luz; claro.  
*Arguiaren-begui* = amanecida.  
*Arguiçagui* = luna.  
*Argui-eraci* = hecho alumbrar.  
*Arguitu* = alumbrado.  
*Argumentu* = argumento.  
*Ari* = ocupado.  
*Aries* = aries.  
*Arima* = alma.  
*Arima-gabe* = inanimado.  
*Arimathea* = topónimo.  
*Arimathia* = topónimo.  
*Arin* = ligero.  
*Arindu* = aligerado.  
*Arintassun* = ligereza.  
*Arinzqui* = rápidamente.  
*Aristarche* = antropónimo.  
*Aristarque* = antropónimo.  
*Aristobulo* = antropónimo.  
*Arka* = arca.  
*Armada* = ejército.  
*Armagedon* = topónimo.  
*Armoria* = escudo de armas.  
*Arnegamendu* = reniego.  
*Arnegatu* = renegado.  
*Arno* = bebida alcohólica.  
*Aromate* = aroma.  
*Aromatico* = aromático.  
*Arphaxad* = antropónimo.  
*Arraça* = raza.  
*Arrachqui* = totalmente.  
*Arrada-eraci* = hecho rapar.  
*Arradatu* = rapado.  
*Arrain* = pez.  
*Arrainça* = pesca.  
*Arraintcho* = pececillo.  
*Arramberritu* = renovado.  
*Arrañcale* = pescador.  
*Arrangura* = preocupación.  
*Arranguratu* = enfadado.  
*Arrano* = águila.  
*Arrapatu* = arrebatado.  
*Arrapherdatu* = reverdecido.  
*Arrasatu* = arrasado.  
*Arrastatu* = fijado.  
*Arrastu* = anochecido.  
*Arrats* = anochecida.  
*Arrats-alde* = atardecer.  
*Arrauberia* = suciedad, rapiña.  
*Arraultze* = huevo.  
*Arreba* = hermana (de hombre).  
*Arregatu* = regado.  
*Arregin* = rehecho.  
*Arremberritu* = renovado.  
*Arrest* = a cabo.  
*Arrestatu* = llevado a cabo.  
*Arreueztitu* = revestido.  
*Arribatu* = arribado.  
*Arriuatu* = arribado.  
*Arroca* = roca.  
*Arroca-gain* = cima de roca.  
*Arrogant* = arrogante.  
*Arrogantia* = arrogancia.  
*Arrogantqui* = arrogantemente.  
*Arropa* = ropa, túnica.  
*Arrotz* = extranjero.  
*Arte* = entre, medio; trascurso; arte; red.  
*Artecean* = delante de.



LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Arte-gutitaco* = momentáneo.  
*Artemas* = antropónimo.  
*Artezqui* = rectamente.  
*Artha* = preocupación.  
*Arthalde* = rebaño de ovejas.  
*Arthats* = amanecer.  
*Arthatsu* = preocupado.  
*Arthegui* = redil.  
*Artigar* = lucero.  
*Articulu* = artículo.  
*Artzain* = pastor de ovejas.  
*Asa* = antropónimo.  
*Ascensione* = ascensión.  
*Asco* = bastante.  
*Aser* = antropónimo.  
*Asia* = topónimo.  
*Asiano* = asiático.  
*Asmatu* = adivinar.  
*Asmatze* = adivinación.  
*Aspaldi* = hace tiempo.  
*Aspic* = nardo.  
*Asse* = hartado.  
*Assegurança* = confianza.  
*Asseguratu* = asegurado.  
*Asserre* = enfado, enfadado.  
*Asserre-eraci* = hecho enfadar.  
*Asserretassun* = enfado.  
*Asserretu* = enfadado.  
*Assetiatu* = sitiado, asediado.  
*Assignatu* = asignado.  
*Assistitu* = asistido.  
*Asso* = topónimo.  
*Assos* = topónimo.  
*Assuietitu* = traído a cuentas.  
*Assumptione* = asunción.  
*Aste* = semana.  
*Astegun* = día de labor.  
*Asto* = burro.  
*Asto-eme* = burra.  
*Asto-vme* = pollino.  
*Asto-vme-ar* = pollino.

*Asto-errotarri* = piedra de noria.  
*Asygrito* = antropónimo.  
*Atchaquia* = mal, daño.  
*Atchaquiatsu* = ensuciado.  
*Atchaquio* = mácula.  
*Athanasio* = antropónimo.  
*Atharbe* = casa, sotechado.  
*Atsecabe* = desplacer.  
*Atseguin* = placer.  
*Atso* = vieja.  
*Attalia* = topónimo.  
*Athenes* = topónimo.  
*Atheniano* = ateniense.  
*Attento* = atento.  
*Attestatione* = prenda, atestado.  
*Attrapatu* = atrapado.  
*Attribuitu* = atribuido.  
*Atzo* = ayer.  
*Auançamendu* = entrada.  
*Auançatu* = avanzado, entrado.  
*Auançu* = duración.  
*Auaritia* = avaricia.  
*Auaritioso* = avaricioso.  
*Auci* = pleito.  
*Auço* = vecino.  
*Audacioso* = audaz.  
*Audiencia* = audiencia.  
*Auertitu* = advertido.  
*Augmentatione* = aumento.  
*Augmentatu* = aumentado.  
*Augusto* = antropónimo.  
*Auhen* = lamento.  
*Auisatu* = avisado.  
*Auisu* = aviso.  
*Aumoina* = limosna.  
*Auortoin* = abortivo.  
*Aurdigui* = tirado.  
*Aurdiqui* = tirado.  
*Auricular* = auricular.  
*Auri-nombre* = número áurico.  
*Aurizqui* = pisado.

*Aurk* = delante.  
*Aurthen* = este año.  
*Aurthiqui* = remado.  
*Ausart* = atrevido.  
*Ausartgoa* = atrevimiento.  
*Ausartquichiago* = un poco más, atrevidamente.  
*Ausartu* = atrevido.  
*Aussiqui* = mordido.  
*Authentico* = auténtico.  
*Author* = autor.  
*Authoritate* = autoridad.  
*Automme* = otoño.  
*Autoritate* = autoridad.  
*Ayher* = rencor.  
*Azcandu* = enfadado.  
*Azor* = antropónimo.  
*Azot* = topónimo.  
*Azpi* = debajo; muslo.  
*Azpiratu* = dominado.  
*Azquen* = final, último.  
*Azquendu* = finalizado, quedado.  
*Aztal* = tobillo.

*Baal* = antropónimo.  
*Babaçuça* = granizo.  
*Babylon* = topónimo.  
*Babylone* = topónimo.  
*Bacho* = humilde.  
*Bachotassun* = humildad.  
*Bacin* = barreño.  
*Bada* = pues.  
*Badaric-ere* = sin embargo.  
*Baga* = ola.  
*Bahatu* = cernido.  
*Bahe* = cedazo.  
*Bahi* = prenda.  
*Baicen* = sino.  
*Baieta* = y también.  
*Baina* = pero; que (comp.).  
*Baino* = que (comp.).

*Bainoago* = más que.  
*Baitan* = en.  
*Bakoitz* = sólo, único.  
*Balaam* = antropónimo.  
*Balal* = antropónimo.  
*Baldin* = si.  
*Baldineta* = si.  
*Balena* = ballena.  
*Balença* = balanza.  
*Balimba* = por cierto.  
*Bana* = uno cada.  
*Banatu* = dispersado.  
*Banc* = banco (de dinero).  
*Banda* = cohorte, banda.  
*Bandato* = pañal.  
*Bandatu* = golpeado.  
*Banitu* = desaparecido.  
*Bannimendu* = encarcelamiento.  
*Banquet* = banquete.  
*Banquete* = banquete.  
*Banquetatu* = banqueteadado.  
*Baptismo* = bautismo.  
*Baptismo* = bautismo.  
*Baptista* = bautista.  
*Baque* = paz.  
*Baque-eçarle* = pacificador.  
*Baquetu* = pacificado.  
*Barabbas* = antropónimo.  
*Barac* = antropónimo.  
*Barachia* = antropónimo.  
*Baramendu* = detención.  
*Baratu* = detenido.  
*Baratze* = huerto.  
*Baratze-çain* = hortelano.  
*Baratch* = calmamente.  
*Barazcal-aitzin* = antes del almuerzo.  
*Barazcaldu* = almorzado.  
*Barazcari* = almuerzo.  
*Barbara* = antropónimo.  
*Barbaro* = bárbaro.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Barca* = navío.  
*Bardin* = igual.  
*Bardindu* = igualado.  
*Bardinzqui* = igualmente.  
*Bariesu* = antropónimo.  
*Bariona* = antropónimo.  
*Barkaçale* = perdonador.  
*Barkamendu* = perdón.  
*Barkatu.* = perdonado.  
*Barna* = profundo.  
*Barnabas* = antropónimo.  
*Barnadanic* = desde dentro.  
*Barnatassun* = profundidad.  
*Barne* = dentro.  
*Barneratu* = entrado, metido.  
*Barra* = barra, un juego.  
*Barril* = barril.  
*Barreyatu* = desperdigado.  
*Barreyu* = cada uno por su lado.  
*Barsabas* = antropónimo.  
*Bartholome* = antropónimo.  
*Bartholomeo* = antropónimo.  
*Bartimeo* = antropónimo.  
*Barur* = ayuno.  
*Barur-eraci* = hecho ayunar.  
*Baruric* = en ayunas.  
*Barurtu* = ayunado.  
*Bassa* = salvaje.  
*Bassa-bestia* = fiera.  
*Bassa-exti* = miel silvestre.  
*Bassa-ficotze* = sicomoro.  
*Bassa-oliua* = acebuchina.  
*Bassa-oliuatze* = acebuche.  
*Bassezti* = miel silvestre.  
*Bastard* = bastardo.  
*Bastimendu* = estructura.  
*Bat* = uno.  
*Batailla* = batalla.  
*Bataillatu* = batallado.  
*Batassun* = unidad.  
*Batbedera* = cada uno.

*Batel* = batel.  
*Batheyatu* = bautizado.  
*Bathi* = decisión.  
*Bathu* = juntado.  
*Batre* = alguno, ninguno.  
*Battassun* = unidad.  
*Batzu* = algunos.  
*Bay* = sí.  
*Bayeta* = y también.  
*Bazca* = alimento.  
*Bazcatu* = alimentado.  
*Bazco* = pascua.  
*Bazco-aitzin* = antepascua.  
*Bazco-Besta* = día de pascua.  
*Baxter* = rincón; vuelo de la ropa.  
*Bearno* = topónimo.  
*Beçain* = tan.  
*Beçala* = como.  
*Beçalacatu* = convertido, quedado.  
*Becembat* = tanto.  
*Bedera* = único.  
*Bedratzi* = 9.  
*Bedratzigarren.* = 9.º  
*Beelzebub* = antropónimo.  
*Begui* = ojo.  
*Begui-bakoitzdun* = tuerto.  
*Begui-erts-irequi* = abrir y cerrar de ojos.  
*Beguietsi* = visto.  
*Beguir* = vigilancia; mirando, esperando.  
*Beguirale* = mirando; guarda.  
*Beguiratu* = guardado, mirado, esperado.  
*Beguiraz* = guardando.  
*Begui-keinu* = guiño.  
*Beguiharte* = rostro.  
*Beha* = mirando.  
*Behaçun* = hiel.  
*Beha-eraci* = hecho mirar.  
*Behar* = deber; necesidad.

*Beharqui* = obligación.  
*Beharri* = oreja.  
*Behatu* = mirado.  
*Behaztopagarri* = tropiezo.  
*Behaztopatu* = tropezado.  
*Bebeititu* = agachado.  
*Behera* = abajo, profundo.  
*Beheratassun* = humildad.  
*Beheratu* = bajado.  
*Behere* = bajo.  
*Behin* = una vez.  
*Behinçat* = por lo menos.  
*Behinere* = nunca.  
*Behingotz* = de una vez.  
*Behintzat* = por lo menos.  
*Behor* = yegua.  
*Beilhaqueria* = brujería.  
*Beira* = vidrio.  
*Beire* = vaso.  
*Bekaitz* = envidioso.  
*Bekaizteria* = envidia, odio.  
*Bekaixtu* = enojado.  
*Bekatore* = pecador.  
*Bekatoressa* = pecadora.  
*Bekatu* = pecado.  
*Bekoqui* = frente.  
*Belar* = frente.  
*Belçunce* = antropónimo.  
*Beldur* = miedo, temeroso.  
*Beldur-eraci* = hecho temer.  
*Beldurti* = miedoso.  
*Beldurtassun* = miedo.  
*Beldurtu* = temido, asustado.  
*Bele* = cuervo.  
*Belhar* = hierba.  
*Belhaun* = rodilla.  
*Belhauricatu* = arrodillado.  
*Belhaurico* = de rodillas.  
*Belial* = antropónimo.  
*Beltz* = negro.

*Beltztu* = ennegrecido.  
*Belz* = negro.  
*Belztu* = ennegrecido.  
*Benedicatu* = bendecido.  
*Benediçoin* = bendición.  
*Benedictione* = bendición.  
*Beneficentia* = beneficencia.  
*Beneficio* = beneficio.  
*Benignitate* = benignidad.  
*Benigno* = benigno.  
*Benignoqui* = benignamente.  
*Beniamin* = antropónimo.  
*Ber* = mismo, único.  
*Berabala* = a la deriva.  
*Berandu* = tardado.  
*Berantcor* = tardío.  
*Berant-etsi* = aburrido por ser tarde.  
*Beranthu* = tardado.  
*Berantior* = tardío.  
*Berascoiz* = topónimo.  
*Beraz* = por lo tanto.  
*Berçalde* = por otro lado.  
*Berce* = otro.  
*Bercela* = de otra manera.  
*Berceratu* = ido, llevado a otro.  
*Bere* = su.  
*Bere-buruentar* = egoísta.  
*Bereci* = separado; especial.  
*Bereciqui* = especialmente.  
*Ber-ehun* = 200.  
*Ber-ehun eta hiruroguey eta hammassey* = 276.  
*Beren* = de ellos mismos.  
*Berere* = al menos.  
*Bereren* = al menos.  
*Bereter* = preste.  
*Beretu* = tomado para sí.  
*Berez-eraci* = hecho separar.  
*Berezgarri* = separado.  
*Berga* = vara.

*Bermatu* = apoyado.  
*Berme* = fiador.  
*Bernice* = antropónimo.  
*Bero* = calor, caliente.  
*Beroe* = topónimo.  
*Beroenes* = Beroenes.  
*Berotu* = calentado.  
*Berri* = nuevo; noticia.  
*Berritassun* = novedad.  
*Berritu* = renovado.  
*Berriz* = de nuevo, en cambio, también.  
*Berrizqui* = recientemente.  
*Berro* = zarza, seto.  
*Berrogueira* = 40, cada.  
*Berroguey* = 40.  
*Berroguey eta bi* = 42.  
*Berroguey eta hamabi* = 52.  
*Berroguey eta hamar* = 50.  
*Berroguey eta hamargarren* = 50.º  
*Berroguey eta hamar milla* = 50.000.  
*Berroguey eta hamarna* = 50 cada.  
*Berroguey eta sey* = 56.  
*Bertan* = allí mismo.  
*Berunatu* = vendimiado.  
*Berylle* = berilo.  
*Berze* = otro.  
*Bessarcatu* = abrazado.  
*Besso* = brazo, braza.  
*Besta* = fiesta.  
*Besta-egun* = día de fiesta.  
*Bestia* = bestia.  
*Bethania* = topónimo.  
*Bethatchu* = remiendo.  
*Bethe* = llenado.  
*Bethequi* = plenamente.  
*Bethetassun* = plenitud.  
*Bethesda* = topónimo.  
*Bethi* = siempre.  
*Bethidanic* = desde siempre.  
*Bethiere* = siempre.

*Bethierecotz* = para siempre.  
*Beth-ikartze* = semblante.  
*Bethlehem* = topónimo.  
*Bethphage* = topónimo.  
*Bethsaida* = topónimo.  
*Bi* = 2.  
*Biage* = viaje.  
*Bible* = biblia.  
*Bidaldu* = enviado.  
*Bide* = camino, justo.  
*Bidean* = en lugar de.  
*Bideazco* = viandante.  
*Bide-bague* = injusticia.  
*Bide-baxter* = orilla del camino.  
*Bide-cantoin* = encrucijada.  
*Bide-gabe* = injusticia.  
*Bide-gabequi* = injustamente.  
*Bide-gabezqui* = injustamente.  
*Bidesca* = sendeja.  
*Bidezqui* = justamente.  
*Biga* = 2; ternera.  
*Bigarren* = 2.º  
*Biguetan* = dos veces.  
*Bihar* = mañana.  
*Biharamun* = día siguiente.  
*Bibi* = grano.  
*Bibitu* = desgranado, trillado.  
*Bihotz* = corazón, ánimo.  
*Bihotz-chimico* = dolor de corazón.  
*Bihotz-gogortassun* = dureza de corazón.  
*Bilaun* = villano.  
*Bihurri* = perverso.  
*Bihurtu* = vuelto.  
*Bildots* = cordero.  
*Bildu* = reunido, recogido.  
*Bilha* = en busca.  
*Bilha-eraci* = hecho buscar.  
*Bilhatu* = buscado, convertido.  
*Billuzgorri* = desnudo.  
*Billuzgorritassun* = desnudez.

*Billuci* = desnudado.  
*Bilo* = cabello, pelo.  
*Bilo-içurdura* = peinado, arreglo de  
 cabello.  
*Bilo-içurtze* = trenza de pelo.  
*Biltzale* = recolector.  
*Biltzarre* = reunión.  
*Bi milla* = 2.000.  
*Bira* = 2 cada.  
*Biribilgatu* = hecho una bola.  
*Biritchi* = gemelo.  
*Bissex* = bisiesto.  
*Bithinia* = topónimo.  
*Bizcar* = espalda.  
*Bizquitarte* = mientras, ínterin.  
*Blasphemaçale* = blasfemo.  
*Blasphemari* = blasfemo.  
*Blasphematu* = blasfemado.  
*Blasphemio* = blasfemia.  
*Blasi* = antropónimo.  
*Blasto* = antropónimo.  
*Boalda* = violencia, empuje.  
*Boanerges* = antropónimo.  
*Boçatu* = cerrado.  
*Boeita* = caja, frasco.  
*Boeyta* = caja, frasco.  
*Boga* = voga.  
*Bolaçale* = batanero.  
*Borbon* = antropónimo.  
*Borda* = granja.  
*Borrero* = verdugo.  
*Borroca* = lucha.  
*Bortcha* = fuerza, violencia.  
*Bortchatu* = forzado, violentado.  
*Bortha* = puerta.  
*Borthal-çain* = portero.  
*Borthaitzin* = umbral.  
*Borthalde* = portal.  
*Bothere* = poder.  
*Botheretsu* = poderoso.  
*Botheretsuqui* = poderosamente.

*Borthitz* = fuerte.  
*Borz* = 5.  
*Borz-ehun* = 500.  
*Borzgarren* = 5.º  
*Borz milla* = 5.000.  
*Boso* = antropónimo.  
*Botiga* = taberna.  
*Boz* = contento, gozoso.  
*Borcario* = alegría.  
*Boztu* = alegrado.  
*Booz* = antropónimo.  
*Braça* = braza.  
*Brida* = freno.  
*Bridatu* = frenado.  
*Brigant* = malhechor.  
*Broquel* = escudo.  
*Brutal* = brutal.  
*Buffetatu* = abofeteado.  
*Bugre* = sodomita.  
*Bulhar* = pecho, seno.  
*Bulkatu* = llamado, despachado.  
*Burdina* = hierro.  
*Burges* = ciudadano.  
*Burgesia* = ciudadanía.  
*Burgesquide* = conciudadano.  
*Burgu* = castillo, burgo.  
*Burbassu* = padre o madre.  
*Bur-heçur* = calavera.  
*Burlaqueria* = chocarrería.  
*Buru* = cabeza, jefe; (uno) mismo.  
*Buruca* = espiga.  
*Buruil* = septiembre.  
*Bururdi* = almohada.  
*Busca* = pajilla.  
*Busti* = mojado.  
*Butchatu* = puesto encima.  
*Buztan* = rabo.

*Çabal* = ancho.  
*Çabald* = ensanchado, abierto.  
*Çabaltassun* = anchura.

|                                      |                                            |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| <i>Cable</i> = cable.                | <i>Çango</i> = pierna.                     |
| <i>Çacu</i> = saco, cilicio.         | <i>Canicular</i> = canicular.              |
| <i>Cadena</i> = cadena.              | <i>Canonico</i> = canónico.                |
| <i>Cadira</i> = silla.               | <i>Cantatu</i> = cantado.                  |
| <i>Caduc</i> = caduco.               | <i>Cantico</i> = cántico.                  |
| <i>Çahagui</i> = pellejo de vino.    | <i>Cantoin</i> = esquina.                  |
| <i>Çabar</i> = viejo.                | <i>Cantoin-buru</i> = piedra angular.      |
| <i>Çabartassun</i> = vejez.          | <i>Cantu</i> = canto.                      |
| <i>Çabartu</i> = envejecido.         | <i>Capa</i> = capa.                        |
| <i>Cain</i> = antropónimo.           | <i>Capable</i> = capaz.                    |
| <i>Çain</i> = raíz.                  | <i>Capacitate</i> = capacidad.             |
| <i>Cainan</i> = antropónimo.         | <i>Çapata</i> = zapato.                    |
| <i>Caiphas</i> = antropónimo.        | <i>Capernaum</i> = topónimo.               |
| <i>Calamitate</i> = calamidad.       | <i>Capitain</i> = capitán.                 |
| <i>Çaldi</i> = caballo.              | <i>Capitain-general</i> = capitán general. |
| <i>Çalbutu</i> = atraído, conducido. | <i>Capitulu</i> = capítulo.                |
| <i>Caluaria</i> = topónimo.          | <i>Cappadocia</i> = topónimo.              |
| <i>Calte</i> = daño, perjuicio.      | <i>Capricornus</i> = capricornio (zod.).   |
| <i>Calumniacale</i> = calumniador.   | <i>Captiuitate</i> = cautividad.           |
| <i>Calumniatu</i> = calumniado.      | <i>Captiuo</i> = cautivo.                  |
| <i>Çama</i> = carga.                 | <i>Çar</i> = viejo, usado.                 |
| <i>Çamari</i> = caballo.             | <i>Carazco</i> = usado.                    |
| <i>Çamaldun</i> = jinete.            | <i>Carazqui</i> = formalmente.             |
| <i>Çamarizco</i> = jinete.           | <i>Carcagarri</i> = carga, cargo.          |
| <i>Cambiadore</i> = cambista.        | <i>Carcel</i> = cárcel.                    |
| <i>Cambiamendu</i> = variación.      | <i>Carga</i> = carga.                      |
| <i>Cambiatu</i> = cambiado.          | <i>Cargatu</i> = cargado.                  |
| <i>Cambio</i> = cambio.              | <i>Cargu</i> = cargo.                      |
| <i>Camellu</i> = camello.            | <i>Cargudun</i> = encargado.               |
| <i>Camelu</i> = camello.             | <i>Carnal</i> = carnal.                    |
| <i>Campo</i> = fuera; campamento.    | <i>Carpo</i> = antropónimo.                |
| <i>Camporatu</i> = salido, sacado.   | <i>Carreta</i> = carro.                    |
| <i>Cana</i> = topónimo.              | <i>Carrica</i> = calle.                    |
| <i>Canabera</i> = caña.              | <i>Carriot</i> = carroza.                  |
| <i>Cananeano</i> = cananeo.          | <i>Çarthatu</i> = cascado.                 |
| <i>Cananeo</i> = cananeo.            | <i>Casquet</i> = yelmo.                    |
| <i>Cancer</i> = cáncer (zod.).       | <i>Casta</i> = casta, raza; honesta.       |
| <i>Candace</i> = topónimo.           | <i>Caste</i> = casto.                      |
| <i>Candela</i> = candela.            | <i>Castetate</i> = castidad.               |
| <i>Candeler</i> = candelero.         | <i>Castitate</i> = castidad.               |
| <i>Canela</i> = canela.              | <i>Castor</i> = antropónimo.               |

|                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>Catechisme</i> = catecismo.        | <i>Cephas</i> = antropónimo.           |
| <i>Catherina</i> = antropónimo.       | <i>Cepo</i> = cepo, grillo.            |
| <i>Çathi</i> = trozo.                 | <i>Cer</i> = qué.                      |
| <i>Çathicatu</i> = partido en trozos. | <i>Cerbait</i> = algo, alguno.         |
| <i>Cathina</i> = cadena.              | <i>Cerbitzari</i> = servidor.          |
| <i>Çathitu</i> = roto, partido.       | <i>Cerbitzari-quide</i> = consiervo.   |
| <i>Catholico</i> = católico.          | <i>Cerbitzatu</i> = servido.           |
| <i>Çauri</i> = herida, úlcera.        | <i>Cerbitzu</i> = servicio.            |
| <i>Çaurthu</i> = herido, ulcerado.    | <i>Ceremonia</i> = ceremonia.          |
| <i>Causa</i> = causa.                 | <i>Ceremonial</i> = ceremonial.        |
| <i>Cautelosqui</i> = cautelosamente.  | <i>Ceren</i> = porque, ya que.         |
| <i>Cauterizatu</i> = cauterizado.     | <i>Cer-ere</i> = cualquier cosa.       |
| <i>Çazpi</i> = 7.                     | <i>Cerraillu</i> = cerradura.          |
| <i>Çazpigarren</i> = 7.º              | <i>Cerratu</i> = sólido.               |
| <i>Çazpi milla</i> = 7.000.           | <i>Cerren</i> = polilla.               |
| <i>Çazpitan</i> = 7 veces.            | <i>Certificança</i> = certificación.   |
| <i>Cebatu</i> = dominado.             | <i>Certificatione</i> = certificación. |
| <i>Cecen</i> = toro.                  | <i>Certificatu</i> = certificado.      |
| <i>Cedarri</i> = frontera.            | <i>Ceru</i> = cielo.                   |
| <i>Cedron</i> = topónimo.             | <i>Cesar</i> = antropónimo.            |
| <i>Cedula</i> = cédula, factura.      | <i>Cesarea</i> = topónimo.             |
| <i>Cegay</i> = porqué.                | <i>Cessa-eraci</i> = hecho cesar.      |
| <i>Ceguei</i> = porqué.               | <i>Cessatu</i> = cesado.               |
| <i>Ceguey</i> = porqué.               | <i>Ceta</i> = seda.                    |
| <i>Cebatu</i> = golpeado.             | <i>Ceuero</i> = vosotros.              |
| <i>Cein</i> = cuál, quién.            | <i>Chahu</i> = limpio.                 |
| <i>Cein-ere</i> = quienquiera.        | <i>Chahutu</i> = limpiado.             |
| <i>Cekenqui</i> = avaramente.         | <i>Chakur</i> = perro.                 |
| <i>Cekentassun</i> = avaricia.        | <i>Chalcedone</i> = calcedonia.        |
| <i>Celata</i> = celada.               | <i>Chaldeo</i> = caldeo.               |
| <i>Celebratu</i> = celebrado.         | <i>Chanaan</i> = topónimo.             |
| <i>Celestial</i> = celestial.         | <i>Chananea</i> = cananea.             |
| <i>Celu</i> = cielo.                  | <i>Channam</i> = topónimo.             |
| <i>Cembat</i> = cuanto.               | <i>Charitate</i> = caridad.            |
| <i>Cembaterebeit</i> = alguno.        | <i>Charlemaigne</i> = antropónimo.     |
| <i>Cembatrebeit</i> = alguno.         | <i>Charpanter</i> = carpintero.        |
| <i>Cembeit</i> = alguno.              | <i>Charqui</i> = malamente.            |
| <i>Cena</i> = misa protestante.       | <i>Charan</i> = topónimo.              |
| <i>Cençatu</i> = escarmentado.        | <i>Chartatu</i> = injertado.           |
| <i>Cenchre</i> = topónimo.            | <i>Charthatu</i> = injertado.          |
| <i>Centener</i> = centurión.          | <i>Chasta</i> = relámpago.             |



LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

|                                        |                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------|
| <i>Chaz</i> = el año pasado.           | <i>Christinotu</i> = cristianado.        |
| <i>Chedatu</i> = cercado.              | <i>Chronico</i> = crónico.               |
| <i>Chede</i> = fin, meta.              | <i>Chrysolit</i> = crisolita.            |
| <i>Chebatu</i> = quebrado.             | <i>Chrysopraxe</i> = ágata.              |
| <i>Chebe</i> = delgado.                | <i>Chuchben</i> = recto.                 |
| <i>Chebecatu</i> = triturado.          | <i>Chuchendu</i> = rectificado.          |
| <i>Chebequi</i> = minuciosamente.      | <i>Chuchengui</i> = rectamente.          |
| <i>Cheken</i> = avaro.                 | <i>Chuchenqui</i> = rectamente.          |
| <i>Chekengui</i> = avaramente.         | <i>Chuchurla</i> = engreimiento.         |
| <i>Chenica</i> = un cuarto de celemin. | <i>Chulho</i> = agujero.                 |
| <i>Cherubin</i> = querubín.            | <i>Churi</i> = blanco.                   |
| <i>Chichari</i> = lombriz.             | <i>Churitu</i> = blanqueado.             |
| <i>Chicher</i> = granizo.              | <i>Chuz</i> = antropónimo.               |
| <i>Chiffre</i> = cifra.                | <i>Ciguilatu</i> = sellado.              |
| <i>Chikiratu</i> = capado.             | <i>Cigulu</i> = sello.                   |
| <i>Chimaldu</i> = marchitado.          | <i>Cihor</i> = vara, verga.              |
| <i>Chios</i> = topónimo.               | <i>Cihor-colpe</i> = vergazo.            |
| <i>Chipi</i> = pequeño.                | <i>Cihor-ukaldi</i> = vergazo.           |
| <i>Chipiago</i> = algo más pequeño.    | <i>Cikotx</i> = avaro.                   |
| <i>Chipitassun</i> = pequeñez.         | <i>Cilhar</i> = plata.                   |
| <i>Chipito</i> = pequeñito.            | <i>Cilharguile</i> = platero.            |
| <i>Chipitu</i> = empequeñecido.        | <i>Cilbegui</i> = lícito.                |
| <i>Chippi</i> = pequeño.               | <i>Cilicia</i> = topónimo.               |
| <i>Chirmendu</i> = sarmiento.          | <i>Cimurdura</i> = arruga.               |
| <i>Chirula</i> = flauta.               | <i>Cin</i> = juramentto.                 |
| <i>Chistmist</i> = relámpago.          | <i>Cinez</i> = sinceramente.             |
| <i>Chit</i> = muy.                     | <i>Ciprian</i> = antropónimo.            |
| <i>Chitcha</i> = polla.                | <i>Circonciditu</i> = circuncidado.      |
| <i>Chito</i> = pollo.                  | <i>Circoncisione</i> = circuncisión.     |
| <i>Chito-alde</i> = pollada.           | <i>Cis</i> = antropónimo.                |
| <i>Chloes</i> = antropónimo.           | <i>Cithal</i> = sucio.                   |
| <i>Choil</i> = solo.                   | <i>Cithalqueria</i> = suciedad.          |
| <i>Chorazin</i> = topónimo.            | <i>Ciuitate</i> = ciudad.                |
| <i>Chori</i> = pájaro.                 | <i>Claretate</i> = claridad.             |
| <i>Choritcho</i> = pajarillo.          | <i>Claro</i> = claro.                    |
| <i>Choro</i> = topónimo.               | <i>Claroqui</i> = claramente.            |
| <i>Chresma</i> = crisma.               | <i>Claroquichiago</i> = un poco más cla- |
| <i>Christ</i> = antropónimo.           | ramente.                                 |
| <i>Christendu</i> = cristianado.       | <i>Claroric</i> = claramente.            |
| <i>Christino</i> = cristiano.          | <i>Clarotu</i> = aclarado.               |
| <i>Christinotassun</i> = cristiandad.  | <i>Clartu</i> = aclarado.                |

*Clauda* = topónimo.  
*Claude* = antropónimo.  
*Claudia* = antropónimo.  
*Claudio* = antropónimo.  
*Clement* = antropónimo.  
*Clementia* = clemencia.  
*Cleophas* = antropónimo.  
*Cleopas* = antropónimo.  
*Cobre* = cobre, bronce.  
*Cobre-arotz* = erario, metalúrgico.  
*Çogueri* = patente.  
*Çoko* = rincón.  
*Çola* = fondo, base.  
*Colera* = cólera.  
*Coleric* = colérico.  
*Collecta* = colecta.  
*Collyrio* = colirio.  
*Colomba* = paloma.  
*Colon* = colon.  
*Colonia* = colonia.  
*Colore* = color.  
*Colosse* = topónimo.  
*Colossiano* = colosio.  
*Colpatu* = golpeado.  
*Colpe* = golpe.  
*Columba* = paloma.  
*Comarca* = comarca.  
*Combat* = combate.  
*Combatitu* = combatido.  
*Comma* = coma.  
*Commemoratione* = conmemoración.  
*Commissione* = comisión.  
*Commoditate* = comodidad.  
*Commun* = común, profano; pueblo.  
*Communic* = comúnmente.  
*Communicatione* = comunión.  
*Communicatu* = comulgar, comunicar.  
*Communione* = comunión.

*Communzqui* = comúnmente.  
*Compainia* = compañía.  
*Comparatione* = comparación, parábola.  
*Comparatu* = comparado.  
*Comparitu* = comparecido.  
*Compartitu* = compartido.  
*Compassione* = compasión.  
*Compausatu* = compuesto.  
*Complacimendu* = complacencia.  
*Complacitu* = complacido.  
*Complicale* = cumplidor.  
*Complicgarri* = complemento.  
*Complimendu* = cumplimiento.  
*Complitu* = cumplido.  
*Complituqui* = cumplidamente.  
*Comprehenditu* = comprendido.  
*Compuntquide* = compartidor.  
*Concebitu* = concebido.  
*Conceptione* = concepción.  
*Concierto* = mortaja.  
*Concilio* = concilio.  
*Concisione* = mutilación.  
*Concluditu* = deducido.  
*Concordia* = concordia.  
*Condemnagarri* = condenable.  
*Condemnatione* = condenación.  
*Condenatu* = condenado.  
*Conditione* = condición.  
*Confermatu* = confirmado.  
*Conferitu* = conferido.  
*Confessatu* = confesado.  
*Confessione* = confesión.  
*Confidança* = confianza.  
*Confirmatione* = confirmación.  
*Confirmatu* = confirmado.  
*Confitu* = cocinado, sazonado.  
*Conforme* = conforme.  
*Conformitate* = conformidad.  
*Confortatu* = confortado.  
*Confunditu* = confundido.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

|                                        |                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Confus</i> = confuso.               | <i>Contentamendu</i> = contentamiento.    |
| <i>Confusione</i> = confusión.         | <i>Contentatu</i> = contentado.           |
| <i>Congit</i> = permiso.               | <i>Contentitu</i> = contenido.            |
| <i>Congregatione</i> = congregación.   | <i>Contentione</i> = disputa.             |
| <i>Congregatu</i> = congregado.        | <i>Continent</i> = continente.            |
| <i>Coniuraçale</i> = conjurador.       | <i>Continentia</i> = continencia.         |
| <i>Coniuratione</i> = conjuración.     | <i>Continua-eraci</i> = hecho continuar.  |
| <i>Coniuratu</i> = conjurado.          | <i>Continuatu</i> = continuado.           |
| <i>Coniunctione</i> = conjunción.      | <i>Contra</i> = contra.                   |
| <i>Conquestatu</i> = conquistado.      | <i>Contradiçale</i> = contradictor.       |
| <i>Conscientia</i> = conciencia.       | <i>Contradictione</i> = contradicción.    |
| <i>Consecratu</i> = consagrado.        | <i>Contrariant</i> = contrariante.        |
| <i>Conseillari</i> = consejero.        | <i>Contrariatu</i> = contrariado.         |
| <i>Conseillatu</i> = aconsejado.       | <i>Contrario</i> = contrario.             |
| <i>Conseiller</i> = consejero.         | <i>Contrast</i> = enemigo.                |
| <i>Conseillu</i> = consejo.            | <i>Contrastaçale</i> = oponente.          |
| <i>Consent</i> = de acuerdo.           | <i>Contrastatu</i> = enemistado, opuesto. |
| <i>Consentimendu</i> = consentimiento. | <i>Contretaco</i> = contrario.            |
| <i>Consentitu</i> = consentido.        | <i>Contribuitu</i> = contribuído.         |
| <i>Conseruatione</i> = conservación.   | <i>Contributione</i> = contribución.      |
| <i>Conseruatu</i> = conservado.        | <i>Contristatu</i> = contristado.         |
| <i>Consideratione</i> = consideración. | <i>Contu</i> = cuenta; caso.              |
| <i>Consideratu</i> = considerado.      | <i>Conuenable</i> = conveniente.          |
| <i>Consignatu</i> = consignado.        | <i>Conuersatione</i> = conversación.      |
| <i>Consistitu</i> = consistido.        | <i>Conuersatu</i> = conversado.           |
| <i>Consistorio</i> = consistorio.      | <i>Conuersione</i> = conversión.          |
| <i>Consolaçale</i> = consolador.       | <i>Conuertimendu</i> = conversión.        |
| <i>Consolatione</i> = consolación.     | <i>Conuertitu</i> = convertido.           |
| <i>Consolatu</i> = consolado.          | <i>Copa</i> = cáliz.                      |
| <i>Consonant</i> = consonante.         | <i>Çor</i> = deuda, adeudado.             |
| <i>Constance</i> = topónimo.           | <i>Coratin</i> = topónimo.                |
| <i>Constant</i> = constante, valiente. | <i>Çoratu</i> = enloquecido.              |
| <i>Constantia</i> = constancia.        | <i>Corbana</i> = korban.                  |
| <i>Constantinople</i> = topónimo.      | <i>Corboan</i> = korban.                  |
| <i>Constantqui</i> = valientemente.    | <i>Corda</i> = cuerda.                    |
| <i>Consultatu</i> = consultado.        | <i>Cordial</i> = cordial.                 |
| <i>Consumitu</i> = consumido.          | <i>Çordun</i> = deudor.                   |
| <i>Consummatione</i> = consumación.    | <i>Core</i> = antropónimo.                |
| <i>Contatu</i> = narrado, numerado.    | <i>Çorbi</i> = maduro.                    |
| <i>Contemplatu</i> = contemplado.      | <i>Çorbitu</i> = madurado.                |
| <i>Content</i> = contento.             | <i>Corinthe</i> = topónimo.               |

*Corinthiano* = corintiano.  
*Corinthio* = topónimo.  
*Cornelio* = antropónimo.  
*Corner* = rincón.  
*Çoro* = loco.  
*Coroa* = corona.  
*Coroatu* = coronado.  
*Corporal* = corporal.  
*Corporalqui* = corporalmente.  
*Corral* = patio.  
*Corputz* = cuerpo.  
*Correctione* = corrección.  
*Corregitu* = corregido.  
*Corrigi-eraci* = hecho corregir.  
*Corrigitu* = corregido.  
*Çorrotz* = afilado, agudo.  
*Çorrotzqui* = agudamente.  
*Çorrozqui* = agudamente.  
*Çorroztu* = afilar.  
*Corruptitu* = corrompido.  
*Corruptible* = corruptible.  
*Corruptione* = corrupción.  
*Çorte* = suerte.  
*Çorthu* = suerte.  
*Çortzi* = 8.  
*Çortzigarren* = 8.º  
*Cos* = topónimo.  
*Cosam* = antropónimo.  
*Cossiratu* = visitado.  
*Costabaztercatu* = caboteado.  
*Costuma* = costumbre.  
*Costumatu* = acostumbrado.  
*Courage* = coraje.  
*Creaçale* = creador.  
*Creatione* = creación.  
*Creatu* = creado.  
*Creatura* = criatura.  
*Credit* = crédito.  
*Crescens* = antropónimo.  
*Crespa* = crespón.  
*Crespe* = crespón.

*Creta* = topónimo.  
*Cretatar* = cretense.  
*Cretiano* = cretense.  
*Crispe* = antropónimo.  
*Crispo* = antropónimo.  
*Crobitchet* = sudario.  
*Crocatu* = encorvado.  
*Crucificatu* = crucificado.  
*Crutze* = cruz.  
*Crudel* = cruel.  
*Crudelitate* = crueldad.  
*Crystal* = cristal.  
*Çu* = tu, vos.  
*Cuba* = jarra, vasija.  
*Çuberoa* = topónimo.  
*Çucen* = recto; derecho.  
*Çucendu* = rectificado.  
*Çuci* = tea.  
*Çudu* = interés, preocupación.  
*Çuec* = vosotros.  
*Çuen* = vuestro.  
*Çuharotz* = carpintero.  
*Çuhur* = prudente, sabio.  
*Çuhurqui* = sabiamente.  
*Çuhurtassun* = sabiduría.  
*Çuhurtzia* = prudencia, sabiduría.  
*Çuhurtu* = hecho sabio.  
*Çulhatu* = lavado, agujereado.  
*Çulho* = agujero, cueva.  
*Çumel* = otoñal.  
*Cumino* = comino.  
*Çupertu* = terminado.  
*Çur* = madera.  
*Curator* = administrador.  
*Çure* = tu, vuestro.  
*Curiositate* = diversión, curiosidad.  
*Curioso* = curioso.  
*Curiosqui* = divertidamente.  
*Cursu* = carrera, curso.  
*Çurtz* = huérfano.  
*Çutic* = en pie.

*Cuz* = antropónimo.  
*Cymbal* = címbalo.  
*Cypre* = topónimo.  
*Cypriano* = chipriota.  
*Cyrene* = topónimo.  
*Cyreneano* = cirineo.  
*Cyreniano* = cirineo.  
*Cyrenius* = antropónimo.  
*Cyrillo* = antropónimo.

*Dactier* = dactilera.  
*Dalmatia* = topónimo.  
*Dalmanutha* = topónimo.  
*Damaris* = antropónimo.  
*Damasce* = topónimo.  
*Damase* = topónimo.  
*Damnatione* = condenación.  
*Damnatu* = condenado.  
*Damu* = fraude, daño.  
*Dança* = baile.  
*Dançatu* = bailado.  
*Daniel* = antropónimo.  
*Dardo* = lanza.  
*Dastatu* = catado, probado.  
*Datiuo* = dativo.  
*David* = antropónimo.  
*Deabru* = diablo.  
*Deabruqueria* = diablura.  
*Debatigale* = debatidor.  
*Debati-eraci* = hecho debatir.  
*Debatitu* = debatido.  
*Debetatu* = prohibido.  
*Debetu* = prohibición.  
*Debilitate* = debilidad.  
*Decapolis* = topónimo.  
*Deceptione* = engaño.  
*Deceuiçale* = engañador.  
*Declaraçale* = explicador.  
*Declaratione* = explicación.  
*Declaratu* = explicado.  
*Decolatione* = degollación.

*Decret* = decreto.  
*Dedicatione* = dedicación.  
*Dedicatu* = dedicado.  
*Defendatu* = defendido, prohibido.  
*Defensione* = defensa.  
*Defendagarri* = defensa.  
*Defensa* = defensa.  
*Defensor* = defensor.  
*Definitione* = definición.  
*Defraudatu* = defraudado.  
*Dei-eraci* = hecho llamar.  
*Deithatu* = llamado.  
*Deithore* = lamento.  
*Deithu* = llamado.  
*Delectatu* = deleitado.  
*Deliberatione* = deliberación.  
*Deliberatu* = deliberado, decidido.  
*Delicatu* = delicado.  
*Delicatuqui* = delicadamente.  
*Delicia* = delicia, lujo.  
*Delicio* = delicia, lujo.  
*Deliciosqui* = lujosamente.  
*Deliurança* = liberación.  
*Deliuratu* = liberado.  
*Demas* = antropónimo.  
*Demetrio* = antropónimo.  
*Demetrius* = antropónimo.  
*Dembora* = tiempo.  
*Demoniatu* = endemoniado.  
*Demonstratione* = demostración.  
*Den* = todo.  
*Dendatu* = chillado.  
*Denegatu* = denegado.  
*Denis* = antropónimo.  
*Denotatu* = denotado.  
*Denuntiatiu* = anunciado.  
*Dependentia* = dependencia.  
*Dependitu* = dependido.  
*Deposit* = depósito.  
*Deputatu* = diputado.  
*Derbe* = topónimo.

*Derbiano* = derbiano.  
*Derdemiatsu* = sacado, librado (erratum?).  
*Desaboatu* = desautorizado.  
*Descargatu* = descargado.  
*Desconfortatu* = desconfortado.  
*Desconfortu* = desconfort.  
*Desconsolatu* = desconsolado.  
*Descriptione* = descripción.  
*Descridatu* = desacreditado.  
*Deseguile* = destructor.  
*Deseguín* = deshecho.  
*Desemendio* = desenmienda.  
*Desencusatu* = disculpado.  
*Desert* = vacío.  
*Desertu* = desierto.  
*Desesperatu* = desesperado.  
*Desfiguratu* = desfigurado.  
*Desguisatu* = disfrazado.  
*Deshonest* = deshonesto.  
*Deshonestate* = deshonestidad.  
*Desir* = deseo.  
*Desiratu* = deseado.  
*Desleyal* = desleal.  
*Desleyaltate* = deslealtad.  
*Desobedient* = desobediente.  
*Desobedientia* = desobediencia.  
*Desohoratu* = deshonorado.  
*Desohore* = deshonor.  
*Desolatione* = desolación.  
*Desolatu* = desolado.  
*Desondratu* = deshonorado.  
*Desonestqui* = deshonestamente.  
*Desordenatu* = desordenado.  
*Desordenatuqui* = desordenadamente.  
*Desordre* = desorden.  
*Despendatu* = gastado.  
*Despendio* = gasto.  
*Despensa* = administración.  
*Dispenser* = administrador.

*Dispensergoa* = mayordomía.  
*Desperiuratu* = perjurado.  
*Desperiuru* = perjurio.  
*Despit* = rabia.  
*Despitatu* = rabiado.  
*Desplacēt* = desapacible.  
*Desplacer* = displacer.  
*Desplegatu* = desplegado.  
*Desprobeditu* = desprovisto.  
*Despuil* = despojo.  
*Destinatu* = destinado.  
*Destructione* = destrucción.  
*Destruitu* = destruido.  
*Detchematu* = diezmado.  
*Determinatu* = determinado.  
*Detestatione* = reprobación.  
*Detestatu* = reprobado.  
*Deuot* = devoto.  
*Deuotione* = devoción.  
*Deus* = algo, nada.  
*Deusbalio* = inválido.  
*Deusgay* = inútil.  
*Deuteronomie* = deuteronomio.  
*Diacre* = diácono.  
*Diadema* = diadema.  
*Diamant* = diamante.  
*Diana* = antropónimo.  
*Didrachma* = didracma.  
*Didymus* = antropónimo.  
*Diffamatione* = difamación.  
*Diffamatu* = difamado.  
*Different* = diferente.  
*Differentia* = diferencia.  
*Difficil* = difícil.  
*Diffidentia* = defidencia.  
*Difficultate* = dificultad.  
*Digne* = digno.  
*Dignezqui* = dignamente.  
*Dignitate* = dignidad.  
*Dilectione* = dilección.  
*Diligent* = diligente.

*Diligentatu* = diligenciado.  
*Diligentia* = diligencia.  
*Diligentqui* = diligentemente.  
*Dilindoca* = colgando.  
*Dilubio* = dilubio.  
*Diluuo* = dilubio.  
*Diminutione* = disminución.  
*Dindatu* = metido estruendo.  
*Dinero* = denario.  
*Dionysio* = antropónimo.  
*Diotrepthes* = antropónimo.  
*Diphongo* = diptongo.  
*Diru* = dinero.  
*Diru-peça* = moneda.  
*Diru-somma* = suma de dinero.  
*Dirutcho* = Monedita.  
*Discernitu* = discernido.  
*Disciplina* = disciplina.  
*Discipulu* = discípulo.  
*Discipulussa* = discípula.  
*Discipulutze* = multitud de discípulos.  
*Discordia* = discordia.  
*Discretionem* = discreción.  
*Discretqui* = discretamente.  
*Discursu* = discurso.  
*Disfamaçale* = difamador.  
*Dispausat* = dispuesto.  
*Dispendio* = gasto.  
*Dispensaçale* = administrador.  
*Dispensatione* = ejercicio.  
*Disposatu* = dispuesto.  
*Dispositione* = disposición.  
*Disputa* = disputa.  
*Disputari* = disputante.  
*Disputatione* = disputación.  
*Disputatu* = disputado.  
*Dissensione* = disensión.  
*Dissimulatu* = disimulado.  
*Dissipaçale* = disipador.  
*Dissolutione* = disolución.

*Dissolutuqui* = disolutamente.  
*Distinctione* = crítica.  
*Distinctoqui* = distintamente.  
*Distinguitu* = distinguido.  
*Distribuitu* = distribuido.  
*Distributione* = distribución.  
*Diuers* = diverso.  
*Diuersitate* = diversidad.  
*Diurnal* = divino.  
*Diuinitate* = divinidad.  
*Diuino* = divino.  
*Diuinoqui* = divinamente.  
*Diuisione* = división.  
*Diulgatu* = divulgado.  
*Dobla* = doble.  
*Doblatu* = doblado.  
*Doblaz* = en el doble.  
*Doble* = doble.  
*Doctor* = doctor.  
*Docil* = dócil.  
*Doctrina* = doctrina.  
*Doctrinagarri* = adoctrinación.  
*Doctrinatu* = adoctrinado.  
*Dohacabe* = infeliz.  
*Dohabetassun* = infelicidad.  
*Dohain* = don.  
*Dohain-gaitz* = malaventurado.  
*Dohainic* = de balde.  
*Dohain-onetaco* = feliz.  
*Dohain-ontassun* = felicidad.  
*Dohain-spiritual-guthicioso* = deseo de bienes espirituales.  
*Dohatsu* = bienaventurado.  
*Dobatu* = dotado.  
*Dolore* = dolor.  
*Dolu* = dolor.  
*Dolutu* = arrepentido.  
*Domestico* = criado.  
*Dominaçale* = dominador.  
*Dominatione* = dominación.  
*Dominatu* = dominado.

*Dominical* = dominical.  
*Donatione* = donación, ofrenda.  
*Dono* = ofrenda.  
*Dorlas* = antropónimo.  
*Dorpe* = torpe.  
*Dorpequi* = torpemente.  
*Dorre* = torre.  
*Dostatu* = jugado, divertido.  
*Dosteta* = juego, diversión.  
*Dotatu* = dotado.  
*Dote* = dote.  
*Drachma* = dracma.  
*Dragoin* = dragón.  
*Dreçatu* = arreglado.  
*Drusilla* = antropónimo.  
*Duda* = duda.  
*Dudatu* = dudado.  
*Dulce* = dulce.  
*Dulcequi* = dulcemente.  
*Durunda* = trueno.  
  
*Ebatsi* = robado.  
*Ebaqui* = cortado.  
*Ebil-eraci* = hecho andar.  
*Ebili* = andado.  
*Eçagun* = conocido, amigo.  
*Eçagun-gabe* = desconocido.  
*Eçagut-eraci* = hecho conocer, reconocer.  
*Eçagutu* = conocido, reconocido.  
*Eçagutze* = conocimiento.  
*Eçagutze-gabetu* = no reconocido.  
*Eçarri* = puesto.  
*Ecces* = exceso.  
*Ecclesiaste* = eclesiastes.  
*Ecclesiastico* = eclesiástico.  
*Ecein* = alguno, ninguno.  
*Ecen* = ya que.  
*Ecen-ex* = que no (comparativo).  
*Eceztatu* = destruido.  
*Ecin* = no poder, imposibilidad.

*Edal-vnci* = recipiente para beber.  
*Edan* = bebido.  
*Edari* = bebida.  
*Edasi* = hablado.  
*Edasle* = charlatán.  
*Edequi* = quitado.  
*Edequi-eraci* = hecho quitar.  
*Eder* = bello.  
*Ederan* = abrevado, dado de beber.  
*Eder-etsi* = justificado.  
*Edertassun* = belleza.  
*Edict* = edicto.  
*Edificaçale* = edificador.  
*Edificatione* = edificación.  
*Edificatu* = edificado.  
*Edificio* = edificio.  
*Edo* = o.  
*Edocein* = cualquiera.  
*Edosqui* = mamado.  
*Eduquen* = habido, tenido.  
*Eduqui* = habido, tenido.  
*Eduquile* = teniente, tenedor, que tiene.  
*Effect* = efecto.  
*Effecto* = efecto.  
*Efficacio* = eficacia.  
*Egari* = llevado.  
*Egarri* = sed, sediento.  
*Egarritu* = entrado en sed.  
*Egoalqui* = igualmente.  
*Egoaltassun* = igualdad.  
*Egoile* = estante, que está.  
*Egoitza* = estancia, habitación.  
*Egon* = estado.  
*Egotzi* = arrojado.  
*Eguberri* = navidad.  
*Eguerdi* = mediodía.  
*Eguerdi-alde* = sur.  
*Eguia* = verdad.  
*Eguiacoitz* = sábado.  
*Eguiati* = sincero.



LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Eguiazco* = verdadero.  
*Eguiazqui* = en verdad.  
*Eguile* = hacedor.  
*Eguimbide* = obligación.  
*Eguin* = hecho.  
*Eguin-eraci* = hecho hacer.  
*Eguitate* = hecho, acción.  
*Eguiteco* = ocupación.  
*Egun* = día; hoy (de día).  
*Egunaz* = de día.  
*Egundano* = nunca.  
*Eguneco* = por día.  
*Egur* = leño.  
*Egurtze* = selva.  
*Egypte* = topónimo.  
*Egyptiano* = egipcio.  
*Eho* = molido, tejido, conferido.  
*Ehun* = 100.  
*Ehuna* = 100 cada.  
*Ehun berroquey eta laur milla* = 144.000.  
*Ehun eta berroquey eta hamairur* = 153.  
*Ehun eta berroquey eta laur* = 144.  
*Ehun eta berroquey eta laur milla* = 144.000.  
*Eihartu* = secado.  
*Eihera* = molido.  
*Ekarri* = traído.  
*Eki* = sol.  
*Ekorquin* = barredura.  
*Ekortu* = barrido.  
*Elamita* = elamita.  
*Elas* = ay.  
*Eleazar* = antropónimo.  
*Electione* = elección.  
*Elegitu* = elegido.  
*Element* = elemento.  
*Elemosyna* = limosna.  
*Elgore* = fuera.  
*Elgue* = campo.

*Elhe* = palabra.  
*Elhe-çar* = fábula.  
*Elhorri* = espino.  
*Elhur* = nieve.  
*Elias* = antropónimo.  
*Eliacim* = antropónimo.  
*Eliça* = iglesia.  
*Eliezer* = antropónimo.  
*Elisabet* = antropónimo.  
*Elisabeth* = antropónimo.  
*Eliseo* = antropónimo.  
*Eliud* = antropónimo.  
*Elizabeth* = antropónimo.  
*Elkar* = mutuamente.  
*Elkarganatu* = reunido.  
*Elmodam* = antropónimo.  
*Eloquent* = elocuente.  
*Eloquentia* = elocuencia.  
*Eltzo* = mosquito.  
*Elymas* = antropónimo.  
*Ema-alhargun* = viuda.  
*Emaile* = dador.  
*Emaizta* = dádiva.  
*Eman* = dado.  
*Eman-eraci* = hecho dar.  
*Ematu* = suavizado.  
*Emaus* = topónimo.  
*Emazte* = mujer.  
*Emaztedun* = casado.  
*Emazte-gabe* = soltero.  
*Emazteto* = mujerzuela.  
*Embachadore* = embajador.  
*Embachadoregoa* = embajada.  
*Embarcatu* = embarcado.  
*Embaumatu* = embalsamado.  
*Embuscada* = emboscada.  
*Embuscatu* = emboscado.  
*Eme* = suave; hembra.  
*Emendamendu* = enmienda.  
*Emendatu* = enmendado; crecido.  
*Emendio* = fruto, ventaja.

*Emequi* = suavemente.  
*Emetassun* = suavidad.  
*Emmanuel* = antropónimo.  
*Emmaus* = topónimo.  
*Emor* = antropónimo.  
*Emparagarri* = salvación.  
*Emparatu* = salvado.  
*Empatchatu* = impedido, esterilizado.  
*Empatchu* = impedimento.  
*Empeldatu* = injertado.  
*Emperadore* = emperador.  
*Emperadoregoa* = imperio.  
*Emplega-eraci* = hecho emplear.  
*Emplegatu* = empleado.  
*Emprisonamendu* = encarcelamiento.  
*Encantaçale* = brujo.  
*Encantadore* = brujo.  
*Encantamendu* = magia.  
*Encantatu* = embrujado.  
*Encensamendu* = inciensamiento.  
*Encenser* = inciensario.  
*Encensu* = incienso.  
*Encontratu* = encontrado.  
*Encontru* = encuentro.  
*Ençule* = oyente, oidor.  
*Ençun* = oído, escuchado.  
*Ençun-eraci* = hecho oír.  
*Ençute* = oído, facultad de oír.  
*Ene* = mi.  
*Eneas* = antropónimo.  
*Enferratu* = aherrojado.  
*Enflambatu* = inflamado.  
*Enflammatu* = inflamado.  
*Enganador* = engañador.  
*Enganagarri* = engaño.  
*Enganatu* = engañado.  
*Enganio* = engaño.  
*Engendratu* = engendrado.  
*Engoitic* = ya.

*Engrauatu* = grabado.  
*Enneas* = antropónimo.  
*Enoch* = antropónimo.  
*Enon* = topónimo.  
*Enormitate* = enormidad.  
*Enoyatu* = cansado, enojado.  
*Enoyu* = enojo.  
*Enrolla-eraci* = hecho enrollar.  
*Enrolatu* = enrollado.  
*Enseigna* = enseña.  
*Enserratu* = atrapado, encerrado.  
*Enseyatu* = ensayado, intentado.  
*Enseyu* = prueba, ensayo.  
*Entrada* = entrada.  
*Entrepres* = empresa.  
*Entrepresa* = empresa.  
*Entreprenitu* = emprendido.  
*Entretemimendu* = entretenimiento.  
*Entretenitu* = entretenido.  
*Epaphras* = antropónimo.  
*Epaphrodite* = antropónimo.  
*Epenet* = antropónimo.  
*Ephes* = topónimo.  
*Ephesiano* = efesio.  
*Ephraim* = antropónimo.  
*Ephrata* = topónimo.  
*Epicuriano* = epicureo.  
*Epiphania* = epifanía.  
*Epistola* = epístola.  
*Eppel* = tibio.  
*Equalitate* = igualdad.  
*Er* = antropónimo.  
*Erabili* = movido, removido.  
*Eracusle* = mostrador, que muestra.  
*Eracutsi* = mostrado.  
*Eradan* = dado de beber.  
*Eragotzi* = quitado, sacudido.  
*Eraguin* = inducido.  
*Eraichequi* = encendido.  
*Eraiqui* = levantado.  
*Erats-eraci* = hecho bajar.

*Eraitsi* = bajado.  
*Eraman* = llevado.  
*Eraquin* = hirviente.  
*Eraunci* = desnudado.  
*Eraste* = antropónimo.  
*Erasto* = antropónimo.  
*Eratchequi* = encendido.  
*Erauci* = saltado.  
*Eraucimendu* = insensatez.  
*Eraunsi* = golpeado.  
*Erautsi* = bajado.  
*Erauzgarri* = impedimento.  
*Erdi* = parido, medio, mitad.  
*Erdi-hil* = medio muerto.  
*Erdi-iragan* = medio pasado.  
*Erdi-min* = dolor de parto.  
*Erdiratu* = partido, rasgado.  
*Erditsu* = hacia la mitad.  
*Ere* = aunque, también.  
*Ereçarri* = acometido.  
*Eredosqui* = amamantado.  
*Ereille* = sembrador.  
*Erein* = sembrado.  
*Ereinça* = campo sembrado.  
*Erekarri* = atraído.  
*Eressi* = canto fúnebre.  
*Eretz* = delante.  
*Ereyaro* = junio.  
*Erguelqueria* = estupidez.  
*Erhaile* = matador.  
*Erhan* = matado, apagado.  
*Erharçun* = enfermedad.  
*Erhaztun* = sortija.  
*Erhi* = dedo.  
*Erhi-moco* = yema del dedo.  
*Erho* = loco.  
*Erhogo* = locura.  
*Erhoqui* = locamente.  
*Erhotassun* = locura.  
*Erhotu* = enloquecido.  
*Eri* = enfermo.

*Eriden* = encontrado.  
*Eriden-eraci* = hecho encontrar.  
*Eritassun* = enfermedad.  
*Eritheitze* = invención.  
*Eritu* = enfermado.  
*Eritz* = llamado, considerado.  
*Errorcor* = inestable.  
*Erori* = caído.  
*Erosle* = comprador.  
*Erossi* = comprado.  
*Errabiatassun* = rabiosidad.  
*Errach* = fácil.  
*Errachqui* = fácilmente.  
*Errachtu* = facilitado.  
*Erraile* = decidor, que dice.  
*Erran* = dicho.  
*Erratch* = fácil.  
*Erre* = quemado, asado.  
*Errebelamendu* = extravío.  
*Errebelatu* = extraviado.  
*Erreca* = río, arroyo.  
*Erren* = nuera.  
*Errequeitaçale* = segador.  
*Errequeitatu* = recolectado.  
*Errequeitu* = cuidado.  
*Erres* = arra.  
*Errhaults* = polvo.  
*Erro* = raíz.  
*Errore* = error.  
*Errota* = muela de molino, molino.  
*Errota-barri* = piedra de molino.  
*Erscon* = fuerte.  
*Erscondu* = fortalecido.  
*Ertsi* = cerrado.  
*Esaias* = antropónimo.  
*Esau* = antropónimo.  
*Esaye* = antropónimo.  
*Escarlata* = escarlata.  
*Escarniatu* = escarnecer.  
*Escarnio* = escarnio.  
*Escarda* = espina.

*Escatu* = pedido.  
*Escaz* = escaso.  
*Eschola* = escuela.  
*Escobaquin* = barredura.  
*Escobatu* = barrido.  
*Escu* = mano.  
*Escu-bakoitzdun* = manco.  
*Escu-eyhardun* = de mano seca.  
*Escuin* = derecho.  
*Esdras* = antropónimo.  
*Esli* = antropónimo.  
*Espaignia* = topónimo.  
*Espia* = espía.  
*Esque* = mendigando; petición.  
*Esquer* = agradecimiento.  
*Esquez* = pidiendo.  
*Esrom* = antropónimo.  
*Essentia* = esencia.  
*Essential* = esencial.  
*Estacuru* = tacha.  
*Estadio* = estadio.  
*Estali* = oculto; ocultado.  
*Estalgui* = cobertura, velo.  
*Estalqui* = cobertura, velo.  
*Esteben* = antropónimo.  
*Estecadura* = atadura.  
*Estecaillu* = atadura.  
*Estecatu* = atado.  
*Esteyari* = desgraciado.  
*Esther* = antropónimo.  
*Estima* = estima.  
*Estimatione* = estimación.  
*Estimatu* = estimado.  
*Estiratu* = estirado, atormentado.  
*Estomac* = estómago.  
*Estranger* = extranjero.  
*Estrangertu* = extranjerizado.  
*Estranio* = extraño.  
*Estrena* = regalo.  
*Eta* = y.  
*Etare* = también.

*Etche* = casa.  
*Etche-gain* = tejado.  
*Etchequidura* = atadura.  
*Eternal* = eterno.  
*Eternalqui* = eternamente.  
*Eternitate* = eternidad.  
*Ethen* = rasgado.  
*Ethendura* = rasgadura.  
*Ethiopiano* = etíope.  
*Ethor-eraci* = hecho venir.  
*Ethorquicun* = futuro.  
*Ethorri* = venido.  
*Ethorteco* = venidero, futuro.  
*Etsaigoa* = enemistad.  
*Etsaitassun* = enemistad.  
*Etsay* = enemigo.  
*Etsaytassun* = enemistad.  
*Etsi* = aburrido, exasperado.  
*Etzan* = yacido.  
*Etzi* = pasado mañana.  
*Etzin* = yacido.  
*Eua* = antropónimo.  
*Euangelio* = evangelio.  
*Euangelista* = evangelista.  
*Euangelizatu* = evangelizado.  
*Eubulo* = antropónimo.  
*Eunica* = antropónimo.  
*Eunucho* = eunuco.  
*Euodia* = antropónimo.  
*Euphrate* = topónimo.  
*Euphrates* = topónimo.  
*Euqui* = estando.  
*Eure* = tu (posesivo refl.).  
*Euroclydon* = viento norte.  
*Euror* = tú mismo, tú solo.  
*Eurorren* = de ti propio.  
*Eutiche* = antropónimo.  
*Eutyche* = antropónimo.  
*Exaltatione* = exaltación.  
*Exaltatu* = exaltado.  
*Examinatu* = examinado.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Exauditū* = escuchado.  
*Excellent* = excelente.  
*Excellentē* = excelente.  
*Excellentia* = excelencia.  
*Excellentqui* = excelentemente.  
*Exceptionē* = excepción.  
*Excessiuoqui* = excesivamente.  
*Excluditū* = excluido.  
*Excommunicationē* = excomuni6n.  
*Excommunicatū* = excomulgado.  
*Excommicu* = excomuni6n.  
*Excusa* = excusa.  
*Excusatu* = excusado.  
*Execrable* = execrable.  
*Executatū* = ejecutado.  
*Exemplū* = ejemplo.  
*Exercitationē* = ejercitaci6n.  
*Exercitatu* = ejercitado.  
*Exercitio* = ejercicio.  
*Exercito* = ej6rcito.  
*Exercitu* = ejercido.  
*Exhortationē* = exhortaci6n.  
*Exhortatu* = exhortado.  
*Exodo* = 6xodo.  
*Exorcista* = exorcista.  
*Experientia* = experiencia.  
*Experimentatū* = experimentado.  
*Expres* = expreso.  
*Expressuqui* = expresamente.  
*Exprimitū* = explicado.  
*Exterior* = exterior.  
*Exteriorqui* = exteriormente.  
*Extraordinarioqui* = extraordinaria-  
mente.  
*Extremitate* = extremidad.  
*Extrordinario* = extraordinario.  
*Eya* = a ver.  
*Eyar* = seco.  
*Eyarthu* = secado.  
*Eyhar* = seco.  
*Eyhartu* = secado.

*Ez* = no.  
*Eza* = acaso no?  
*Ezcaratz* = era.  
*Ezcata* = escama.  
*Ezconça* = casamiento.  
*Ezcondū* = casado.  
*Ezcondū-gabe* = soltero.  
*Ez-deus* = nada, anodino.  
*Ez-deusetaratu* = anonadado.  
*Ez-deustu* = destruido.  
*Ez-eçagun* = desconocido.  
*Ezechias* = antrop6nimo.  
*Ezequiel* = antrop6nimo.  
*Ezeta* = ni, tampoco.  
*Ezetz* = que no.  
*Ez-xtaçale* = destructor.  
*Ez-extatu* = destruido.  
*Ezhortationē* = exhortaci6n.  
*Ezhortatu* = exhortado.  
*Ezne* = leche.  
*Expa* = o, si no.  
*Expain* = labio, borde.  
*Ezpata* = espada.  
*Expere* = por el contrario.  
*Ezquer* = izquierdo.  
*Eztarri* = garganta.  
*Exten* = aguij6n.  
*Eztey* = boda.  
*Eztey-arropa* = ropa nupcial.  
*Ezti* = dulce; miel.

*Fable* = f6bula.  
*Facil* = f6cil.  
*Façoin* = imitaci6n.  
*Facultate* = facultad.  
*Falseria* = falsedad.  
*Falsificatū* = falsificado.  
*Falsu* = falso.  
*Falsuqui* = falsamente.  
*Falta* = falta, faltado.  
*Faltatū* = faltado.

*Fama* = fama.  
*Famatu* = afamado.  
*Familia* = familia, servidumbre.  
*Familiar* = familiar.  
*Familiaritate* = familiaridad.  
*Familiarqui* = familiarmente.  
*Fantasia* = fantasía.  
*Fantasiaçu* = fantasioso.  
*Fantosma* = fantasma.  
*Faschatu* = enfadado.  
*Fascheria* = enfado.  
*Fatigatu* = fatigado.  
*Fauorable* = favorable.  
*Fauoratu* = favorecido.  
*Fauore* = favor.  
*Fedatu* = prometido en matrimonio.  
*Fede* = fe.  
*Felicitate* = felicidad.  
*Felix* = antropónimo.  
*Feria* = feria.  
*Fermatu* = aguantado, afirmado.  
*Fermetate* = firmeza.  
*Fermu* = firme.  
*Fermuqui* = firmemente.  
*Fermutassun* = firmeza.  
*Fermutate* = firmeza.  
*Festus* = antropónimo.  
*Fiadore* = fiador.  
*Fiadoregoa* = fianza.  
*Fico* = higo.  
*Fico-chimal* = breva.  
*Ficotze* = higuera.  
*Fictione* = ficción.  
*Fida* = fiado.  
*Fidatu* = fiado.  
*Fidel* = fiel.  
*Fidelitate* = fidelidad.  
*Fidelqui* = fielmente.  
*Fidelsa* = fiela.  
*Fier* = orgulloso.  
*Figura* = figura.

*Figuratu* = figurado.  
*Fin* = fin, fino.  
*Finalqui* = finalmente.  
*Fincatu* = fijado.  
*Finecia* = engaño.  
*Finito* = finito.  
*Finitu* = acabado.  
*Fitetz* = pronto, rápido.  
*Fits* = pajilla.  
*Flacatu* = debilitado.  
*Flaccatassun* = debilidad.  
*Flaccu* = débil.  
*Flacqueça* = debilidad.  
*Flacu* = débil.  
*Flamma* = llama.  
*Flaqueça* = debilidad.  
*Fletcha* = arco.  
*Flore* = flor.  
*Fluuio* = río.  
*Fluuio-baxter* = orilla del río.  
*Forgeatu* = forjado.  
*Forma* = forma.  
*Formatu* = formado.  
*Fornidura* = suministro.  
*Formulario* = formulario.  
*Fornitu* = provisto.  
*Forratu* = entrado sin permiso.  
*Fortaleça* = castillo.  
*Fortificatu* = fortificado.  
*Fortunat* = antropónimo.  
*Fragantia* = fragancia.  
*Fragil* = frágil.  
*Fragilitate* = fragilidad.  
*Fraide* = fraile.  
*Frances* = francés.  
*Francia* = topónimo.  
*Franco* = libre.  
*Frangatu* = franqueado.  
*Frango* = mucho.  
*Frangoqui* = abundantemente.  
*Fraternal* = fraternal.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Frenesia* = insensatez.  
*Fresco* = fresco.  
*Frontera* = frontera.  
*Frotatu* = frotado.  
*Fructificatu* = fructificado.  
*Fructu* = fruto.  
*Fructu-gabe* = infructuoso.  
*Fructu-gabetu* = dejado sin fruto.  
*Fundaçale* = fundador.  
*Fundament* = fundamento.  
*Fundamentdun* = cimentado.  
*Fundatione* = fundación.  
*Fundatu* = fundado.  
*Furia* = furia.

*Gabbatha* = topónimo.  
*Gabe* = sin.  
*Gabetaric* = sin.  
*Gabetu* = privado.  
*Gabriel* = antopónimo.  
*Gaci* = salado.  
*Gacitu* = salado.  
*Gad* = antopónimo.  
*Gadareno* = geraseno.  
*Gage* = salario.  
*Gaicho* = desgraciado.  
*Gaichtaguin* = malhechor.  
*Gaichtaqueria* = maldad.  
*Gaichtatu* = hecho malo.  
*Gaichtatassun* = maldad.  
*Gaichto* = malo.  
*Gaichtoqui* = malamente.  
*Gaiço* = pobre.  
*Gain* = encima.  
*Gaindi* = por, a través.  
*Gaineandu* = caído encima.  
*Gaio* = antopónimo.  
*Gaitz* = mal, malamente, malo.  
*Gaitz-erideile* = inventor de maldades.  
*Gaitz-eritzi* = odiado.

*Gaitz-erizle* = odiador.  
*Gaitz-erizte* = odio.  
*Gaitz-erraile* = maledicente.  
*Gaitz-erraitte* = maledicencia.  
*Gaitz-erraiteca* = maledicencia.  
*Gaitz-erran* = maldecido.  
*Gaitzesle* = odiador.  
*Gaitzetsi* = odiado.  
*Gaitzetsle* = odiador.  
*Gaitzi* = molesto, enfadado.  
*Gaitzitu* = molestado.  
*Gaitzuru* = celemín.  
*Gaizcoatu* = empeorado.  
*Gaizqui* = mal, malamente.  
*Gaizqui-eguile* = malhechor.  
*Gaizquiguile* = malhechor.  
*Gaizquitu* = empeorado.  
*Gaixtu* = empeorado.  
*Gaius* = antopónimo.  
*Gako* = llave.  
*Galatia* = topónimo.  
*Galatiano* = galateo.  
*Galdatu* = demandado.  
*Galde* = demanda, pregunta.  
*Galdeguin* = pedido, preguntado.  
*Galdez* = preguntando.  
*Galdu* = perdido.  
*Galeria* = pórtico.  
*Galilea* = topónimo.  
*Galileano* = galileo.  
*Galkatu* = apretado, lleno.  
*Gallion* = antopónimo.  
*Galtzapen* = pérdida.  
*Gamaliel* = antopónimo.  
*Gambera* = cámara.  
*Gamberatcho* = recámara.  
*Gambratcho* = recámara.  
*Gangrena* = gangrena.  
*Gapirio* = viga.  
*Gar* = llama.  
*Garagar* = cebada.

*Garai* = arriba.  
*Garait* = derrota.  
*Garaithu* = vencido.  
*Garastia* = caro.  
*Garbi* = limpio.  
*Garbitu* = limpiado.  
*Garhondo* = cerviz.  
*Garniçoin* = guarnición.  
*Garrascots* = crujido.  
*Garri* = como, a vía de.  
*Gathibatu* = cautivado.  
*Gathibu* = cautivo.  
*Gatz* = sal.  
*Gatzatu* = cuajado, coagulado.  
*Gau* = noche.  
*Gauaz* = de noche.  
*Gauça* = cosa.  
*Gaudimendu* = alegría.  
*Gaudit* = alegrado.  
*Gau-herdi* = medianoche.  
*Gaur* = hoy a la noche.  
*Gaurguero* = de ahora en adelante.  
*Gayo* = antropónimo.  
*Gaza* = topónimo.  
*Gazte* = joven.  
*Gaztetassun* = juventud.  
*Gaztigamendu* = castigo.  
*Gaztigari* = castigador.  
*Gaztigatu* = castigado.  
*Gaztigu* = castigo.  
*Gedeon* = antropónimo.  
*Gehenna* = infierno.  
*Gemine* = géminis.  
*Gendalde* = gentío.  
*Gendarmeria* = ejército.  
*Gendarmes* = soldado (siempre plural menos una vez).  
*Gende* = gente.  
*Gendetze* = gentío.  
*Genealogia* = genealogía.  
*General* = general.

*Generalqui* = generalmente.  
*Generatione* = generación.  
*Genesaret* = topónimo.  
*Genesareth* = topónimo.  
*Genesio* = génesis.  
*Gentil* = gentil.  
*Geneua* = topónimo.  
*Geoler* = carcelero.  
*Georgi* = antropónimo.  
*Gergesen* = topónimo.  
*Gestu* = gesto.  
*Gethsemane* = topónimo.  
*Gigant* = gigante.  
*Gloria* = gloria.  
*Gloriagarri* = gloriabile.  
*Gloriatione* = gloriación.  
*Gloriatu* = gloriado.  
*Glorificamendu* = glorificamiento.  
*Glorificatione* = glorificación.  
*Glorifica-eraci* = hecho glorificar.  
*Glorificatu* = glorificado.  
*Glorioso* = glorioso.  
*Gnida* = topónimo.  
*Goait* = guardia.  
*Goait-aldi* = hora de la noche.  
*Goarda* = guarda.  
*Goardia* = guardia.  
*Goarnitu* = provisto.  
*Goastatu* = gastado.  
*Goastu* = gasto.  
*Gobernaçale* = patrón de barco.  
*Gobernadore* = gobernador.  
*Governail* = timón.  
*Gobernamendu* = gobierno.  
*Governari* = gobernante.  
*Governatu* = gobernado.  
*Gobernu* = gobierno.  
*Goçatu* = gozado.  
*Goço* = dulce; provecho.  
*Gog* = antropónimo.  
*Gogabera* = tierno de corazón.



LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

|                                                  |                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Gogagarri</i> = inteligible.                  | <i>Gora</i> = alto, elevado.         |
| <i>Goga-eraci</i> = hecho decidir, persuadir.    | <i>Goragarri</i> = persuasivo.       |
| <i>Gogara</i> = gusto.                           | <i>Goraqui</i> = altamente.          |
| <i>Gogaraco</i> = placentero.                    | <i>Goratassun</i> = altura, altivez. |
| <i>Gogaracotu</i> = plácido.                     | <i>Goratu</i> = elevado.             |
| <i>Gogatsu</i> = entregado.                      | <i>Gordailu</i> = escondrijo.        |
| <i>Gogatu</i> = decidido, persuadido.            | <i>Gorde</i> = guardado.             |
| <i>Gogueta</i> = pensamiento.                    | <i>Gorharats</i> = rojizo.           |
| <i>Gogo</i> = resolución, ánimo, espíritu.       | <i>Gorhats</i> = rojizo.             |
| <i>Gogo-arrangura</i> = preocupación espiritual. | <i>Gormandiça</i> = glotonería.      |
| <i>Gogoatu</i> = mirado.                         | <i>Gormant</i> = comilón.            |
| <i>Gogoatuqui</i> = atentamente.                 | <i>Gorotz</i> = mierda.              |
| <i>Gogo-gaichtatu</i> = desesperado.             | <i>Gorputz</i> = cuerpo.             |
| <i>Gogo-galdu</i> = desanimado.                  | <i>Gorputz-gabe</i> = incorpóreo.    |
| <i>Gogo-handitassun</i> = grandeza de alma.      | <i>Gorri</i> = rojo.                 |
| <i>Gogo-nahi</i> = voluntad, deseo.              | <i>Gorte</i> = corte, audiencia.     |
| <i>Gogor</i> = duro.                             | <i>Gorte-iaun</i> = cortesano.       |
| <i>Gogorgoa</i> = dureza.                        | <i>Gorthassun</i> = sordera (?).     |
| <i>Gogorqui</i> = duramente.                     | <i>Gorthu</i> = ensordecido.         |
| <i>Gogortassun</i> = dureza.                     | <i>Gosse</i> = hambre, hambriento.   |
| <i>Gogortu</i> = endurecido.                     | <i>Gossete</i> = época de hambre.    |
| <i>Gogotic</i> = de buen grado.                  | <i>Gossetu</i> = hambreado.          |
| <i>Goiti</i> = arriba.                           | <i>Gostu</i> = costo.                |
| <i>Goitico</i> = los demás, otros.               | <i>Gothorqui</i> = duramente.        |
| <i>Goiticora</i> = por lo demás.                 | <i>Gracia</i> = gracia.              |
| <i>Goititu</i> = alzado.                         | <i>Grado</i> = grada, escalón.       |
| <i>Goiz</i> = mañana (sust.); pronto.            | <i>Grama</i> = espuma, baba.         |
| <i>Golde</i> = arado.                            | <i>Graner</i> = granero.             |
| <i>Golgota</i> = topónimo.                       | <i>Gratia</i> = gracia.              |
| <i>Golgotha</i> = topónimo.                      | <i>Gratiatsu</i> = gracioso.         |
| <i>Gomitatu</i> = convidado.                     | <i>Gratioso</i> = gracioso.          |
| <i>Gommendarri</i> = de recomendación.           | <i>Graue</i> = grave.                |
| <i>Gommendatu</i> = encomendado.                 | <i>Grauitate</i> = gravedad.         |
| <i>Gomorra</i> = topónimo.                       | <i>Grec</i> = griego.                |
| <i>Gomorrha</i> = topónimo.                      | <i>Grecia</i> = topónimo.            |
| <i>Gopor</i> = copa.                             | <i>Greco</i> = griego.               |
| <i>Gor</i> = sordo.                              | <i>Grossertassun</i> = grosería.     |
|                                                  | <i>Gu</i> = nosotros.                |
|                                                  | <i>Guci</i> = todo.                  |
|                                                  | <i>Guciz</i> = enteramente.          |
|                                                  | <i>Gucizco</i> = muy.                |

*Gudu* = lucha.  
*Guducatu* = peleado.  
*Gueça* = insípido, dulce.  
*Gueçatu* = hecho insípido.  
*Gueci* = dardo.  
*Gueçur* = mentira.  
*Gueçurti* = mentiroso.  
*Guehiago* = más.  
*Guehien* = soberano; lo más.  
*Guehienci* = casi la mayoría.  
*Guehientassun* = superioridad.  
*Gueizqui* = mal.  
*Guelçurrun* = riñón.  
*Guelditu* = quedado.  
*Gueltzurrun* = riñón.  
*Guerla* = guerra.  
*Guerlate* = época de guerras.  
*Guero* = después.  
*Guerricatu* = ceñido.  
*Guerrico* = faja.  
*Guerrunce* = cintura.  
*Guerthatu* = sucedido.  
*Guerthu* = cierto.  
*Guerthuqui* = ciertamente.  
*Guthun* = carta.  
*Gueuroc* = nosotros mismos.  
*Gueuror* = nosotros mismos.  
*Guibel* = tras.  
*Guibeleratu* = atrasado.  
*Guibelmin* = hiel.  
*Guiça-ebasle* = secuestrador.  
*Guiça-erhaile* = homicida.  
*Guiça-erhaiteca* = homicidio.  
*Guiça-pescadore* = pescador de hom-  
 bres.  
*Guicen* = gordo.  
*Guicendu* = engordado.  
*Guicerhaile* = homicida.  
*Guiçon* = hombre.  
*Guiçon-arrançale* = pescador de  
 hombres.

*Guida* = guía, conducción.  
*Guidaçale* = guía, conductor.  
*Guidagarri* = guía, conducción.  
*Guidamendu* = guía, conducción.  
*Guidari* = guía, conductor.  
*Guidatu* = guiado.  
*Guiltza* = llave.  
*Guinharreba* = suegro.  
*Guissa* = forma.  
*Guittarra* = cítara.  
*Guittarrari* = citarista.  
*Guppida* = compasión.  
*Gure* = nuestro.  
*Gurthu* = postrado.  
*Guthicia* = deseo.  
*Guthiciamendu* = concupiscencia.  
*Guthiciatu* = deseado.  
*Guthicioso* = deseoso.  
*Guti* = poco.  
*Gutiago* = menos.  
*Gutichiago* = un poco menos.  
*Gutitu* = disminuído.

*Habarrots* = estruendo.  
*Habe* = viga.  
*Habillamendu* = vestido.  
*Habitant* = habitante.  
*Habitatione* = habitación.  
*Habitatu* = habitado.  
*Habitu* = gala.  
*Haceldama* = topónimo.  
*Hache* = carga.  
*Haci* = semilla; mantenido, criado.  
*Hacil* = noviembre.  
*Hacitze* = alimentación.  
*Haguitz* = mucho.  
*Hagun* = espuma, baba.  
*Haice* = viento.  
*Haice-buhumba* = golpe de viento.  
*Haice-contr* = contra viento.  
*Haiçu* = lícito.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Hain* = tan, tal.  
*Hala* = así.  
*Halaber* = también.  
*Halaca* = de tal manera.  
*Halacara* = tanto.  
*Halaco* = tal.  
*Halacotz* = por ello.  
*Halacret* = coraza.  
*Hala-ere* = sin embargo.  
*Halleluia* = aleluya.  
*Halatan* = así.  
*Halaz* = así.  
*Halere* = sin embargo.  
*Halsar* = entraña.  
*Hamabi* = 12.  
*Hamabi-milla* = 12.000.  
*Hamaborz* = 15.  
*Hamaborzgarren* = 15.º  
*Hamalaur* = 14.  
*Hamalaurgarren* = 14.º  
*Hamar* = 10.  
*Hamargarren* = 10.º  
*Hamar-milla* = 10.000.  
*Hamarren* = décima parte.  
*Hambat* = tanto.  
*Hameca* = 11.  
*Hamecatan ehun* = 1.100.  
*Hamecagarren* = 11.º  
*Han* = allí.  
*Handi* = grande.  
*Handirassun* = grandeza.  
*Handitassun* = grandeza.  
*Handitu* = crecido.  
*Hantu* = hinchado.  
*Haour* = niño.  
*Haourgoa* = niñez.  
*Haourhoi* = matriz.  
*Haourride* = hermano.  
*Haourtassun* = niñez.  
*Haourtcho* = niño.  
*Haourto* = niño.

*Har* = gusano.  
*Hara* = Ecce; ahí.  
*Harabartu* = agusanado.  
*Harache* = ahí mismo.  
*Haragui* = carne.  
*Haraitzina* = antigüedad.  
*Haran* = valle.  
*Haraqueitatu* = matar cebones.  
*Haraquey* = cebón.  
*Haraquinça* = carnicería.  
*Har-cantoin* = piedra angular.  
*Harçara* = de nuevo, atrás.  
*Harçaragarri* = inconveniente.  
*Harçaratu* = retrocedido.  
*Hardieça* = atrevimiento.  
*Hardit* = atrevido.  
*Haren* = de aquel.  
*Harenga* = arenga.  
*Harma* = arma.  
*Harmadura* = armadura.  
*Harmatu* = armado.  
*Harpa* = arpa.  
*Harrapa-eraci* = hecho atrapar.  
*Harrapaqueria* = rapiña.  
*Harrapari* = rapaz.  
*Harrapatu* = arrebatado.  
*Harren* = por ello.  
*Harri* = piedra.  
*Harriabar* = pedrisco.  
*Harriçu* = pedregoso.  
*Harri-iraitzi* = tiro de piedra.  
*Harri-vkaldi* = pedrada.  
*Hartoca* = roca.  
*Hartu* = tomado.  
*Hartu-eman* = relación.  
*Hartz* = oso.  
*Hartze* = crédito.  
*Hartzedun* = acreedor.  
*Hasserretassun* = enfado.  
*Hassi* = empezado.  
*Hastio* = odiosidad.

*Hats* = aliento.  
*Hatse* = comienzo.  
*Hatu* = impedimenta.  
*Hatzamaile* = aprehensor.  
*Hatzaman* = prendido, detenido.  
*Hatz* = huella.  
*Hauc* = estos.  
*Hauçu* = lícito.  
*Haur* = esto.  
*Hautatu* = elegido.  
*Hautenetate* = preeminencia.  
*Hautin* = antropónimo.  
*Hauts* = ceniza.  
*Hautsi* = quebrantado, roto.  
*Hautsle* = quebrantador.  
*Hayen* = de aquellos.  
*Hazcurri* = crianza, manutención.  
*Haxtamuca* = a tientas.  
*Haxtatu* = palpado.  
*He* = e!  
*Hebain* = impedido, enfermo.  
*Heber* = antropónimo.  
*Hebraico* = hebreo.  
*Hec* = aquellos.  
*Hece* = húmedo.  
*Hecetassun* = humedad.  
*Heci* = domado.  
*Heçur* = hueso.  
*Hedamen* = extensión.  
*Hedatu* = extendido.  
*Hede* = correa.  
*Hegal* = ala.  
*Hegaldatu* = volado.  
*Hegaldaz* = volando.  
*Hegats* = pluma.  
*Hegaxtina* = ave.  
*Hegoa* = sur.  
*Heinean* = delante.  
*Helas* = ay!  
*Heldu* = llegado, tocado.  
*Helgaitz* = fiebre, tifus.

*Heli* = antropónimo.  
*Hemen* = aquí.  
*Hemeçortzi* = 18.  
*Hemeretzigarren* = 19.º  
*Henoch* = antropónimo.  
*Henos* = antropónimo.  
*Herabe* = miedo, miedoso.  
*Herdoildu* = roñado.  
*Herdoildura* = roñadura.  
*Herdoilla* = roña.  
*Heredero* = heredero.  
*Herederoquide* = coheredero.  
*Heren* = 3.º  
*Herenean* = por tercera vez.  
*Hereneco* = 3.º  
*Heresia* = herejía.  
*Heretage* = herencia.  
*Heretatu* = heredado.  
*Heretico* = hereje.  
*Herio* = muerte.  
*Heriotze* = muerte.  
*Hermas* = antropónimo.  
*Hermes* = antropónimo.  
*Hermogenes* = antropónimo.  
*Herodes* = antropónimo.  
*Herodiano* = herodiano.  
*Herodias* = antropónimo.  
*Herodion* = antropónimo.  
*Herrestatu* = arrastrado.  
*Herrestex* = arrastras.  
*Herri* = país.  
*Herssi* = estrecho; apretado.  
*Herssiqui* = estrechamente.  
*Herstu* = estrechado.  
*Herstura* = estrechez.  
*Hertsu* = acercado.  
*Hertu* = aumentado.  
*Hessi* = valla.  
*Heuragui* = conseguido, obtenido.  
*Heuscaldun* = vasco.  
*Heuscalerri* = topónimo.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Heuscal-herri* = topónimo.  
*Heuscara* = vascuence.  
*Heyagora* = grito, lamento.  
*Hi* = tu.  
*Hieremias* = antropónimo.  
*Higatu* = agujereado.  
*Higuitu* = movido.  
*Hilario* = antropónimo.  
*Hil* = muerto, matado; mes.  
*Hilebethe* = mes.  
*Hil-eraci* = hecho morir.  
*Hillebethe* = mes.  
*Hiltzaile* = matador.  
*Hiltzeca* = matanza.  
*Hira* = ira.  
*Hiragun* = odioso.  
*Hiragundu* = odiado.  
*Hiraca* = cizaña.  
*Hire* = tu.  
*Hiri* = ciudad, población.  
*Hirur* = 3.  
*Hirur-ehun* = 300.  
*Hiruretan* = 3 veces.  
*Hirurgarren* = 3.º  
*Hirur milla* = 3.000.  
*Hirurna* = 3 cada.  
*Hiruroguey* = 60.  
*Hirur-ehun hiruroguey eta borz* = 365.  
*Hiruroguey eta hamaborz* = 75.  
*Hiruroguey eta hamar* = 70.  
*Hissi* = furia.  
*Hissopo* = hisopo.  
*Historia* = historia.  
*Hitz* = palabra.  
*Hobe* = mejor.  
*Hobeago* = mejor.  
*Hobeagoa* = mejora.  
*Hobe-eritzi* = preferido.  
*Hobe-erizle* = preferidor.  
*Hoben* = mejor (superl.).

*Hobequi* = mejor (adv.).  
*Hobi* = fosa.  
*Hoguen* = culpa.  
*Hoguendun* = culpable.  
*Hoguen-gabe* = inocente.  
*Hoguey* = 20.  
*Hoguey eta bedratzi* = 29.  
*Hoguey eta borz* = 25.  
*Hoguey eta hamaçazpi* = 37.  
*Hoguey eta hamar* = 30.  
*Hoguey eta hemeçortzi* = 38.  
*Hoguey eta hirur milla* = 23.000.  
*Hoguey eta laur* = 24.  
*Hoguey milla* = 20.000.  
*Hodey* = nube.  
*Holocaust* = holocausto.  
*Hommedarmes* = soldado.  
*Honest* = honesto.  
*Honestate* = honestidad.  
*Honestoqui* = honestamente.  
*Honestqui* = honestamente.  
*Honorable* = honorable.  
*Hor* = ahí.  
*Hordi* = ebrio.  
*Hordiqueria* = embriaguez.  
*Horditu* = embriagado.  
*Hor-emen* = acá y acullá.  
*Hori* = eso.  
*Horiak* = esos.  
*Horien* = de esos.  
*Horlaco* = tal.  
*Horlatan* = así.  
*Horra* = he ahí.  
*Horrein* = tan.  
*Horrela* = así.  
*Horren* = de ese.  
*Horrible* = horrible.  
*Hortz* = diente.  
*Hortz-garrascots* = crujir de dientes.  
*Hosanna* = hosana.  
*Hospitalitate* = hospitalidad.

GABRIEL ARESTI

*Hostatu* = echado hojas.  
*Hosto* = hoja.  
*Hostodun* = hojoso.  
*Hots* = ruido, sonido; hala!  
*Hotz* = frío.  
*Hoztu* = enfriado.  
*Humanitate* = humanidad.  
*Humano* = humano.  
*Humanoqui* = humanamente.  
*Humil* = humilde.  
*Humiliatu* = humillado.  
*Humilitate* = humildad.  
*Huna* = he aquí.  
*Hunambat* = tanto.  
*Hundar* = fondo.  
*Hundatu* = hundido.  
*Hunela* = así.  
*Hunelaco* = tan.  
*Hunen* = de este.  
*Hunqui* = tocado.  
*Hunquitu* = tocado.  
*Hura* = aquel.  
*Hurbil* = cercano.  
*Hurbildu* = acercado.  
*Hurco* = prójimo.  
*Hurren* = último; cercano.  
*Hurreneco* = siguiente.  
*Hurrenengo* = siguiente.  
*Hurrensu* = cerquita.  
*Hurruptu* = tragado.  
*Hus* = antropónimo.  
*Hustu* = vaciado.  
*Huts* = vacío; error; simple, solo.  
*Hutsic* = vacío (adv.).  
*Hyacinthe* = Jacinto.  
*Hydropico* = hidrópico.  
*Hyperapole* = topónimo.  
*Hymeneo* = antropónimo.  
*Hypocrisia* = hipocresía.  
*Hypocrita* = hipócrita.  
*Hyssop* = hisopo.

*Ia* = ahora, ya.  
*Iabe* = dueño.  
*Iabetu* = adueñado.  
*Iaca* = túnica.  
*Iacca* = túnica.  
*Iacim* = antropónimo.  
*Iacob* = antropónimo.  
*Iacques* = antropónimo.  
*Iagoitic* = en adelante.  
*Iagoiticotz* = para siempre.  
*Iainco* = Dios.  
*Iaincossa* = diosa.  
*Iaiqui* = levantado.  
*Iairus* = antropónimo.  
*Ialgui* = salido.  
*Iatsi* = bajado.  
*Iambres* = antropónimo.  
*Ian* = comido.  
*Ianhari* = comida.  
*Ianna* = antropónimo.  
*Iannes* = antropónimo.  
*Iaques* = antropónimo.  
*Iaqui* = comida.  
*Iaquiara* = a sabiendas.  
*Iaquin* = sabido, cierto.  
*Iaquin-eraci* = hecho saber.  
*Iaquinsu* = sabio.  
*Iared* = antropónimo.  
*Iar-eraci* = hecho poner.  
*Iaurgoa* = señorío.  
*Iariatu* = manado.  
*Iar-leku* = asiento.  
*Iarreiqui* = seguido.  
*Iarreiqui-eraci* = hecho seguir.  
*Iarri* = puesto, sentado.  
*Iason* = antropónimo.  
*Iaspe* = jaspe.  
*Iassan* = levantado.  
*Iateco* = comida.  
*Iauci* = saltado.  
*Iaun* = señor.

|                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>Iaunci</i> = vestido.              | <i>Idoqui</i> = sacado, arrancado.     |
| <i>Iauqui</i> = cometido, tomado.     | <i>Idorte</i> = sequía.                |
| <i>Iauquimendu</i> = acometida.       | <i>Idumea</i> = topónimo.              |
| <i>Iauregui</i> = palacio.            | <i>Iechequi</i> = ardido.              |
| <i>Iautsi</i> = bajado.               | <i>Iechonias</i> = antropónimo.        |
| <i>Iayat-egun</i> = cumpleaños.       | <i>Iehosuach</i> = antropónimo.        |
| <i>Iayo</i> = nacido.                 | <i>Ielos-eraci</i> = hecho encelar.    |
| <i>Içan</i> = sido.                   | <i>Ielosgoa</i> = celos.               |
| <i>Içar</i> = estrella.               | <i>Ielossi</i> = encelado.             |
| <i>Içari</i> = medida.                | <i>Iephthe</i> = antropónimo.          |
| <i>Içartu</i> = medido.               | <i>Ieremias</i> = antropónimo.         |
| <i>Icen</i> = nombre.                 | <i>Iericho</i> = topónimo.             |
| <i>Icen-goiti</i> = sobrenombre.      | <i>Ierico</i> = topónimo.              |
| <i>Icenguilatuqui</i> = nominalmente. | <i>Ierusalem</i> = topónimo.           |
| <i>Icerdi</i> = sudor.                | <i>Ierusalemme</i> = topónimo.         |
| <i>Icertu</i> = sudado.               | <i>Ierusalemetar</i> = jerosolimitano. |
| <i>Ichil</i> = callado, silencioso.   | <i>Iesabel</i> = antropónimo.          |
| <i>Ichildu</i> = callado, silenciado. | <i>Iesse</i> = antropónimo.            |
| <i>Ichilic</i> = en silencio.         | <i>Iesus</i> = antropónimo.            |
| <i>Ichilizco</i> = secreto.           | <i>Iffernu</i> = infierno.             |
| <i>Ichucatu</i> = secado.             | <i>Igan</i> = subido.                  |
| <i>Ichter</i> = muslo.                | <i>Igande</i> = domingo.               |
| <i>Ici</i> = temeroso, temido.        | <i>Igan-eraci</i> = hecho subir.       |
| <i>Iciapen</i> = temor.               | <i>Ignominia</i> = ignominia.          |
| <i>Icidura</i> = temor.               | <i>Ignorant</i> = ignorante.           |
| <i>Icigarri</i> = temible.            | <i>Ignorantia</i> = ignorancia.        |
| <i>Icior</i> = temeroso.              | <i>Ignoratu</i> = ignorado.            |
| <i>Icitu</i> = atemorizado.           | <i>Igorciri</i> = trueno.              |
| <i>Iconia</i> = topónimo.             | <i>Igorri</i> = enviado.               |
| <i>Içorra</i> = en cinta.             | <i>Iguel</i> = rana.                   |
| <i>Içorratu</i> = preñado.            | <i>Igueri</i> = nadando.               |
| <i>Içurri</i> = peste.                | <i>Iguitey</i> = hoz.                  |
| <i>Içurrite</i> = época de peste.     | <i>Iguiteya</i> = hoz.                 |
| <i>Idea</i> = idea.                   | <i>Iguriqui</i> = esperado.            |
| <i>Idi</i> = buey.                    | <i>Iguriquite</i> = longanimidad.      |
| <i>Idiot</i> = monolingüe.            | <i>Iguzqui</i> = sol.                  |
| <i>Idi-vztarri</i> = yunta de bueyes. | <i>Ihardetsi</i> = contestado.         |
| <i>Idola</i> = ídolo.                 | <i>Iharduqui</i> = disputado.          |
| <i>Idolatratu</i> = idolatrado.       | <i>Iharduquiçale</i> = porfiador.      |
| <i>Idolatre</i> = idólatra.           | <i>Iharrossi</i> = sacudido.           |
| <i>Idolatria</i> = idolatría.         | <i>Ihes</i> = huída.                   |

*Ihessi* = huyendo.  
*Ihiqui* = totalmente.  
*Ihiztatu* = rociado.  
*Ikara* = tembloroso, temblor.  
*Ikaratu* = temblado.  
*Ikartu* = mirado.  
*Ikartze* = aspecto.  
*Ikassi* = aprendido.  
*Ikatz* = carbón.  
*Ikatz-kambor* = brasa.  
*Ikeçu* = lleno de cuestras.  
*Ikuci* = lavado.  
*Ikusle* = vidente.  
*Ikussi* = visto.  
*Ikuste* = vista.  
*Ikusteco* = relación.  
*Ikuzgarri* = estanque.  
*Ile* = lana.  
*Ilbargui* = luna.  
*Ilbargui-berri* = novilunio.  
*Ilbargui-bethe* = plenilunio.  
*Ilhaundu* = reducido a cenizas.  
*Ilhumbe* = oscuridad.  
*Ilhumbeçu* = tenebroso.  
*Ilhun* = oscuro.  
*Ilhundu* = oscurecido.  
*Ilhundura* = oscurecimiento.  
*Ilhunqui* = oscuramente.  
*Ilki* = salido.  
*Ilki-eraci* = hecho salir.  
*Ilkit-bide* = solución.  
*Ille* = lana.  
*Illirique* = topónimo.  
*Illuminatione* = iluminación.  
*Illuminatu* = iluminado.  
*Illusione* = ilusión.  
*Ilobasso* = nieta.  
*Imagina* = imagen.  
*Imaginatione* = imaginación.  
*Imaginatatu* = imaginado.  
*Imbia* = envidia.

*Imbiatu* = envidiado.  
*Imitaçale* = imitador.  
*Imitatione* = imitación.  
*Imitatu* = imitado.  
*Immortal* = inmortal.  
*Immortalitate* = inmortalidad.  
*Immortalitu* = inmortalizado.  
*Impedimendu* = impedimento.  
*Imperfect* = imperfecto.  
*Imperfectione* = imperfección.  
*Impetratu* = impetrado.  
*Impietate* = impiedad.  
*Importantia* = importancia.  
*Impositione* = imposición.  
*Impossible* = imposible.  
*Impotent* = impotente.  
*Impotentia* = impotencia.  
*Imprimiçale* = impresor.  
*Imprimitu* = impreso.  
*Imputatu* = imputado.  
*Incitaçale* = incitador.  
*Incitatu* = incitado.  
*Inclinatu* = inclinado.  
*Incomprehensible* = incompre-  
 sible.  
*Inconuenient* = inconveniente.  
*Inconstant* = inconstante.  
*Incontinentia* = incontinencia.  
*Incorporatu* = incorporado.  
*Incorruptible* = incorruptible.  
*Incorruptione* = incorrupción.  
*Incredul* = incrédulo.  
*Incredulitate* = incredulidad.  
*Indar* = fuerza.  
*Indartsutu* = fortalecido.  
*Indifferentqui* = indiferentemente.  
*Indignatione* = indignación.  
*Indigne* = indigno.  
*Indignequi* = indignamente.  
*Indignoqui* = indignamente.  
*Indulgentia* = indulgencia.



*Inestimable* = inestimable.  
*Infamia* = infamia.  
*Infidel* = infiel.  
*Infidelitate* = infidelidad.  
*Infinito* = infinito.  
*Infirmirate* = flaqueza.  
*Infirmitate* = infirme.  
*Inflammatu* = inflamado.  
*Informatione* = información.  
*Informatu* = informado.  
*Ingrat* = ingrato.  
*Ingratassun* = ingratitud.  
*Inguraçale* = cercador.  
*Inguratu* = circundado.  
*Inguru* = alrededor.  
*Inguru-estali* = recubrir.  
*Ingurune* = sitio; período.  
*Inharrossi* = sacudido.  
*Iniquitate* = iniquidad.  
*Iniquo* = inicuo.  
*Iniuria* = injuria.  
*Iniuriaçale* = injuriador.  
*Iniuriatu* = injuriado.  
*Iniustitia* = injusticia.  
*Iniusto* = injusto.  
*Iniustoqui* = injustamente.  
*Innocent* = inocente.  
*Innocentia* = inocencia.  
*Inquiritu* = inquirido.  
*Inquisitione* = inquisición.  
*Inscriptione* = inscripción.  
*Insolentia* = insolencia.  
*Inspiratione* = inspiración.  
*Inspiratu* = inspirado.  
*Institutione* = institución.  
*Instructione* = instrucción.  
*Instruiçale* = instructor.  
*Instruitu* = instruido.  
*Instrument* = instrumento.  
*Insufficiencia* = insuficiencia.  
*Integritate* = integridad.

*Integro* = íntegro.  
*Integroqui* = íntegramente.  
*Intelligentia* = inteligencia.  
*Intentione* = intención.  
*Interceditu* = intercedido.  
*Intercessione* = intercesión.  
*Interes* = interés.  
*Interior* = interior.  
*Interiorqui* = interiormente.  
*Interpretaçale* = intérprete.  
*Interpretatione* = interpretación.  
*Interpretatu* = interpretado.  
*Interrogatu* = interrogado.  
*Inuentione* = invención.  
*Inuidia* = envidia.  
*Inuidioso* = envidioso.  
*Inuisible* = invisible.  
*Inuocatu* = invocado.  
*Inutil* = inútil.  
*Io* = golpeado; sonado, cantado (el gallo).  
*Ioachim* = antropónimo.  
*Ioacim* = antropónimo.  
*Ioan* = ido; antropónimo.  
*Ioan-eraci* = hecho ir.  
*Ioanna* = antropónimo.  
*Ioannes* = antropónimo.  
*Ioatham* = antropónimo.  
*Iob* = antropónimo.  
*Ioel* = antropónimo.  
*Io-eraci* = hecho sonar.  
*Iona* = antropónimo.  
*Ionam* = antropónimo.  
*Ionas* = antropónimo.  
*Ioppe* = topónimo.  
*Ioram* = antropónimo.  
*Iordan* = topónimo.  
*Iornata* = jornada.  
*Iosaphat* = topónimo.  
*Iosue* = antropónimo.  
*Iose* = antropónimo.

|                                                  |                                                          |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <i>Ioseph</i> = antropónimo.                     | <i>Irri</i> = risa.                                      |
| <i>Ioses</i> = antropónimo.                      | <i>Irudi</i> = semejanza; semejado.                      |
| <i>Iosias</i> = antropónimo.                     | <i>Iruditu</i> = semejado, parecido.                     |
| <i>Iossi</i> = cosido.                           | <i>Irun</i> = hilado.                                    |
| <i>Iostura</i> = costura.                        | <i>Isaac</i> = antropónimo.                              |
| <i>Iota</i> = i latina.                          | <i>Isachar</i> = antropónimo.                            |
| <i>Ipizpicu</i> = obispo.                        | <i>Iscariot</i> = antropónimo.                           |
| <i>Irabaci</i> = ganancia; ganado.               | <i>Isla</i> = isla.                                      |
| <i>Irabaci-sperança</i> = esperanza de ganancia. | <i>Islato</i> = islita.                                  |
| <i>Irabaz-eraci</i> = hecho ganar.               | <i>Israel</i> = antropónimo, topónimo.                   |
| <i>Iracasle</i> = maestro.                       | <i>Israelita</i> = israelita.                            |
| <i>Iracastun</i> = maestro.                      | <i>Israeltar</i> = israelita.                            |
| <i>Iracatsi</i> = enseñado.                      | <i>Issuri</i> = derramado.                               |
| <i>Iracatsle</i> = maestro.                      | <i>Istil</i> = ciénaga.                                  |
| <i>Irachequi</i> = prendido, incendiado.         | <i>Italia</i> = topónimo.                                |
| <i>Iracurçale</i> = lector.                      | <i>Italiano</i> = italiano.                              |
| <i>Iracurri</i> = leído.                         | <i>Itchura</i> = forma.                                  |
| <i>Iracurtu</i> = leído.                         | <i>Itcho</i> = ahogado.                                  |
| <i>Iradoqui</i> = oprimido, perseguido.          | <i>Ithur-baxter</i> = orilla de la fuente.               |
| <i>Iragaitze</i> = paso.                         | <i>Ithur-buru</i> = manantial.                           |
| <i>Iragan</i> = pasado.                          | <i>Ithurri</i> = fuente.                                 |
| <i>Iraichequi</i> = encendido.                   | <i>Ithur-vr</i> = fuente.                                |
| <i>Iraitzi</i> = arrojado.                       | <i>Itsas-adar</i> = bahía.                               |
| <i>Iratzarri</i> = despertado; despierto.        | <i>Itsas-alde</i> = zona costera.                        |
| <i>Iratzartu</i> = despertado.                   | <i>Itsas-baxter</i> = costa.                             |
| <i>Iratzi</i> = filtrado.                        | <i>Itsas-costa</i> = costa.                              |
| <i>Iraulzcatu</i> = revolcado.                   | <i>Itsas-gain</i> = superficie del mar.                  |
| <i>Iraun</i> = durado, continuado.               | <i>Itsas-Gorri</i> = Mar Rojo.                           |
| <i>Iraun-eraci</i> = hecho durar.                | <i>Itsas-hundar</i> = fondo del mar.                     |
| <i>Iraungui</i> = apagado, destruido.            | <i>Itsasso</i> = mar.                                    |
| <i>Iraute</i> = perseverancia.                   | <i>Itsu</i> = ciego.                                     |
| <i>Irequi</i> = abierto.                         | <i>Itsu-ditzineco</i> = lazarillo.                       |
| <i>Ireter-eraci</i> = hecho debatir.             | <i>Itsusgoa</i> = fealdad.                               |
| <i>Iretsi</i> = tragado.                         | <i>Itsutassun</i> = ceguera.                             |
| <i>Iri</i> = cerca.                              | <i>Itsutu</i> = enceguecido.                             |
| <i>Irin</i> = harina.                            | <i>Iturea</i> = topónimo.                                |
| <i>Irioile</i> = malbaratador.                   | <i>Itzal</i> = sombra.                                   |
| <i>Irion</i> = destruido, enviado.               | <i>Itzaradoqui</i> = esperado.                           |
| <i>Irremissible</i> = irremisible.               | <i>Itze</i> = clavo.                                     |
| <i>Irreprehensible</i> = irreprehensible.        | <i>Itzeuqui</i> = buscado, considerado, dado a entender. |

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Itzul-eraci* = hecho volver.  
*Itzulerauzcatu* = revocado.  
*Itzuli* = volver.  
*Itzuri* = escapado.  
*Itzurt-bide* = solución.  
*Iubileu* = jubileo.  
*Iuda* = antropónimo.  
*Iudaca* = judía.  
*Iudaico* = hebreo.  
*Iudaismo* = judaismo.  
*Iudaizatu* = judaizado.  
*Iudas* = antropónimo.  
*Iudea* = topónimo.  
*Iudicatu* = juzgado.  
*Iudicial* = judicial.  
*Iudicio* = juicio.  
*Iudu* = judío.  
*Iuge* = juez.  
*Iugeatu* = juzgado.  
*Iugemendu* = juicio.  
*Iulia* = antropónimo.  
*Iulio* = antropónimo.  
*Iunia* = antropónimo.  
*Iunctadura* = atadura.  
*Iunctagarri* = unidor.  
*Iunctatu* = juntado.  
*Iupiter* = antropónimo.  
*Iuppa* = túnica.  
*Iuppiter* = antropónimo.  
*Iuramendu* = juramento.  
*Iuratu* = jurado.  
*Iurisdictione* = jurisdicción.  
*Iusticier* = justiciero.  
*Iustificaçale* = justificador.  
*Iustificagarri* = justificable.  
*Iustificatione* = justificación.  
*Iustificatu* = justificado.  
*Iustitia* = justicia.  
*Iusto* = justo.  
*Iustoqui* = justamente.

*Iustotassun* = justicia.  
*Iunctura* = juntura.  
  
*Kalendrer* = calendario.  
*Kardu* = cardo.  
*Kario* = caro.  
*Karmin* = amargor.  
*Karmindu* = amargado.  
*Karmindura* = amargura.  
*Karmintassun* = amargor.  
*Karraca* = desperdicio.  
*Karreatu* = acarreado.  
*Karrica* = calle.  
*Ke* = humo.  
*Keichatu* = abatido, entristecido mucho.  
*Keichu* = violento.  
*Keichuric* = con angustia.  
*Keinu* = seña.  
*Kendu* = quitado.  
*Kereilla* = querella.  
*Khendu* = quitado.  
*Kirestu* = herido.  
*Korda* = cuerda.  
*Kordato* = cordel.  
*Kotsatu* = contagiado.  
*Kotsu* = contagio, virus.  
*Kuba* = hidria.  
*Kutchu* = ataud.  
  
*Labe* = horno.  
*Laborança* = labranza.  
*Laborari* = labrador.  
*Laboratu* = labrado.  
*Labur* = corto.  
*Laburqui* = cortamente.  
*Labursqui* = cortamente.  
*Laburtu* = acortado.  
*Lac* = lago.  
*Lac-baxter* = orilla del lago.

*Lachatu* = librado, soltado.  
*Lachera* = lazo.  
*Lacho* = haragan.  
*Laco* = lagar.  
*Laço* = lazo.  
*Lagun* = compañero; persona.  
*Lagunça* = ayuda; compañía.  
*Lagundu* = ayudado; acompañado.  
*Laico* = laico.  
*Laido* = injuria, injuriado.  
*Laket* = placentero, placer.  
*Lamech* = antropónimo.  
*Lamentatione* = lamentación.  
*Lamentatu* = lamentado.  
*Lampa* = lámpara.  
*Lan* = trabajo.  
*Landa* = fuera; campo.  
*Landare* = planta.  
*Landatu* = plantado.  
*Landu* = trabajado.  
*Langore* = enfermedad.  
*Languile* = trabajador.  
*Languile-quide* = compañero de trabajo.  
*Languite* = trabajo.  
*Lanbo* = niebla.  
*Lanterna* = linterna.  
*Laodicea* = topónimo.  
*Lapidatu* = lapidado.  
*Larambate* = sábado.  
*Largança* = liberación.  
*Largatu* = soltado.  
*Largo* = libre; ancho.  
*Largoqui* = ampliamente.  
*Larrain* = era.  
*Larru* = piel.  
*Larru-appainçale* = curtidor.  
*Larru-chapo* = trozo de piel.  
*Lasea* = topónimo.  
*Laster* = carrera; rápido.  
*Lasterca* = corriendo.

*Lasto* = paja.  
*Latin* = latín, latino.  
*Latchera* = lazo.  
*Latz* = áspero.  
*Latz-eraci* = hecho erizar.  
*Laudaçale* = alabador.  
*Lauda-eraci* = hecho alabar.  
*Laudatu* = alabado.  
*Laudorio* = alabanza.  
*Laur* = 4.  
*Laurden* = 4.<sup>a</sup> parte.  
*Laur-ehun* = 400.  
*Laur-ehun eta berroquey eta hamar* = 450.  
*Laur-ehun eta hoguen eta hamar* = 430.  
*Laurens* = antropónimo.  
*Laurgarren* = 4.<sup>o</sup>  
*Laur milla* = 4.000.  
*Laurnazco* = grupo de 4.  
*Lauroguey* = 80.  
*Lauroguey eta hemeretzi* = 99.  
*Lauroguey eta laur* = 84.  
*Laur-oindun* = cuadrúpedo.  
*Lausengu* = lisonja.  
*Lazaro* = antropónimo.  
*Lazaroa* = antropónimo.  
*Lebeo* = antropónimo.  
*Lece* = sima, pozo.  
*Lecoa* = legua.  
*Lecoatcho* = legüita.  
*Lectione* = lección.  
*Lectura* = lectura.  
*Legio* = antropónimo.  
*Legione* = legión.  
*Legislator* = legislador.  
*Legitimo* = legítimo.  
*Legitimoqui* = legítimamente.  
*Legue* = ley.  
*Legue-eçarle* = legislador.  
*Legue-gabe* = proscrito.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

|                                                    |                                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>Leguez</i> = como.                              | <i>Liberalqui</i> = liberalmente.         |
| <i>Leben</i> = antes; primero.                     | <i>Libertate</i> = libertad.              |
| <i>Lebenagoco</i> = antepasado.                    | <i>Libertin</i> = libertino.              |
| <i>Lebeneco</i> = antiguo.                         | <i>Libertu</i> = liberto.                 |
| <i>Leben-gussu</i> = primo.                        | <i>Libra</i> = libra (zod.).              |
| <i>Leben-vici</i> = principio.                     | <i>Libre</i> = libre.                     |
| <i>Leher</i> = explosión, reventón.                | <i>Libretu</i> = liberado.                |
| <i>Lebertu</i> = reventado.                        | <i>Liburu</i> = libro.                    |
| <i>Lehiati</i> = presuroso.                        | <i>Liburutcho</i> = librito.              |
| <i>Lehiatu</i> = apresurado.                       | <i>Lictera</i> = litera.                  |
| <i>Lehiatuqui</i> = apresuradamente.               | <i>Lidea</i> = topónimo.                  |
| <i>Lehoin</i> = león.                              | <i>Libo</i> = lino.                       |
| <i>Leiçarraga</i> = antropónimo.                   | <i>Lilitu</i> = florecido.                |
| <i>Leiho</i> = ventana.                            | <i>Limicatu</i> = lamido.                 |
| <i>Leibor</i> = seco; tierra.                      | <i>Lino</i> = antropónimo.                |
| <i>Leinnu</i> = tribu.                             | <i>Lisania</i> = antropónimo.             |
| <i>Leinu</i> = linaje, descendencia, prole, tribu. | <i>Liscar</i> = disputa, pelea.           |
| <i>Lekat</i> = salvo, sino.                        | <i>Lithostratos</i> = topónimo.           |
| <i>Lekatu</i> = guardado.                          | <i>Liuratu</i> = entregado.               |
| <i>Lekora</i> = fuera.                             | <i>Lo</i> = sueño (de dormir).            |
| <i>Lekore</i> = fuera.                             | <i>Loctenent</i> = lugarteniente.         |
| <i>Leku</i> = sitio.                               | <i>Lo-galetu</i> = cogido por el sueño.   |
| <i>Lengoage</i> = idioma.                          | <i>Logeatu</i> = alojado.                 |
| <i>Leoe</i> = Leo.                                 | <i>Lohi</i> = lodo.                       |
| <i>Leon</i> = antropónimo.                         | <i>Loida</i> = antropónimo.               |
| <i>Leopart</i> = pantera.                          | <i>Lokartu</i> = adormecido.              |
| <i>Leppo</i> = cuello.                             | <i>Longera</i> = lienzo.                  |
| <i>Letra</i> = letra; carta.                       | <i>Lore</i> = flor.                       |
| <i>Letra-gabe</i> = analfabeto.                    | <i>Lot</i> = antropónimo.                 |
| <i>Letreyatu</i> = instruído.                      | <i>Lotgarri</i> = vínculo.                |
| <i>Leui</i> = antropónimo.                         | <i>Lothu</i> = agarrado, atado, envuelto. |
| <i>Leuita</i> = levita.                            | <i>Lothura</i> = atadura.                 |
| <i>Leuitico</i> = levítico.                        | <i>Luc</i> = antropónimo.                 |
| <i>Leyal</i> = leal.                               | <i>Luçamendu</i> = dilación.              |
| <i>Leyalqui</i> = lealmente.                       | <i>Luçaqui</i> = largamente.              |
| <i>Leyaltate</i> = lealtad.                        | <i>Luçatu</i> = alargado, tardado.        |
| <i>Leyhor</i> = seco; tierra.                      | <i>Luce</i> = largo.                      |
| <i>Libera</i> = libra.                             | <i>Lucesco</i> = larguito.                |
| <i>Liberaçale</i> = libertador.                    | <i>Lucetassun</i> = largura.              |
| <i>Liberalitate</i> = liberalidad.                 | <i>Lucia</i> = antropónimo.               |
|                                                    | <i>Lucio</i> = antropónimo.               |

*Lucuru* = rédito.  
*Luluratu* = hipnotizado.  
*Luma* = pluma.  
*Lunatico* = lunático.  
*Lupe* = bajo tierra.  
*Luppe* = bajo tierra.  
*Lur* = tierra.  
*Lur-barne* = profundidad de la tierra.  
*Lur-barnetassun* = profundidad de la tierra.  
*Lur-çulho* = cueva.  
*Lur-ikaratze* = terremoto.  
*Lur-tupinaguile* = alfarero.  
*Luther* = antropónimo.  
*Lybia* = topónimo.  
*Lycaonia* = topónimo.  
*Lycaonico* = licaonio.  
*Lycia* = topónimo.  
*Lydda* = topónimo.  
*Lydia* = topónimo.  
*Lysias* = antropónimo.  
*Lystra* = topónimo.  
*Lystria* = topónimo.

*Maath* = antropónimo.  
*Macedo* = macedonio.  
*Macedonia* = topónimo.  
*Macula* = mancha.  
*Maculatu* = manchado.  
*Madian* = topónimo.  
*Magdale* = topónimo.  
*Magdalena* = antropónimo.  
*Magiciano* = mago.  
*Magistratu* = magistrado.  
*Magistru* = maestro.  
*Magnificatu* = magnificado.  
*Magnificientia* = magnificencia.  
*Magnifico* = magnífico.  
*Magnificoqui* = magníficamente.  
*Magog* = antropónimo.

*Maguina* = vaina.  
*Maguincha* = vaina de legumbres.  
*Mabai* = mesa.  
*Mabain* = mesa.  
*Mabaindara* = mesada.  
*Mabaintara* = mesada.  
*Mahalalael* = antropónimo.  
*Mahanen* = antropónimo.  
*Mabasti* = viña.  
*Mabasti-zain* = viñador.  
*Mabats* = uva.  
*Mabats-arno* = vino.  
*Mahomet* = antropónimo.  
*Maiatz* = mayo.  
*Maistate* = majestad.  
*Maillebatu* = tomado en préstamo.  
*Mainan* = antropónimo.  
*Maingu* = cojo.  
*Maintenitu* = mantenido.  
*Maite* = amado.  
*Maiz* = frecuente.  
*Makila* = bastón.  
*Makur* = inclinado, encorvado.  
*Makurtu* = inclinado, torcido.  
*Malachias* = antropónimo.  
*Malchus* = antropónimo.  
*Maledictione* = maldición.  
*Maleta* = -alforja.  
*Malgu* = afeminado (tomante).  
*Maligno* = maligno.  
*Malitia* = maldad.  
*Malte* = topónimo.  
*Mammona* = antropónimo.  
*Manamendu* = mandamiento.  
*Manasse* = antropónimo.  
*Manatu* = mandado, ordenado.  
*Mandatalgoa* = embajada.  
*Mandatari* = mensajero.  
*Maneioso* = razonable.  
*Maneiu* = manejo.  
*Manera* = manera.

|                                        |                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| <i>Maneyatu</i> = manejado.            | <i>Mathan</i> = antropónimo.                |
| <i>Mangedera</i> = pesebre.            | <i>Mathela</i> = mejilla.                   |
| <i>Manifest</i> = manifiesto.          | <i>Matheu</i> = antropónimo.                |
| <i>Manifestatione</i> = manifestación. | <i>Mattatha</i> = antropónimo.              |
| <i>Manifestatu</i> = manifestado.      | <i>Mattathia</i> = antropónimo.             |
| <i>Manna</i> = maná.                   | <i>Mathusala</i> = antropónimo.             |
| <i>Manso</i> = manso.                  | <i>Matthät</i> = antropónimo.               |
| <i>Mansotu</i> = amansado.             | <i>Matthatia</i> = antropónimo.             |
| <i>Mantelina</i> = abrigo, gabán.      | <i>Mattheu</i> = antropónimo.               |
| <i>Mantenitu</i> = mantenido.          | <i>Matthias</i> = antropónimo.              |
| <i>Manto</i> = manto, abrigo.          | <i>Meça</i> = misa.                         |
| <i>Manu</i> = orden.                   | <i>Meçu</i> = mensaje.                      |
| <i>Maradicatu</i> = maldecido.         | <i>Mediano</i> = medo.                      |
| <i>Marbre</i> = mármol.                | <i>Medicina</i> = medicina.                 |
| <i>Marc</i> = antropónimo.             | <i>Medicu</i> = médico.                     |
| <i>Marchand</i> = mercader.            | <i>Meditatione</i> = meditación.            |
| <i>Manchandiça</i> = mercadería.       | <i>Meditatu</i> = meditado.                 |
| <i>Marchant</i> = mercader.            | <i>Meharin</i> = antropónimo.               |
| <i>Marcial</i> = antropónimo.          | <i>Mehatchatu</i> = amenazado.              |
| <i>Marco</i> = mina, moneda.           | <i>Mehatchu</i> = amenaza.                  |
| <i>Marçucer</i> = morera.              | <i>Melchi</i> = antropónimo.                |
| <i>Maria</i> = antropónimo.            | <i>Melchisedec</i> = antropónimo.           |
| <i>Mariner</i> = mariner.              | <i>Melchisedech</i> = antropónimo.          |
| <i>Marrasca</i> = lamento.             | <i>Melea</i> = antropónimo.                 |
| <i>Marreçan</i> = violencia.           | <i>Melodia</i> = antropónimo.               |
| <i>Marruma</i> = rugido.               | <i>Membro</i> = miembro.                    |
| <i>Marrumalari</i> = rugiente.         | <i>Membro-eyardun</i> = impedido, inválido. |
| <i>Marruscatu</i> = restregado.        | <i>Memorio</i> = memoria.                   |
| <i>Mars</i> = antropónimo.             | <i>Men</i> = dominio.                       |
| <i>Martha</i> = antropónimo.           | <i>Mende</i> = vida, edad.                  |
| <i>Martchant</i> = mercader.           | <i>Mendecaçale</i> = vengador.              |
| <i>Martchandiça</i> = mercadería.      | <i>Mendecari</i> = vengador.                |
| <i>Martcho</i> = marzo.                | <i>Mendecatu</i> = vengado.                 |
| <i>Martin</i> = antropónimo.           | <i>Mendecoste</i> = pentecostés.            |
| <i>Martirizatu</i> = martirizado.      | <i>Mendematu</i> = vendimiado.              |
| <i>Martyr</i> = mártir.                | <i>Mendequio</i> = venganza.                |
| <i>Martyrio</i> = martirio.            | <i>Mendequios</i> = vengativo.              |
| <i>Martyro</i> = mártir.               | <i>Mendi</i> = monte.                       |
| <i>Mastacatu</i> = despedazado.        | <i>Mendicatu</i> = ganado.                  |
| <i>Materia</i> = materia.              | <i>Menospreçatzale</i> = menospreciador.    |
| <i>Material</i> = material.            |                                             |

*Mendiçu* = montañoso.  
*Mendisca* = montecillo.  
*Mendre* = pequeño.  
*Mendreçale* = empequeñecedor.  
*Mengoa* = necesidad.  
*Menospreciaçale* = menospreciador.  
*Menosprecia-eraci* = hecho menospreciar.  
*Menospreciatu* = menospreciado.  
*Menosprecio* = menosprecio.  
*Menta* = menta.  
*Mentha* = menta.  
*Mentione* = mención.  
*Merca* = señal.  
*Mercenario* = mercenario.  
*Mercurio* = antropónimo.  
*Mereci* = merecido.  
*Merecimendu* = merecimiento.  
*Merecitu* = merecido.  
*Meritatu* = meritado.  
*Meritu* = mérito.  
*Merkatalgoa* = comercio.  
*Merkatari* = mercader.  
*Merkatu* = mercado.  
*Merqua* = señal.  
*Mertchede* = merced.  
*Mesopotamia* = topónimo.  
*Messias* = mesías.  
*Mestedostal* = maestresala.  
*Micheas* = antropónimo.  
*Michel* = antropónimo.  
*Mibi* = lengua; idioma.  
*Mibisse* = sábana.  
*Mibist-oihal* = lienzo.  
*Milete* = topónimo.  
*Mill* = 1.000.  
*Milla* = 1.000.  
*Milla eta ber-ehun eta hiruroguey* = 1.260.  
*Milla eta sey-ehun* = 1.600.  
*Million* = millón.

*Min* = daño; amargo.  
*Minçaçale* = hablante.  
*Minça-eraci* = hecho hablar.  
*Minçatu* = hablado.  
*Minço* = habla.  
*Mingatz* = amargo.  
*Mingui* = amargamente.  
*Ministerio* = ministerio.  
*Ministratone* = ministerio.  
*Ministratu* = regido.  
*Ministre* = ministro.  
*Minthu* = dolido.  
*Miqueu* = antropónimo.  
*Miraculu* = milagro.  
*Miraculu-etsi* = considerado milagro.  
*Miraculu-falsu-eguille* = actor de falsos milagros.  
*Miraculosqui* = milagrosamente.  
*Miraculuzco* = milagroso.  
*Miragarri* = maravilloso; espectáculo.  
*Mirail* = espejo.  
*Miratu* = mirado, considerado.  
*Miraz* = con admiración.  
*Miretsi* = admirado.  
*Miserable* = miserable.  
*Miserablequi* = miserablemente.  
*Miseria* = miseria.  
*Misericordia* = misericordia.  
*Misericordioso* = misericordioso.  
*Mitylene* = topónimo.  
*Mixtione* = mezcla.  
*Mnason* = antropónimo.  
*Moderamendu* = moderación.  
*Moderatu* = moderado.  
*Modest* = modesto.  
*Modestia* = modestia.  
*Moien* = medio.  
*Moienaçale* = mediador.  
*Mola* = gran cantidad.  
*Moldatu* = modelado.



LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Molde* = forma.  
*Moloch* = antropónimo.  
*Moment* = momento.  
*Moneda* = moneda.  
*Monstra-buru* = ejemplo.  
*Monstrança* = muestra.  
*Montatu* = significado.  
*Monument* = monumento.  
*Mortal* = mortal.  
*Mortifica-eraci* = hecho mortificar.  
*Mortificatione* = mortificación.  
*Mortificatu* = mortificado.  
*Mota* = clase.  
*Mothel* = tartamudo.  
*Mouitu* = movido.  
*Moyen* = medio.  
*Moyses* = antropónimo.  
*Moztu* = trasquilado.  
*Mucurru* = colmo.  
*Mugarri* = lindero.  
*Mulço* = multitud.  
*Mulko* = racimo.  
*Mulsa* = bolsa.  
*Multiplicatu* = multiplicado.  
*Mundano* = mundano.  
*Mundu* = mundo.  
*Munitione* = munición.  
*Murailla* = muralla.  
*Murmuraçale* = murmurador.  
*Murmuratione* = murmuración.  
*Murmuratu* = murmurado.  
*Murrailla* = muralla.  
*Murru* = muro.  
*Musiciano* = músico.  
*Mustarda* = mostaza.  
*Mustarda-bibi* = grano de mostaza.  
*Muthatu* = mudado.  
*Muthil* = criado; niño, mozo.  
*Muthilco* = muchachito.  
*Muthiritassun* = descaro.  
*Muthur* = morro.

*Mutin* = rebelde.  
*Mutinatione* = motín.  
*Mutinatu* = amotinado.  
*Mutu* = mudo.  
*Mututu* = enmudecido.  
*Myra* = topónimo.  
*Myrrha* = mirra.  
*Mysia* = topónimo.  
*Mysterio* = misterio.  
  
*Naamam* = antropónimo.  
*Naasson* = antropónimo.  
*Nabussi* = patrón; amo.  
*Nachor* = antropónimo.  
*Naffarroa* = topónimo.  
*Nagger* = antropónimo.  
*Nagui* = perezoso.  
*Naguitu* = emperezado.  
*Naharo* = frecuentemente.  
*Nahaspilatu* = mezclado.  
*Nahassi* = mezclado.  
*Nahatsale* = amotinador.  
*Nabastatu* = mezclado.  
*Nabasteca* = mezcla.  
*Nabastecamendu* = revuelta.  
*Nabastecatu* = mezclado.  
*Nahi* = querer.  
*Nahum* = antropónimo.  
*Nai* = querer.  
*Naim* = topónimo.  
*Narcisse* = antropónimo.  
*Narratione* = narración.  
*Nathan* = antropónimo.  
*Nathanael* = antropónimo.  
*Natione* = nación.  
*Natiuitate* = natividad.  
*Natura* = naturaleza.  
*Natura-contra* = contranatura.  
*Natural* = natural.  
*Naturalqui* = naturalmente.  
*Naufragio* = naufragio.

*Nazareno* = nazareno.  
*Nazaret* = topónimo.  
*Nazareth* = topónimo.  
*Neapolis* = topónimo.  
*Necessario* = necesario.  
*Necessarioqui* = necesariamente.  
*Necessitate* = necesidad.  
*Negu* = invierno.  
*Nehemias* = antropónimo.  
*Nehoiz* = vez alguna.  
*Neholere* = en forma alguna.  
*Neholetan* = en forma alguna.  
*Nehor* = alguien, nadie.  
*Nekatu* = fatigado, trabajado.  
*Nephtali* = antropónimo.  
*Nephtali* = antropónimo.  
*Nephtalin* = antropónimo.  
*Neque* = esfuerzo.  
*Nequez* = difícilmente.  
*Neri* = antropónimo.  
*Nereo* = antropónimo.  
*Neron* = antropónimo.  
*Nescatcha* = moza.  
*Nescato* = criada.  
*Nesquenegun* = sábado.  
*Neure* = mi (refl.).  
*Neuror* = yo solo, yo mismo.  
*Neurri* = medida.  
*Neurtu* = medido.  
*Ni* = yo.  
*Nicanor* = antropónimo.  
*Nicapolis* = topónimo.  
*Niceno* = niceno.  
*Nicodemo* = antropónimo.  
*Nicolaita* = nicolaita.  
*Nicolas* = antropónimo.  
*Nigar* = llanto.  
*Nigar-chorta* = lágrima.  
*Nigar-vri* = llanto abundante.  
*Niger* = antropónimo.  
*Ninicatu* = florecido, brotado.

*Niniua* = topónimo.  
*Noble* = noble.  
*Noe* = antropónimo.  
*Noiz* = cuando.  
*Noizdrano* = hasta cuando.  
*Noiz-ere* = cuandoquiera.  
*Noizpait* = vez alguna.  
*Noku* = impotente.  
*Nola* = como.  
*Nolaco* = tal, cual.  
*Nolatan* = como.  
*Nolazpait* = de alguna forma.  
*Nolazpeit* = de alguna forma.  
*Nombait* = en alguna parte.  
*Nombeit* = en alguna parte.  
*Nombre* = número.  
*Non* = qué, dónde.  
*Non-ere* = dondequiera.  
*Nor* = quien.  
*Norbeit* = alguien.  
*Nor-ere* = quienquiera.  
*Notable* = notable.  
*Notatu* = marcado.  
*Notchalent* = negligente.  
*Notchalendu* = despreocupado.  
*Notificatu* = notificado.  
*Nouitio* = novicio.  
*Nympha* = antropónimo.

*O* = oh.  
*Obed* = antropónimo.  
*Obediçale* = obedecedor.  
*Obedient* = obediente.  
*Obedientia* = obediencia.  
*Obeditu* = obedecer.  
*Oblatione* = oblación.  
*Obligança* = obligación.  
*Obligatione* = obligación.  
*Obligatu* = obligado.  
*Obra* = obra.  
*Obraçale* = operador.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Obrari* = operador.  
*Obratu* = obrado.  
*Obrero* = obrero.  
*Obseruatu* = observado.  
*Obstinatione* = obstinación.  
*Obstinatu* = ostinado.  
*Obtenitu* = obtenido.  
*Occasione* = ocasión.  
*Occidente* = occidente.  
*Occupatu* = ocupado.  
*Ocengui* = sonoramente.  
*Odol* = sangre.  
*Odol-chorta* = gota de sangre.  
*Odol-iariatze* = hemorragia.  
*Offensa* = ofensa.  
*Offensatu* = ofendido.  
*Officier* = oficial.  
*Officio* = oficio.  
*Offrenda* = ofrenda.  
*Offrendatu* = ofrendado.  
*Ogui* = pan; trigo.  
*Ogui-bihi* = grano de trigo.  
*Ohape* = debajo de la cama.  
*Ohartu* = notado, visto.  
*Ohatu* = fornicado.  
*Ohatze* = nido.  
*Ohe* = cama.  
*Ohetcho* = camilla.  
*Ohí* = soler.  
*Ohíu* = grito.  
*Ohoin* = ladrón.  
*Ohoinqueria* = latrocinio.  
*Ohondicatu* = pisado.  
*Ohora-eraci* = hecho honrar.  
*Ohoratu* = honorado.  
*Ohoratuqui* = honrosamente.  
*Ohore* = honor.  
*Ohorgoa* = latrocinio.  
*Ohortze* = enterrado.  
*Ohortzi* = enterrado.  
*Ohortz-leku* = cementerio.

*Oihal* = paño.  
*Oihu* = clamor, grito.  
*Oillar* = gallo.  
*Oillarite* = aurora.  
*Oillo* = gallina.  
*Oin* = pie.  
*Oin-çola* = planta del pie.  
*Oindogora* = calcañar.  
*Oinetaco* = calzado.  
*Oinezco* = infante.  
*Oin-batz* = huella.  
*Oldartu* = acometido.  
*Olio* = aceite.  
*Oliostatu* = ungido.  
*Oliua* = aceituna.  
*Oliuatze* = olivo.  
*Olympa* = antropónimo.  
*On* = bueno; bien de fortuna.  
*On-behar* = pobre.  
*Ondico* = pena, apuro.  
*Ondo* = tras; base.  
*Ondratu* = honrado.  
*On-eduqui* = mantenido.  
*On-eritzi* = amado.  
*Onesimo* = antropónimo.  
*Onesipho* = antropónimo.  
*Onesiphoro* = antropónimo.  
*Onetacotz* = a bien.  
*Ongarri* = abono.  
*Onhassun* = bien de fortuna.  
*Onhassundun* = rico.  
*Onherizte* = amor.  
*Onherran* = bendecido.  
*Onhesle* = amador.  
*Onhetsi* = amado.  
*On-irudi* = parecido bien.  
*Ontassun* = bondad.  
*Onthu* = madurado.  
*Operatione* = operación.  
*Operatu* = operado.  
*Opinione* = opinión.

*Opportunitate* = oportunidad.  
*Opposatu* = opuesto.  
*Opprobio* = oprobio.  
*Or* = perro.  
*Orain* = ahora.  
*Oraindanic* = desde ahora.  
*Oraindrano* = hasta ahora.  
*Oraingotz* = por ahora.  
*Oraino* = todavía.  
*Oratione* = oración.  
*Orator* = orador.  
*Orçadar* = arco iris.  
*Ordain* = pago.  
*Ordare* = pago.  
*Orde* = sustituto, en vez de.  
*Ordea* = en cambio.  
*Ordenamendu* = ordenación.  
*Ordenança* = ordenanza.  
*Ordenatu* = ordenado.  
*Ordinario* = ración; cotidiano.  
*Ordinarioqui* = ordinariamente.  
*Ordu* = vez; ahora.  
*Orduan* = entonces.  
*Orduandanic* = desde entonces.  
*Oren* = hora.  
*Orbe* = masa.  
*Orhoit-eraci* = hecho recordar.  
*Orhoitic* = recordando.  
*Orhoitu* = recordado.  
*Orhoitzapen* = recuerdo.  
*Orient* = oriente.  
*Oriente* = oriente.  
*Original* = original.  
*Origine* = origen.  
*Ornamendu* = decoro, atavío.  
*Ornatu* = ornado.  
*Oro* = todo.  
*Orrace* = panal.  
*Orratz* = aguja.  
*Orroa* = mugido.  
*Orzgorri* = cielo rojo.

*Osea* = antropónimo.  
*Oseas* = antropónimo.  
*Ossassun* = salud.  
*Osso* = entero, sano.  
*Ossoqui* = enteramente.  
*Ostaleria* = hostel, hotel.  
*Ostatu* = posada; posadero; anfitrión.  
*Ostatessa* = anfitriona.  
*Ostillamendu* = mobiliario.  
*Ostico* = coz.  
*Othe* = acaso.  
*Othi* = langosta (insecto).  
*Othoi* = por favor.  
*Othoitz* = ruego.  
*Othoitzza* = oración.  
*Othoitze* = oración.  
*Othoitz-ordu* = tiempo de orar.  
*Othoiztez* = rogando.  
*Othoiztu* = rogado.  
*Othorança* = alimento.  
*Othorença* = alimento.  
*Otrageatu* = ultrajado.  
*Otre cuidança* = descuido.  
*Otsail* = febrero.  
*Otso* = lobo.  
*Ozias* = antropónimo.

*Pabadura* = embaldosado (sust.).  
*Pacatiano* = pacaciano.  
*Pacificatu* = pacificado.  
*Pacto* = pacto.  
*Paedaretus* = antropónimo.  
*Pagamendu* = pago.  
*Pagano* = pagano.  
*Pagatu* = pagado.  
*Pagu* = contento.  
*Papista* = papista.  
*Paillard* = puto.  
*Paillarda* = puta.  
*Paillardica* = putería.

*Paillardatu* = puteado.  
*Paillart* = puto.  
*Paissiblequi* = pacientemente.  
*Pairatu* = sufrido.  
*Palacio* = palacio.  
*Palatio* = palacio.  
*Palestina* = topónimo.  
*Palma-adar* = palma, ramo.  
*Pamphilia* = topónimo.  
*Pamphylia* = topónimo.  
*Papal* = papal.  
*Papbo* = topónimo.  
*Paper* = papel.  
*Parada* = pompa.  
*Paradiso* = paraíso.  
*Paradisu* = paraíso.  
*Paralipomenon* = paralipomeno.  
*Paralytico* = paralítico.  
*Paramendu* = aderezo.  
*Paratu* = aderezado.  
*Parçoner* = socio.  
*Pare* = par, pareja.  
*Paret* = pared.  
*Parmenas* = antropónimo.  
*Parra-chori* = gorrión.  
*Parropio* = aldea.  
*Parte* = parte.  
*Parthiano* = parto.  
*Partialitate* = parcialidad.  
*Participant* = participante.  
*Participatione* = participación.  
*Participatu* = participado.  
*Particular* = particular.  
*Particularqui* = particularmente.  
*Partida* = parte en litigio, rival.  
*Partitu* = marchado; repartido.  
*Partitzale* = repartidor.  
*Passage* = pasaje.  
*Passeatu* = paseado.  
*Passionatu* = padecido.  
*Passione* = pasión.

*Passu* = paso.  
*Pastor* = pastor.  
*Paternal* = paternal.  
*Patient* = paciente.  
*Patientia* = paciencia.  
*Patientqui* = pacientemente.  
*Patmos* = topónimo.  
*Patras* = topónimo.  
*Patriarcha* = patriarca.  
*Patrobas* = antropónimo.  
*Patroin* = patrón.  
*Pauatu* = embaldosado.  
*Paubre* = pobre.  
*Paubrecia* = pobreza.  
*Paubretu* = empobrecido.  
*Paul* = antropónimo.  
*Paussatu* = reposado.  
*Paussu* = reposo.  
*Peage* = peaje.  
*Peage-leku* = fielato.  
*Peça* = moneda.  
*Pedaçu* = remiendo.  
*Pedagogo* = pedagogo.  
*Pegar* = jarro.  
*Peitu* = escaso.  
*Peitutassun* = escasez.  
*Pelagiano* = pelagiano.  
*Pelat* = cuarto, moneda.  
*Pena* = trabajo, pena.  
*Penetrant* = penetrante.  
*Penetratu* = penetrado.  
*Penitentia* = penitencia.  
*Pensamendu* = pensamiento.  
*Pensatu* = pensado.  
*Perditione* = perdición.  
*Perdonança* = indulgencia.  
*Perfect* = perfecto.  
*Perfectione* = perfección.  
*Perfecto* = perfecto.  
*Perfectoqui* = perfectamente.  
*Perfum* = perfume.

*Pergame* = topónimo.  
*Pergamio* = pergamino.  
*Perge* = topónimo.  
*Peril* = peligro.  
*Perilos* = peligroso.  
*Periloso* = peligroso.  
*Perla* = perla.  
*Permanent* = permanente.  
*Permittitu* = permitido.  
*Permissione* = permiso.  
*Perpetual* = perpetuo.  
*Perpetualqui* = perpetuamente.  
*Perpetuitate* = perpetuidad.  
*Perportatu* = comportado.  
*Persecutaçale* = perseguidor.  
*Persecutatu* = perseguido.  
*Persecutione* = persecución.  
*Perseuerança* = perseverancia.  
*Perseueratu* = perseverado.  
*Persida* = antropónimo.  
*Persistitu* = persistido.  
*Persona* = persona.  
*Personage* = personaje.  
*Personal* = personal.  
*Personalqui* = personalmente.  
*Persuasione* = persuasión.  
*Pescadore* = pescadore.  
*Pestilentioso* = pestilente.  
*Phalec* = antropónimo.  
*Phanuel* = antropónimo.  
*Pharao* = faraón.  
*Phares* = antropónimo.  
*Phariseu* = fariseo.  
*Phariseu-seme* = hijo de fariseos.  
*Phebe* = antropónimo.  
*Pheniça* = topónimo.  
*Phenice* = topónimo.  
*Pherdats* = verduzco.  
*Pherde* = verde.  
*Philacterio* = filacteria.  
*Philadelphia* = topónimo.

*Philemon* = antropónimo.  
*Phileto* = antropónimo.  
*Philippe* = antropónimo.  
*Philippes* = topónimo.  
*Philippiano* = filipeo.  
*Philippos* = topónimo.  
*Philologo* = antropónimo.  
*Philosophia* = filosofía.  
*Philosopho* = filósofo.  
*Phlegon* = antropónimo.  
*Phorogança* = prueba.  
*Phorogatu* = probado.  
*Phorogu* = prueba.  
*Phrygia* = topónimo.  
*Phygello* = antropónimo.  
*Piçatu* = pesado.  
*Piccatu* = cortado, derribado.  
*Piçu* = pesado; peso; dinero.  
*Pierre* = antropónimo.  
*Pierris* = antropónimo.  
*Pietate* = piedad.  
*Pilat* = antropónimo.  
*Pilate* = antropónimo.  
*Pilato* = antropónimo.  
*Pillatu* = despojado.  
*Pilotu* = piloto.  
*Pinacle* = pináculo.  
*Pintatu* = pintado.  
*Pintadura* = pintura.  
*Pisces* = piscis.  
*Pisidia* = topónimo.  
*Pitina* = cabrito.  
*Plaça* = plaza, sitio.  
*Placent* = placentero.  
*Placentia* = amenidad.  
*Placer* = placer, gusto.  
*Plaga* = plaga, achaque.  
*Plagnitu* = lamentado.  
*Plaignitu* = lamentado.  
*Planatu* = allanado.  
*Plano* = llano.

*Plat* = plato.  
*Plazer* = placer.  
*Plegatu* = plegado, trenzado.  
*Pline* = antropónimo.  
*Plomu* = plomo, sonda.  
*Plural* = plural.  
*Poçoaçale* = hechicero.  
*Poçoatu* = envenenado.  
*Poçoin* = veneno.  
*Poçoiqueria* = hechicería.  
*Poeta* = poeta.  
*Politia* = policía.  
*Politiatu* = policial.  
*Polluitu* = ensuciado.  
*Pollux* = antropónimo.  
*Pompa* = pompa.  
*Ponte* = topónimo.  
*Pontio* = antropónimo.  
*Populu* = pueblo.  
*Porcius* = antropónimo.  
*Porfidioso* = arrogante.  
*Porroscatu* = roto.  
*Portale* = portal.  
*Portione* = porción.  
*Portu* = puerto.  
*Possible* = posible.  
*Possediçale* = poseedor.  
*Posseditu* = poseído.  
*Possessione* = posesión.  
*Possessor* = poseedor.  
*Pot* = beso.  
*Potentia* = potencia.  
*Potestate* = autoridad, gobernante.  
*Potguile* = besador.  
*Pourpra* = púrpura.  
*Pourpre* = púrpura.  
*Praticatu* = practicado.  
*Preçatu* = apreciado.  
*Preciatu* = apreciado.  
*Precio* = precio.  
*Precioso* = precioso.

*Preciosqui* = preciosamente.  
*Predestinatione* = predestinación.  
*Predestinatu* = predestinado.  
*Predicaçale* = predicador.  
*Predicari* = predicador.  
*Predicatione* = predicación.  
*Predicatu* = predicado.  
*Predicu* = sermón.  
*Prefacio* = prefacio.  
*Preferitu* = preferido.  
*Premia* = necesidad.  
*Premitia* = primicia.  
*Preparatione* = preparación.  
*Preparatu* = preparado.  
*Preputio* = prepucio.  
*Present* = presente.  
*Presentatu* = presentado.  
*Presentia* = presencia.  
*Preservatu* = preservado.  
*Presiditu* = presidido.  
*Presoin* = prisión.  
*Presoindegui* = prisión.  
*Presoindegui-çola* = fondo de la prisión.  
*Presoner* = prisionero.  
*Presoner-quide* = compañero de prisión.  
*Prest* = dispuesto.  
*Prestatu* = prestado (dinero).  
*Prestic* = presto, dispuestamente.  
*Prestu* = honrado.  
*Presumitu* = presumido.  
*Presumptione* = presunción.  
*Pretorio* = pretorio.  
*Preuenitu* = prevenido.  
*Primauera* = primavera.  
*Primeça* = primogenitura.  
*Primitia* = primicia.  
*Primitiua* = primitiva.  
*Primitiuo* = primitivo.  
*Primu* = heredero.

*Prince* = príncipe.  
*Principal* = principal.  
*Principalqui* = principalmente.  
*Principaltassun* = principalidad.  
*Prisca* = antropónimo.  
*Priscilla* = antropónimo.  
*Priuat* = privado.  
*Priiuegio* = privilegio.  
*Probatica* = topónimo.  
*Probeditu* = provisto.  
*Probetchable* = aprovechable.  
*Probetcha-eraci* = hecho aprovechar.  
*Probetchatu* = aprovechado.  
*Probetchu* = provecho.  
*Proceditu* = procedido.  
*Prochoro* = antropónimo.  
*Proconsul* = procónsul.  
*Procreatu* = procreado.  
*Procuradore* = procurador.  
*Procuratu* = procurado.  
*Prodigo* = pródigo.  
*Prodigoqui* = pródigamente.  
*Produit* = producido.  
*Profanatu* = profanado.  
*Profano* = profano.  
*Professione* = profesión.  
*Promes* = promesa.  
*Promettatu* = prometido.  
*Prompt* = animoso.  
*Prompto* = animoso.  
*Pronuntia-eraci* = hecho pronunciar.  
*Pronuntiatu* = pronunciado.  
*Prophanatu* = profanado.  
*Propheta* = profeta.  
*Prophetessa* = profetisa.  
*Prophetia* = profecía.  
*Prophetizatu* = profetizado.  
*Propitiatorio* = propiciatorio.  
*Propitio* = propicio.  
*Proportione* = proporción.  
*Propos* = propuesta, propósito.

*Proposatu* = propuesto.  
*Propositione* = proposición.  
*Propri* = propio.  
*Proprietate* = propiedad.  
*Proprio* = propio.  
*Propriqui* = propiamente.  
*Proselyto* = prosélito.  
*Prospera-eraci* = hecho prosperar.  
*Prosperatu* = prosperado.  
*Prosperitate* = prosperidad.  
*Prospero* = próspero.  
*Protestatu* = protestado.  
*Protectione* = protección.  
*Prouerbio* = proverbio.  
*Prouisione* = provisión.  
*Prouidencia* = providencia.  
*Prouincia* = provincia.  
*Prouocaçale* = provocador.  
*Prouocatu* = provocado.  
*Proximo* = prójimo.  
*Psalmu* = salmo.  
*Ptolomaida* = topónimo.  
*Ptolomeo* = antropónimo.  
*Publicaçale* = publicador.  
*Publica-eraci* = hecho publicar.  
*Publicano* = publicano.  
*Publicatu* = publicado.  
*Publico* = público.  
*Publicoqui* = públicamente.  
*Publio* = antropónimo.  
*Pudens* = antropónimo.  
*Puissança* = poder.  
*Puissancia* = poder.  
*Puissant* = poderoso.  
*Punctu* = punto.  
*Punigarri* = castigo.  
*Punitione* = castigo.  
*Punitu* = castigado.  
*Pur* = puro.  
*Purgatione* = purgación.  
*Purgatorio* = purgatorio.



LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Purgatu* = purgado.  
*Purificatione* = purificación,  
*Purificatu* = purificado.  
*Puritate* = puridad.  
*Purpre* = púrpura.  
*Purqui* = puramente.  
*Putu* = puta.  
*Putzu* = pozo.  
*Puzol* = topónimo.  
*Python* = antropónimo.

*Quadrant* = cuarto, moneda.  
*Qualitate* = cualidad.  
*Quart* = antropónimo.  
*Quarratu* = cuadrado.  
*Quasi* = casi.  
*Quereillos* = revoltoso.  
*Questione* = cuestión.  
*Quide* = compañero.  
*Quilicatu* = cosquillado.  
*Quillicor* = cosquilloso.  
*Quitatu* = pagado, saldado.  
*Quiteria* = antropónimo.  
*Quittatu* = pagado, saldado.  
*Quitto* = en paz.  
*Quarter* = distrito, comarca.

*Rabbi* = rabí.  
*Rabboni* = raboní.  
*Racha* = raza.  
*Rachab* = antropónimo.  
*Rachel* = antropónimo.  
*Raçoin* = razón.  
*Ragau* = antropónimo.  
*Rabab* = antropónimo.  
*Raka* = raza.  
*Rançoin* = rescate.  
*Rancore* = rencor.  
*Rangeatu* = supuesto.  
*Raportatu* = reportado.

*Rapportari* = denunciante.  
*Ratificatu* = ratificado.  
*Real* = real (de rey).  
*Realqui* = realmente (de res).  
*Rebecca* = antropónimo.  
*Rebel* = rebelde.  
*Rebellione* = rebelión.  
*Recebiçale* = receptor.  
*Recebidore* = receptor.  
*Recebi-eraci* = hecho recibir.  
*Recebitu* = recibido.  
*Receptione* = recepción.  
*Recompensa* = recompensa.  
*Recompensaçale* = recompensador.  
*Recompensamendu* = recompensa.  
*Recompensatu* = recompensado.  
*Reconciliagarri* = reconciliable.  
*Reconciliatione* = reconciliación.  
*Reconciliatu* = reconciliado.  
*Recours* = recurso.  
*Recreatu* = recreado.  
*Recrubatu* = recobrado.  
*Rector* = rector.  
*Recubramendu* = recuperación.  
*Recurs* = recurso.  
*Redarguitu* = reprimido.  
*Redemitu* = redimido.  
*Redemptione* = redención.  
*Redemptore* = redentor.  
*Redundatu* = redundado.  
*Reedificatu* = reedificado.  
*Refectione* = refección.  
*Reformatione* = reforma.  
*Reformatu* = reformado.  
*Refrescatu* = refrescado.  
*Refrigeramendu* = refrigerio.  
*Refugio* = refugio.  
*Refusatu* = rehusado.  
*Regeneratione* = regeneración.  
*Regeneratu* = regenerado.  
*Regimendu* = regimiento.

*Regione* = región.  
*Regitu* = regido.  
*Regla* = regla.  
*Reglatu* = regulado.  
*Regnatu* = reinado.  
*Regratiatu* = agradecido.  
*Regue* = rey.  
*Regue-gabetu* = quedado sin rey.  
*Reguela* = regla, orden.  
*Reguetu* = coronado rey.  
*Reguina* = reina.  
*Regular* = regular.  
*Releuatu* = relevado.  
*Religione* = religión.  
*Religioso* = religioso.  
*Religiosqui* = religiosamente.  
*Reliquia* = reliquia.  
*Remediatu* = remediado.  
*Remedio* = remedio.  
*Remerciamendu* = agradecimiento.  
*Remerciatu* = agradecido.  
*Remettitu* = remitido.  
*Remonstrança* = demostración.  
*Remonstrazione* = demostración.  
*Remonstratu* = demostrado.  
*Rempham* = antropónimo.  
*Rencontratu* = encontrado.  
*Rendatu* = rendido, devuelto.  
*Renforçatu* = reforzado.  
*Rengeatu* = alineado.  
*Renouellamendu* = renovación.  
*Renuntiatu* = renunciado.  
*Reparatu* = reparado.  
*Reparu* = reparo.  
*Repartitu* = repartido.  
*Repaus* = descanso.  
*Repausatu* = descansado.  
*Replicatu* = replicado.  
*Repos* = reposo.  
*Reposatu* = reposado.  
*Reposta* = respuesta.

*Repportatu* = reportado.  
*Reprehenditu* = reprendido.  
*Representatu* = representado.  
*Reprimitu* = reprimido.  
*Reprobatione* = reprobación.  
*Reprobatu* = reprobado.  
*Reprobo* = réprobo.  
*Reprotchatu* = reprochado.  
*Reprotchu* = reproche.  
*Republica* = república.  
*Republico* = república.  
*Reputatione* = reputación.  
*Requerimendu* = requerimiento.  
*Requeritu* = requerido.  
*Requesta* = petición.  
*Reseruatione* = reservación.  
*Reservatu* = reservado.  
*Residitu* = residido.  
*Resistentia* = resistencia.  
*Resistitu* = resistido.  
*Resonatu* = resonado.  
*Respectu* = relación.  
*Respiratione* = respiración.  
*Resposta* = respuesta.  
*Respostu* = respuesta.  
*Ressasiatu* = saciado.  
*Ressuscitatu* = resucitado.  
*Restança* = resto.  
*Restauratione* = restauración.  
*Restituitu* = restituído.  
*Resuma* = reino.  
*Resurrectione* = resurrección.  
*Resuscitatu* = resucitado.  
*Retatu* = reino.  
*Retenitu* = retenido.  
*Retiragune* = guarida.  
*Retiratu* = retirado.  
*Retreite* = retrete.  
*Reuelatione* = revelación.  
*Reuelatu* = revelado.  
*Reuerentia* = reverencia.

- Reuocatu* = revocado.  
*Reuoltagarri* = rebelable.  
*Reuoltamendu* = revuelta.  
*Reuoltari* = rebelde.  
*Reuoltatu* = rebelado.  
*Rhama* = topónimo.  
*Rhege* = topónimo.  
*Rhesa* = antropónimo.  
*Rhode* = antropónimo.  
*Rhodes* = topónimo.  
*Rigor* = rigor.  
*Rigoro* = riguroso.  
*Rigorosqui* = rigurosamente.  
*Rigortassun* = rigor.  
*Roboam* = antropónimo.  
*Rochella* = topónimo.  
*Roma* = topónimo.  
*Romano* = romano.  
*Ruben* = antropónimo.  
*Rude* = ignorante.  
*Rudiment* = rudimento.  
*Rufo* = topónimo.  
*Ruina* = ruina.  
*Ruta* = ruda (planta)  
*Ruth* = antropónimo.
- Sabbath* = sábado.  
*Sabbath-egun* = día de sábado.  
*Sabbathgoa* = descanso dominical.  
*Sabbatho* = sábado.  
*Sabel* = vientre.  
*Sabeldarçun* = disentería.  
*Sable* = arena.  
*Sarde* = topónimo.  
*Sacana* = valle.  
*Sacramendu* = sacramento.  
*Sacrificadore* = sacerdote.  
*Sacrificadoregoa* = sacerdocio.  
*Sacrificatu* = sacrificado.  
*Sacrificio* = sacrificio.  
*Sacrilege* = sacrilegio.
- Sacrilegio* = sacrilegio.  
*Sadduceu* = saduceo.  
*Sadoc* = antropónimo.  
*Sagetta* = sello.  
*Sagittarius* = sagitario.  
*Sainctuario* = santuario.  
*Sainda* = santa.  
*Saindoren* = peregrino.  
*Saindu* = santo.  
*Sainduqui* = santamente.  
*Saindutassun* = santidad.  
*Sala* = sala.  
*Salamina* = topónimo.  
*Salamis* = topónimo.  
*Salamon* = antropónimo.  
*Salathiel* = antropónimo.  
*Salbu* = salvo.  
*Saldu* = vendido.  
*Sale* = antropónimo.  
*Salem* = topónimo.  
*Salim* = topónimo.  
*Salmon* = topónimo; antropónimo.  
*Salome* = antropónimo.  
*Salomon* = antropónimo.  
*Saltzale* = vendedor.  
*Saluaçale* = salvador.  
*Saluadore* = salvador.  
*Saluagarri* = salvación.  
*Saluamendu* = salvación.  
*Saluatu* = salvado.  
*Salutatione* = saludo.  
*Salutatu* = saludado.  
*Samaria* = topónimo.  
*Samaritana* = samaritana.  
*Samaritano* = samaritano.  
*Samin* = amargo.  
*Samindu* = amargado.  
*Samindura* = amargura.  
*Samos* = topónimo.  
*Samothrace* = topónimo.  
*Samson* = antropónimo.

*Samuel* = antropónimo.  
*Samurtu* = enfadado.  
*Sanctificaçale* = santificador.  
*Sanctificatione* = santificación.  
*Sanctificatu* = santificado.  
*Sanctitate* = santidad.  
*Sanctuario* = santuario.  
*Sandale* = sandalia.  
*Sano* = sano.  
*Sanson* = antropónimo.  
*Sapar* = zarza.  
*Sapientia* = sapiencia.  
*Sapphir* = zafiro.  
*Sapphira* = antropónimo.  
*Sara* = antropónimo.  
*Sardoin* = cornalina.  
*Sardonyx* = ónice.  
*Sare* = red.  
*Sarepta* = topónimo.  
*Sareptha* = topónimo.  
*Sar-eraci* = hecho entrar.  
*Sargeant* = alguacil.  
*Sari* = premio.  
*Sarona* = topónimo.  
*Sarrasqui* = cadáver.  
*Sarri* = pronto.  
*Sarrisco* = muy pronto.  
*Sarthu* = entrado; metido.  
*Saruch* = antropónimo.  
*Sasituche* = disfrutado bastante.  
*Sasoin* = tiempo.  
*Sasqui* = cesto.  
*Sasquitara* = cestada.  
*Satan* = antropónimo.  
*Satisfactione* = satisfacción.  
*Satsu* = sucio.  
*Satsutu* = ensuciado.  
*Satsutassun* = suciedad.  
*Saul* = antropónimo.  
*Scabella* = escabel.  
*Scandalizatu* = escandalizado.

*Scandalo* = escándalo.  
*Scandaloso* = escandaloso.  
*Sceptre* = cetro.  
*Sceptro* = cetro.  
*Sceua* = antropónimo.  
*Scientia* = ciencia.  
*Sclabo* = esclavo.  
*Sclabotassun* = esclavitud.  
*Scoba* = basura.  
*Scorpion* = escorpión.  
*Scorpius* = escorpio.  
*Scriba* = escriba.  
*Scribari* = letrado.  
*Scribatu* = escrito.  
*Scribu* = escrito.  
*Scributo* = pequeño escrito.  
*Scriptura* = escritura.  
*Scrupulo* = escrúpulo.  
*Scrupulu* = escrúpulo.  
*Scythe* = escita.  
*Sebastian* = antropónimo.  
*Seconde* = antropónimo.  
*Secretu* = secreto.  
*Secretuqui* = secretamente.  
*Secta* = secta.  
*Secula* = siglo.  
*Seculaco* = para siempre.  
*Seculacotz* = para siempre.  
*Seculan* = nunca.  
*Seditione* = sedición.  
*Seditioso* = sedicioso.  
*Seduciçale* = seductor.  
*Seducitu* = seducido.  
*Segatu* = segado.  
*Segnale* = señal.  
*Seguitu* = seguido.  
*Segur* = seguro.  
*Segurança* = seguridad.  
*Seguratu* = asegurado.  
*Segurqui* = ciertamente.  
*Seigarren* = 6.º

*Signalatu* = señalado.  
*Signalatuqui* = señaladamente.  
*Seignale* = señal.  
*Seignoria* = poder, jurisdicción.  
*Seignoriaçale* = dominador.  
*Seignoriatu* = señoreado.  
*Seihets* = costado.  
*Seihets-hezur* = costilla.  
*Seioguey* = 120.  
*Seioguey eta borz* = 125.  
*Seira* = 6 cada.  
*Seleucia* = topónimo.  
*Sem* = antropónimo.  
*Seme* = hijo.  
*Semei* = antropónimo.  
*Senatu* = senado.  
*Sendaçale* = curador.  
*Sendatu* = curado.  
*Sendi-eraci* = hecho sentir.  
*Sendimendu* = sentimiento.  
*Senditu* = sentido.  
*Senditze* = olfato.  
*Sendo* = fuerte, sano.  
*Senhar* = marido.  
*Senhardun* = casada.  
*Senhar-emazte* = marido y mujer.  
*Sensu* = sentido.  
*Sensual* = sensual.  
*Sensualitate* = sensualidad.  
*Sententia* = sentencia.  
*Separatione* = separación.  
*Separatu* = separado.  
*Sepulchre* = sepulcro.  
*Sepultura* = sepultura.  
*Sergio* = antropónimo.  
*Serore* = monja.  
*Seruet* = antropónimo.  
*Seth* = antropónimo.  
*Seueritate* = severidad.  
*Sey* = 6.

*Sey-ehun eta hiruroguey eta sey* = 666.  
*Seygnale* = señal.  
*Seyhets* = costado.  
*Sey milla* = 6.000.  
*Seynale* = señal.  
*Sichrar* = topónimo.  
*Sichem* = topónimo.  
*Sidon* = topónimo.  
*Sidonia* = topónimo.  
*Sidoniano* = sidonio.  
*Signadura* = firma.  
*Signatu* = firmado.  
*Significatione* = significación.  
*Significatu* = significado.  
*Signo* = signo.  
*Silas* = antropónimo.  
*Siloe* = topónimo.  
*Silentio* = silencio.  
*Silvano* = antropónimo.  
*Semeon* = antropónimo.  
*Simon* = antropónimo.  
*Simple* = simple.  
*Simplequi* = simplemente.  
*Simplicitate* = simplicidad.  
*Simulatione* = simulación.  
*Sina* = topónimo.  
*Singular* = singular.  
*Singularqui* = singularmente.  
*Sinbeste* = creencia.  
*Sinbestedun* = creyente.  
*Sinbeste-gabe* = descreído.  
*Sinhets-eraci* = hecho creer.  
*Sinhetsi* = creído.  
*Sion* = topónimo.  
*Sirmendu* = leña seca.  
*Smarauda* = esmeralda.  
*Smaraude* = esmeralda.  
*Smyrne* = topónimo.  
*So* = mirada.  
*Sobera* = demasiado.

*Soberantia* = suntuosidad.  
*Soberatu* = sobrado.  
*Soberna* = inundación.  
*Sobre* = sobrio.  
*Sobrequi* = sobriamente.  
*Sobrietate* = sobriedad.  
*Sodoma* = topónimo.  
*Soilleru* = piso.  
*Soin* = hombro.  
*Soinu* = música.  
*Soinulari* = músico.  
*Solageamendu* = alivio.  
*Solageatu* = aliviado.  
*Solagemendu* = alivio.  
*Solament* = solamente.  
*Soldado* = soldado.  
*Soldado-quide* = conmlitón.  
*Solemnequi* = solemnemente.  
*Solennel* = solemne.  
*Solicitatu* = solicitado.  
*Sollicitatu* = solicitado.  
*Somma* = en suma.  
*Sommario* = sumario.  
*Sommarioqui* = someramente.  
*Sopater* = antropónimo.  
*Sophonias* = antropónimo.  
*Sor* = sordo.  
*Sorbalda* = hombro.  
*Sor-egun* = cumpleaños.  
*Sorhayo* = leproso.  
*Sorhayotassun* = lepra.  
*Sori* = lícito.  
*Sorte* = clase.  
*Sorthatu* = cargado, gravado.  
*Sorthu* = nacido.  
*Sosipater* = antropónimo.  
*Sossagu* = sosiego.  
*Sosseगतu* = sosegado.  
*Sossegu* = sosiego.  
*Sosthenes* = antropónimo.  
*Sotil* = engañoso.

*Soto* = despensa.  
*Spantamendu* = espanto.  
*Spantatu* = maravillado.  
*Sparta* = topónimo.  
*Spatio* = espacio.  
*Special* = especial.  
*Specialqui* = especialmente.  
*Spectacle* = espectáculo.  
*Sperança* = esperanza.  
*Speratu* = esperado.  
*Spiritu* = espíritu.  
*Spiritual* = espiritual.  
*Spiritualqui* = espiritualmente.  
*Spongia* = esponja.  
*Sporçatu* = cobrado, animado.  
*Sporçu* = ánimo, apoyo.  
*Spos* = esposo.  
*Sposa* = esposa.  
*Sposo* = esposo.  
*Stade* = estadio.  
*Stadio* = estadio.  
*Stagn* = estanque, lago.  
*Stang* = estanque, lago.  
*Stant* = situación.  
*Statera* = estater.  
*Statu* = estado.  
*Steril* = estéril.  
*Stimatu* = estimado.  
*Studiatu* = estudiado.  
*Studio* = estudio.  
*Stoiciano* = estoico.  
*Stomac* = estómago.  
*Su* = fuego.  
*Su-baxter* = hogar.  
*Subiectione* = sujeción.  
*Subirano* = soberano.  
*Subiranoqui* = soberanamente.  
*Subitoqui* = súbitamente.  
*Subiugatu* = subyugado.  
*Submettitu* = sometido.  
*Subornatu* = sobornado.

*Substantia* = sustancia.  
*Substantiatu* = sustanciado.  
*Subuersione* = destrucción.  
*Succeditu* = sucedido, seguido.  
*Successione* = sucesión.  
*Successor* = sucesor.  
*Sufficient* = suficiente.  
*Sufficientia* = suficiencia.  
*Sufficientqui* = suficientemente.  
*Suffrança* = padecimiento.  
*Suffrimendu* = sufrimiento.  
*Suffritu* = sufrido.  
*Su-gar* = llama.  
*Sugue* = serpiente.  
*Sugue-aspic* = áspid.  
*Sugue-çar* = dragón.  
*Suiect* = sujeto.  
*Suiectiõne* = sujeción.  
*Suiet* = súbdito, sujeto.  
*Sunsimendu* = destrucción.  
*Sunsitu* = destruído.  
*Superbia* = soberbia.  
*Superbo* = soberbio.  
*Superbioso* = soberbio.  
*Superfluitate* = superfluidad.  
*Superintendent* = superintendente.  
*Superior* = superior.  
*Superioritate* = superioridad.  
*Supernatural* = sobrenatural.  
*Superstitione* = superstición.  
*Superstitiosqui* = supersticiosamente.  
*Suphre* = azufre.  
*Supportatu* = soportado.  
*Supportu* = paciencia.  
*Supplicamendu* = súplica.  
*Supplicatu* = suplicado.  
*Supplicatione* = súplica.  
*Supportatu* = soportado.  
*Supplitu* = suplido.  
*Sur* = en busca.

*Surueillant* = vigilante.  
*Susanna* = antropónimo.  
*Suscitatu* = suscitado.  
*Susmettitu* = sometido.  
*Suspiciõne* = sospecha.  
*Suspirio* = suspiro.  
*Sustantia* = sustancia.  
*Sustengatu* = sostenido.  
*Sustengu* = sostén.  
*Syllaba* = sílaba.  
*Syluano* = antropónimo.  
*Symbolo* = símbolo.  
*Symon* = antropónimo.  
*Synagoga* = sinagoga.  
*Synodo* = sínodo.  
*Syntiche* = antropónimo.  
*Syracusa* = topónimo.  
*Syria* = topónimo.  
*Syriano* = sirio.  
*Syrophenisiana* = sirofenicia.  
*Syrte* = topónimo.

*Tabernacle* = tabernáculo.  
*Tabernacleguile* = constructor de tabernáculos.  
*Tabitha* = antropónimo.  
*Tableta* = tablilla.  
*Taffetas* = tafetan.  
*Tailla* = impuesto.  
*Talent* = talento (moneda).  
*Targoa* = escisión.  
*Tarse* = topónimo.  
*Taula* = tabla.  
*Taurus* = tauro.  
*Temerario* = temerario.  
*Temperantia* = continencia.  
*Tempesta* = tempestad.  
*Tempestate* = tempestad.  
*Tempestateçu* = tempestuoso.  
*Temple* = templo.

|                                                          |                                      |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>Templethoguille</i> = fabricante de templos pequeños. | <i>Thesaurizatu</i> = atesorado.     |
| <i>Temporal</i> = temporal (adj.)                        | <i>Thesaureria</i> = tesorería.      |
| <i>Tenda</i> = tienda.                                   | <i>Thessalonica</i> = topónimo.      |
| <i>Tenebra</i> = tiniebla.                               | <i>Thessalonice</i> = topónimo.      |
| <i>Tenor</i> = tenor.                                    | <i>Thessaloniceano</i> = tesalónico. |
| <i>Tentaçale</i> = tentador.                             | <i>Theudas</i> = antropónimo.        |
| <i>Tentatione</i> = tentación.                           | <i>Thiatira</i> = topónimo.          |
| <i>Tentatu</i> = tentado.                                | <i>Thomas</i> = antropónimo.         |
| <i>Termino</i> = término.                                | <i>Thornu</i> = torno.               |
| <i>Terrestre</i> = terrestre.                            | <i>Throno</i> = trono.               |
| <i>Terrible</i> = terrible.                              | <i>Thu</i> = saliva.                 |
| <i>Terriblequi</i> = terriblemente.                      | <i>Thumba</i> = tumba.               |
| <i>Tertius</i> = antropónimo.                            | <i>Thustatu</i> = escupido.          |
| <i>Tertulian</i> = antropónimo.                          | <i>Thyatire</i> = topónimo.          |
| <i>Tertulle</i> = antropónimo.                           | <i>Tiberia</i> = topónimo.           |
| <i>Testamentu</i> = testamento.                          | <i>Tiberiade</i> = topónimo.         |
| <i>Testamentu-eguile</i> = testador.                     | <i>Tiberio</i> = antropónimo.        |
| <i>Testimoniage</i> = testimonio.                        | <i>Tigro</i> = topónimo.             |
| <i>Testimonio</i> = testigo, testimonio.                 | <i>Timeo</i> = antropónimo.          |
| <i>Testificatione</i> = testificación.                   | <i>Timotheo</i> = antropónimo.       |
| <i>Testificatu</i> = testificado.                        | <i>Timon</i> = antropónimo.          |
| <i>Tetrarcha</i> = tetrarca.                             | <i>Tinc</i> = encallado.             |
| <i>Teula</i> = teja.                                     | <i>Tinquetz</i> = totalmente.        |
| <i>Textu</i> = texto.                                    | <i>Tinta</i> = tinta.                |
| <i>Textu</i> = texto.                                    | <i>Tintatu</i> = teñido.             |
| <i>Thabita</i> = antropónimo.                            | <i>Tipito</i> = pequeñito.           |
| <i>Thabor</i> = topónimo.                                | <i>Tiratu</i> = encaminado.          |
| <i>Thadee</i> = antropónimo.                             | <i>Tite</i> = antropónimo.           |
| <i>Thaddeo</i> = antropónimo.                            | <i>Titre</i> = título.               |
| <i>Thaillu</i> = estatura.                               | <i>Titulu</i> = título.              |
| <i>Thamar</i> = topónimo; antropónimo.                   | <i>Tonu</i> = tono.                  |
| <i>Thara</i> = antropónimo.                              | <i>Topaz</i> = topacio.              |
| <i>Tharritamendu</i> = alboroto.                         | <i>Topinaguile</i> = alfarero.       |
| <i>Tharritatu</i> = alborotado.                          | <i>Torcho</i> = antorcha.            |
| <i>Tharsiano</i> = tarso.                                | <i>Torment</i> = tormenta.           |
| <i>Thatcha</i> = tacha.                                  | <i>Tormenta</i> = tormenta.          |
| <i>Theatre</i> = teatro.                                 | <i>Tormentatu</i> = atormentado.     |
| <i>Theologiano</i> = teólogo.                            | <i>Tormentu</i> = tormento.          |
| <i>Theophile</i> = antropónimo.                          | <i>Tornes</i> = acuñado.             |
| <i>Thesaur</i> = tesoro.                                 | <i>Torrent</i> = torrente.           |
|                                                          | <i>Tortcho</i> = antorcha.           |



*Total* = total.  
*Trabaillatu* = trabajado.  
*Trabailu* = trabajo.  
*Trabatu* = trabado.  
*Trachonite* = topónimo.  
*Tractatu* = tratado.  
*Tractu* = trato.  
*Tradiçale* = traidor.  
*Traditione* = traición.  
*Traditu* = traicionado.  
*Traffic* = tráfico.  
*Trafficari* = traficante.  
*Trafficatu* = traficado.  
*Traidore* = traidor.  
*Tranche* = valla.  
*Tranquillitate* = tranquilidad.  
*Transfiguratione* = transfiguración.  
*Transfiguratu* = transfigurado.  
*Transformatu* = transformado.  
*Transgrediçale* = transgresor.  
*Transgressionem* = transgresión.  
*Transgressor* = transgresor.  
*Translataçale* = traductor.  
*Translatione* = traducción.  
*Transportamendu* = transporte.  
*Transportatu* = transportado.  
*Trebequi* = hábilmente.  
*Trebessatu* = atravesado.  
*Trebuca-eraci* = hecho trabar.  
*Trebucagarri* = traba.  
*Trebucamendu* = tropiezo.  
*Trebucatu* = trabado.  
*Trebucu* = tropiezo.  
*Trempatu* = mojado.  
*Trencatu* = cortado.  
*Tribulatione* = tribulación.  
*Tribulatu* = atribulado.  
*Tribunal* = tribunal.  
*Tribut* = tributo.  
*Trinitate* = trinidad.

*Triste* = triste.  
*Tristetia* = tristeza.  
*Tristetu* = entristecido.  
*Tristitia* = tristeza.  
*Triumpha* = triunfo.  
*Triumpha-eraci* = hecho triunfar.  
*Triumphant* = triunfante.  
*Triumphatu* = triunfado.  
*Troas* = topónimo.  
*Trochatu* = enfajado.  
*Trogille* = topónimo.  
*Trompetta* = trompeta.  
*Trompeltari* = trompetista.  
*Tronco* = gazofilacio.  
*Tropel* = tropel.  
*Tropela* = tropel.  
*Trophime* = antropónimo.  
*Trophimo* = antropónimo.  
*Tropu* = tropo.  
*Trublatu* = atemorizado.  
*Truble* = alboroto.  
*Truffari* = burlador.  
*Truffatu* = burlado.  
*Trunco* = gazofilacio.  
*Tryphena* = antropónimo.  
*Tryphosa* = antropónimo.  
*Tumulto* = tumulto.  
*Teumultu* = tumulto.  
*Teumultuo* = tumulto.  
*Turc* = turco.  
*Turturela* = tórtola.  
*Tutore* = tutor.  
*Tychique* = antropónimo.  
*Tyr* = topónimo.  
*Tyrannia* = tiranía.  
*Tyrannizatu* = tiranizado.  
*Tyranno* = antropónimo.  
*Tyriano* = tirio.

*Valentqui* = valientemente.  
*Valentia* = valentía.

*Valia-eraci* = hecho valer.  
*Valiatu* = valido, servido.  
*Valio* = valor.  
*Valios* = valioso.  
*Vanagloria* = vanagloria.  
*Vanitate* = vanidad.  
*Vano* = vano.  
*Vanoqui* = vanamente.  
*Vanotu* = envanecido.  
*Vantari* = fanfarrón.  
*Vantatione* = fanfarronada.  
*Vantatu* = fanfarroneado.  
*Vanteria* = fanfarronería.  
*Vapore* = vapor.  
*Variabiletassun* = variabilidad.  
*Variatu* = variado.  
*Vcan* = habido.  
*Vda* = verano.  
*Veilla* = vela, vigilia, hora de noche.  
*Veillatu* = velado.  
*Vela* = velo; vela (de barco).  
*Vençutu* = vencido.  
*Venetia* = topónimo.  
*Ventura* = ventura.  
*Venturatu* = aventurado.  
*Verificatu* = verificado.  
*Verset* = versículo.  
*Verthute* = virtud, prodigio.  
*Verthutedun* = virtuoso, prodigioso.  
*Verthutetsu* = virtuoso, prodigioso.  
*Vextidura* = vestidura.  
*Vextimenda* = vestimenta.  
*Vextitu* = vestido.  
*Vgatz* = pecho.  
*Vhe* = bastón.  
*Vherritu* = enturbiado.  
*Vianda* = vianda.  
*Vici* = vida; vivo.

*Viciatu* = enviado.  
*Viciqui* = vivamente.  
*Vicitu* = vivido.  
*Vicitze* = vida.  
*Victoria* = victoria.  
*Victorioso* = victorioso.  
*Vigilant* = vigilante.  
*Vilaun* = villano.  
*Vilenia* = villanía.  
*Vinagre* = vinagre.  
*Vincens* = antropónimo.  
*Violatu* = violado.  
*Vipera* = víbora.  
*Virgina* = virgen.  
*Virginitate* = virginidad.  
*Virgo* = virgo.  
*Visible* = visible.  
*Visiblequi* = visiblemente.  
*Visione* = visión.  
*Visitatione* = visitación.  
*Visitatu* = visitado.  
*Vista* = vista.  
*Vitança* = alimento.  
*Vitio* = vicio.  
*Vitioso* = vicioso.  
*Vituperatu* = vituperado.  
*Viuificaçale* = vivificador.  
*Viuificatu* = vivificado.  
*Vixtu* = encendido.  
*Vkalcari* = golpeador.  
*Vkaldi* = golpe.  
*Vkaldicari* = golpeador.  
*Vkaldura* = herida.  
*Vkan* = habido.  
*Vkansu* = rico.  
*Vkatu* = negado.  
*Vli* = mosca.  
*Vme* = cría.  
*Vme-ar* = cría macho.  
*Vme-unci* = matriz.  
*Vmunci* = matriz.

LÉXICO EMPLEADO POR LEIZARRAGA DE BRISCOUS

*Vnci* = barco; recipiente.  
*Vnci-aitzine* = proa.  
*Vnci-çapo* = resto de naufragio.  
*Vnci-guibel* = popa.  
*Vncitcho* = barquichuelo.  
*Vnctione* = unción.  
*Vnctatu* = ungido.  
*Vngarri* = abono.  
*Vnguentu* = ungüento.  
*Vnguenstatu* = ungido.  
*Vngui* = bien.  
*Vngui-eguille* = benefactor.  
*Vngui-erraile* = bendecidor.  
*Vnguiguile* = benefactor.  
*Vnguiguite* = beneficencia.  
*Vnguisco* = bastante bueno.  
*Vnhatu* = cansado.  
*Vnhide* = nodriza.  
*Vnione* = unión.  
*Vnitate* = unidad.  
*Vnitu* = unido.  
*Vniuersal* = universal.  
*Vniuerso* = universo.  
*Vocal* = vocal.  
*Vocatione* = vocación.  
*Voluptate* = voluptuosidad.  
*Vomitu* = vomitado.  
*Vorondate* = voluntad.  
*Vot* = voto.  
*Voz* = voz.  
*Vr* = agua.  
*Vrban* = antropónimo.  
*Vr-baxter* = orilla del agua.  
*Vrdain* = porquero.  
*Vrdalde* = piara.  
*Vrde* = cerdo.  
*Vr-exponda* = orilla del agua.  
*Vr-gain* = superficie del agua.  
*Vrgulu* = orgullo.  
*Vrgulutsu* = orgulloso.  
*Vrgulutsutu* = ensoberbecido.

*Vrhubi* = alarido.  
*Vri* = lluvia.  
*Vrias* = antropónimo.  
*Vrin* = grasa.  
*Vrite* = época de lluvias.  
*Vr-ithurri* = fuente.  
*Vrkatu* = ahorcado.  
*Vr-laster* = corriente de agua.  
*Vrratu* = rasgado.  
*Vrrhe* = oro.  
*Vrrhets* = paso.  
*Vrri* = octubre.  
*Vrrin* = olor, aroma.  
*Vrriqui* = arrepentimiento.  
*Vrriquimendu* = arrepentimiento.  
*Vrriquitu* = arrepentido.  
*Vrrun* = lejos.  
*Vrrundanic* = desde lejos.  
*Vrrundu* = alejado.  
*Vrruti* = lejos.  
*Vrte* = año.  
*Vrtharril* = enero.  
*Vrthe* = año.  
*Vrthu* = derretido.  
*Vrthueria* = duelo.  
*Vr-soberna* = avenida de aguas.  
*Vsage* = uso.  
*Vsança* = usanza.  
*Vsatu* = usado.  
*Vsatu-gabe* = inusitado.  
*Vssain* = olor, aroma.  
*Vsso-colomba* = paloma.  
*Vsso-columba* = paloma.  
*Vsso-columba-vme* = palomino.  
*Vssu* = frecuente.  
*Vste* = parecer, creencia.  
*Vstecari* = aconsejador; expectación.  
*Vste-gaberic* = impensadamente.  
*Vstel* = putrefacto.  
*Vsteldu* = podrido.

GABRIEL ARESTI

*Vstertu* = germinado.  
*Vsurpatu* = usurpado.  
*Vtci* = dejado.  
*Vzi* = dejado.  
*Vzta* = mies.  
*Vzta-biltzale* = segador.  
*Vzta-dembora* = temporada de siega.  
*Vztail* = julio.  
*Vztarri* = yugo.  
*Vztartu* = uncido.  
  
*Yuoir* = marfil.

*Zabulon* = antropónimo.  
*Zacharia* = antropónimo.  
*Zacharias* = antropónimo.  
*Zaccheo* = antropónimo.  
*Zachee* = antropónimo.  
*Zacheo* = antropónimo.  
*Zara* = antropónimo.  
*Zebedeo* = antropónimo.  
*Zelo* = celo.  
*Zelotes* = antropónimo.  
*Zeno* = antropónimo.  
*Zorobabel* = antropónimo.

Bilbao-Abando.  
1972.  
Día Internacional del Trabajo.

Gabriel ARESTI